(١٩٩)

١) محمود هدائی طریقت نامه

٢) (واقعه نامه) واقعات له ایضا

٣) رساله بالی افندی

اطوار سبعه

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No 3119
Eski Kayıt No

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. Süleymaniye Kütüphanesi
923

٣١١٩

## طريقت نامهٔ محمود افندی الاسکداری

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي تجلى لذاته بذاته فاظهر ما اظهر
والصلوة والسلام على من بلغ الرسالة وانذر
عشيرته الاقربين وبشر من بشر وعلى آله
واصحابه واحبابه المتأدبين بآداب من تأدب
عما زاغ البصر وبعد ذلك طريق حقه سالك اولمق
استينلره معلوم اولاكه اشبو طريق اشرف طرق
واعز سبل اولمغين عقل قاصر كفايت ايتميوب
طالبلري مطلوبه ايصال ايدر برمرشد كامل
ومؤدب حاذق لازم اولمشدر حتى رسول الله
صلى الله عليه وسلم ان الله ادبني فاحسن تأديبي



بيورمشلر ايله اولسه مريد مسترشده لازمدر
اولا مشايخدن برقلبی قرار ايدوب كوكلی دولندوكی
شيخه بيعت ايده عهدنی بروجهله محكم طوته كه
سراده وضراده شدتده ورخاده اول عهدی
نقض ايتميوب بيعتنده ثابت اولاكه من ثبت
نبت بيورلشدر اصحاب كزيندن رضوان الله
تعالى عليهم اجمعين عوف بن مالك رضي الله عنه
ايدر برقاچ كشي پيغمبر حضرتي صلى الله عليه وسلم
قاتنده ايدوك الله تعالى رسولنه بيعت اتمزميسز
ديدی بز ايتدوك يارسول الله بز سكا بيعت اتدكی
ينه كلام شريفلرنی اعاده ايدوب بيوردیلر
بز داخی اليمز اوزادوب نه نسنه اوزرينه بيعت
ايده لم يارسول الله ديدوك بيوردیلركه الله تعالى يه
عبادت ايده سز شريك حذر ايده سز بش وقت
نمازی قيله سز حق سوزی ديكله يه سز وكيمسه دن

سنه استیه سن راوی ایدر اول جماعت عقد
بیعتی شویله صاقندیلر که حتی بعضلری الندن
عصاسی دوشدکده کمسنه دن الیویرمك استمدیلر
و مرید شیخدن سرینی کتم ایتمیوب شیخی بیوردوغی
امردن غیره وآنك تلقین ایلدوکی ذکردن غیره
مشغول اولمیه ودخی سالك اولدوغی طریقی خیر
طرق اعتقاد ایدوب ادابنه رعایته اهتمام
اوزره اولا ودخی آجلغه واویخوسزلغه وسکوته
وخلقدن عزلته مداومت ایده جنید بغدادی
قدس سره صحبت انقطاع وسلوکدن فائده
تحصیلنه سکز شرط بیورمشلر اول دوام وضوء
ایکنجی دوام خلوت اوچنجی دوام صوم
دردنجی دوام سکوت بشنجی دوام ذکر
آلتنجی نفی خواطر کرك خیر کرك شر یدنجی
اعتقاد پاك وکمال تسلیم ایله قلبنی شیخه ربط



ایتمك بر وجهله كه عالم طولو مشایخ اولسه بو فقیره ی
فیض انجق بو شیخدن اولور غیریدن اولمز دیه
زیرا مادامکه مریدك قلبنده شیخدن غیره جهت
اوله باطنی حضرت واحدیته یه اچلمز مشایخ
قدس اسرارهم بو شرطك رعایتنده مبالغه
ایتمشلر حتی شیخ نجم الدین کبری ایدر آیینه
اشلنمك آلات واسباب حاضر ومهیا اولسه
اما استاد اولمسه اول آیینه وجود بولمز
کذلك شرایط سبعیه جنیدیه دخی بولنسه
مریدك قلبی مرات صفا بولماز سکزنجی شرط
اللقمه و شیخه اعتراضی ترك ایدوب قبض
بسطی خالقدن بلوب تسلیم کوستره که والله
سبحانه وتعالی نك عسی ان تکرهوا شیئا وهو
خیر لکم بیوردغی ملاحظه ایدوب مولی
قولنه ارحم حالنه اعلم در خیر بونده در

انجق ربط قلب بو جهله صح

اولادیمکدر ودخی مرید خلوت وانقطاع و قلتده
وکیمسه یه قاپوا چمقدن وصحبت وزیارتدن
احترازایده که حضرت پیغمبر علیه السلام ابتدآ
حاللرنده حق ایله انس ایچون خلقدن انقطاع
ایدوب غار حراده تنها اولورلر ایمش ودخی
ظاهرًا وباطنًا طهارته ملازمت اوزره اوله حقوق صحبتکه
شیخ محضرنده ابدست سز اولمیه شیخ اکبر کندو
پیری شیخ ابو مدیندن قدس سرهما حکایت
بیورمشلر که ابتدا حالمده شیخه وارمزدم الا
ظاهرمی پاک ایدوب قلبمی دخی کندو بلدکلرمدن
تطهیر ایدردم اکر قبول ایدرسه سعادتمه اکر قبول
اتمزسه کندو شامتمه حمل ایدردم ودخی شیخه
واردقده ادب بویله بیورلشکه دزین اوپب
اوتره اما شیخ توجهده ایکن سویلیوب انجتمیه
اندن صکره حالنی عرض ایده زنهار کوردوکی


واقعه‌دن نسنه کتم ایتمیه زیاده دخی ایتمیوب
امانتی صاحبنه ایصال ایده اکر تعبیر ایدرسه
اصغا ایده اتمزسه تعبیر اتمکه ابرام اتمیه زیرا
کاه اولور مصلحت اندن اولور ودخی شیخ حضورنده
قفتانک یکن چقاروب اوتورمیه وسویلدوکی
کلامی درویشدن اصغا ایدوب غیره التفات
اتمیه واطرافنه باقمیه وکیدد اولدقده بینه
دزین اوپب کیده وکتدکده بر ایکی آدم قچیب
قچی کتمینجه ارقه سین دونمیه ودخی شیخ
ایاق اوزرینه ایکن درویش اوتورمیه وکلوب
کتدوکی زمانده دخی ایاق اوزرینه قالقه
وشیخ سلام ویردکده ایکی اللرینی بغلیوب
تواضع ایله سلام الله درویش کندو سلام
ویردوکی وقت دخی ایله ایده ودخی حلقه
ذکردن غیری یرده شیخه ارقه سین دونمیه

مگر سفر اوزرنده اوله انده دخی یباق اولمدوغی
تقدیرجه دد اما شیخ یباق اولسه کیجه اوکجه
کیده کوندز کتمیه ودخی شیخ یباق ایکن
درویش طواره بنمیه وبنملو اولمجاق شیخ
یاننده بنمیه ودخی شیخ ایله برابر یورومیه
مگر اشارت ایده ونمازده دخی برابر طورمیه
مگر ترتیب صف ایچون شیخ اشارت ایده تمام
اولدقده ینه یرینه واره ودخی شیخک
سجاده سین ایتلمیه ویرینه اوتورمیه وابریغندن
ابدست المیه وعصاسن کوترن درویش المدوغی
ویردوکی وقت الن اوپوب قودوغی وقت یاک
یره قویه ودخی شیخ درویشه برنسنه جك
احسان اتسه تعظیم ایدوب الی ایتلمیه مگر سجاده
یاخود اباق تابی اوله ودخی مجلسده برنسنه خلل
صونسه درویش اراق اولوب الی ایرسه


یاری اوتوردغی یردن اباق اوزرینه قالقوب
تعظیم ایده ودخی اراق اگر یقین درویش بریره
کتملو اولمجاق شیخ اذنسز کتمیه اگر شیخی
مکاننده بولمیوب تأخیره دخی قابل اولماز
برمصلحت اولسه یاری قپوسنه کلوب حالی
درونن عرض ایده که اگر درویش بیاننده بولنوب
برمشکل اولسه شیخ جانبنه توجه ایلیوب
روحانیتندن استمداد ایلیه اگر ربط قلبده
اعوجاجی یوق ایسه اول مشکل حل اولوب
انشراح صدر حاصل اولور حاصل کلام
هرحالده ادب رعایت ایدوب شیخ اذنسز
برایش ایتمکدن یاخود اجازتسز بریره کتمکدن
حذر ایده ودخی درویش مجاهده وعزیمت
جانبین قویوب مساعده ورخصت سمتنه طوتیه که
ترقی دن قالور ودخی شیخ برخدمت

تكليف اتسه تأخير اتميه واكابر مصلحتي دخي
قاتيه وسببني و وجهني استفسار ايتميوب
اول خدمتي بلا توقف ادايه قصد ايده روايت
اولنوركه مشايخ دن بري بعض مريده سؤال
ايدوب اكر شيخك سني بر خدمته كوندرسه يولده
بر مسجده اوغرسك كه نمازده اولسه نيلردك
ديدي مريد جواب ويروب اول خدمتي كوروب
اندن صكره نمازي قيلردم ديدكده استحسان
ايلدي بونده مقصود خدمته اهتمامدر يوخسه
حاشا كه امر صلوته تهاون دكلدر زيرا شريعت
شريفه اساس كلدر ودخي درويش بحسب الظاهر
حق كندو جانبنده اولمق اكرسه ده شيخك
سوزني رد اتميه كه مريدك شيخه اعتراضي
يولنه مانع تامدر بلكه طريقت قاتنده حرامدر زيرا
بونلر قاتنده مريد اولدركه كندو ارادتني اونتا

قسم طوعه شكر



ايتمش اوله اكر كندو ارادتي اولورسه اول اهل نفس
و مريد هوادر يوقسه اهل حق و مريد راه
خدا دكلدر حاصلي درويش شيخه سوء ظن
اتمه دن حذر ايدوب بلكه طريق حقده
عارف و عباد اللهه ناصح اعتقادنده اولمه
واكلدوغي يري انكار اتميه روايت اولنوركه
بر درويش شيخني بر معصيتده كوردي
بنه منكر اولميوب وضعني تغيير و خدمتنده
تقصير اتمدي شيخ انوك صدقني كوروب
وجهندن سؤال ايتدكده درويش جواب ويردي
يا شيخ فقير سزي معصوم اولمق اعتقادي
ايله خدمتكزه شروع اتمدم بلكه طريق حقده
عارف و كيفيت سلوكه واقف اولمق اوزره
اعتقاد اتدمكه مطلبم اولدر يوقسه معصيت
ايدوب اتمدوكز كندوكزه راجعدر

ایله کندوکز بیننده بر امر دریدی شیخ آنی
اشدیجک آکا خیر دعا ایلدی اول زمانده اول
درویش حسن حاله وعلو مقامه یتشدی
ایله درویشه لازم اولان هر حالده سوء ظنی ایله
انکاردن احتراز در اما شیخه دخی لایق بودر که
شریعت شریفه یه مخالف منکراتدن ومواضع
تهمدن • اتقوا مواضع التهم • موجبجه حذر [illegible]
ایدوب • هم کندو مراتبنی تکمیل وهم عباد اللهی
سوء ظندن تخلیص ایده که احکام شریعت شریفه
اصل اصولدر عند الله وعند الناس سبب قبولدر
حتی بعض کبار بیورمشلر که احکام شریعته
خیانت ایدن اسرار الهیه یه امین اولماز الله
سبحانه وتعالی خود اسرارین اعطا ایتمز الا
امین اولان قوللرینه اعطا ایدر وابو حمزه
خراسانی قدس سره بیورر که حضرت پیغمبره



7 صلی الله علیه وسلم اتباعدن غیری
طریق حقه دلیل یوقدر وامام علی کرم الله
وجهه بیورر که الطرق کلها مسدودة
علی الخلق الا من اقتفی اثر رسول الله
صلی الله تعالی علیه وسلم بعض مشایخدن که
ظاهرده مذموم باطنده محمود بعض نسنه
روایت اولنور مثلا کاس حمری اللرینه الوب
اغزلرینه واریجه عسله منقلب اولمق کبی
کمل اولیا انی ضعفا حالیدر دیو بیورمشلر
کامل اولدر که جمیع مراتبی یرلو یرنده رعایت
ایده ودخی درویشه واجبدر حالنی غیره
افشادن صاقنوب شیخک اسرارین حفظ
ایتمکده غایت اهتمام ایده کیم مخلوق سرینه
امین اولمین خالق سرینه امین می اولور
حکایت اولنور که برمرید امانت دعواسین

ایدوب بعض اسرار الهیه ویرملك طلب ایدردی
شیخ خود حالنی بلوردی آخر برکون حالنی
بلدرمك ایچون بر قیونی بوغازلیوب برجواله
قویوب اللرین قانه بولشدردی اول دعوی
ایدن مریدی کلوب کوریجك سؤال ایلدی
شیخ جواب ویروب درویشلرمدن بر کمسنه
ایچون فلانی قتل ایتدوم صاقن بو سری
کمسنه یه افشا ایتمه دیدی اما قتلدن مراد
انك هوای نفسنه مخالفت ایله نفسنی اولدرمك
ایدی که حتی کذب لازم کلمیه بعده اول جوالی
اول مرید ایله بر یره دفن ایلدی اول قتل
ایتدوم دیدوکی درویشی کزلیوب باباسی استیو
کلدکده دخی بونده در دیو کوستردی بعد زمان
اول امانت دعواسین ایدن مرید طریقت ایله
تشدید وتضییق ایدیجك تحمل ایتمیوب اول



درویشك باباسنه واروب اوغلکی شیخ قتل
ایتمشدر بنم ایله دفن ایتدوم دیدی بو خصوص
اول عصرك پادشاهنه عرض اولندقده پاد شاه
شیخك جلالت قدرینی فهم ایدردی توقف
ایلیوب هله قاضی و عدول کورسونلر دیدی
قاضی وعدول اول مرید یانلرنجه شیخه
سبب ایدرك بله کلدی محل قضیه یی کوستردی
آچوب کوردیلرکه بر بوغازلنمش قیوندر
اول کمسنه نك اوغلی حیوة ده در وآنی
کورنجك اول مدعی مرید خجیل اولوب
ایتدوکنه نادم اولدی ودخی درویشه لازم درکه
شیخك ایتدوکی شرطی اکر کوچ اکر قولای قبول
ایده که طریق حق طریق مجاهده ومضایقه در
یوقسه طریق مساعده وراحت دکلدر زیرا
سن در سن خود قطعهٔ عذاب نارسن در

مسافر بولنده راحت وحضوره طمع ایدیجك منزلدن
قالور ودخی درویش خلقك بو كه صلاحه
نظرنه وبونلرن دعا استمداد ایتوكلرینه
مغرور اولورسه فلاح بولمق كوج اولور زیرا
نفسك جمله حظوظندن بریدر بو طریقده بو كیمسه‌یه
بر دعا ایتسه‌لر اذاقك الله طعم نفسك
دیولر ایله انلردن احتراز لازمدر ودخی درویش
لباسی جنسندن بر نسنه كیدركه ومسجدده
یاخود اوه كیردكده صاغ جانبی ایله ابتدا ایده
وچقارب یا چقدوغی وقت صول جانبی ایله
ابتدا ایده اما خلاده بونك عكسی در شیخ
ابو سعید قدس سره بر كمسنه مسجدده زیادته
كلوب صول ایاغنی مسجده اول ادخال
ایدوكنده شیخ عتاب ایدوب دیمك بیتشده
ادب رعایت اتمیه‌نك بزمله صحبتی یوق دیو



بیورمشلر ودخی درویش قبله‌دن جانبنه 9
توكورب یا شیخ مخزننه توكورمیه اگر
بلغم كلورسه رفقاله دستماله آله اما
بوطلمسی اولی بیورمشلر ودخی قبلیه
قارشو ویاخود آی وكونش قارشو بتول
اتمیه وابدستی قبلیه قرشو اله نعمه شكر
وضوء دیو ایكی ركعت نماز قیله ودخی شیخ
حاضر اولمدوغی یرده جمعیت ایله ذكر اتمیه
ودخی حلقهٔ ذكرده وغیری یرده اختیا دیله
باشین اچیوب دائما ادب رعایت ایده
وغلبهٔ حال ایله اختیار مسلوب اولمیجه
نعره اورمیه اگر شیخی ایله بر مجلس ذكرده
اولوب بعض واردات عارض اولسه ادب
بودركه حركت ایتمیه مكر كندودن كیچه انك
علامتی بودركه نه نفسی بله ونه مجلس

بله نه چاغرلی سوزی بیله اشیده اما کندودن
کچیجك حكم وار ذکرده حرکت واوضاع کندودن
اولماز اول وقت نه ایدرسه عجب دکلدر
قچان کندویه کلسه ینه ادب رعایت ایده ایتمیه
منافق دیمشلر اکر اول وجد مالنده ٥
درویشك برنسنه ساقط اولسه شیخی آنی
الوب قوله ویره یوقسه علی وجه التبرك
تقسیم ایتمیه لر اکر درویشدن المیوب
شیخدن ساقط اولورسه علی وجه التبرك
تقسیم ایده لر ودخی درویش لسانی غیبت
ونمیمه دن والفاظ قبیحه دن بلکه علی
الاطلاق فائده سز کلماتدن صاقنه تاکه قلبه
مقر ذکرالله اولان ناسزا سوزلر ایله ملوث
اولمیه وفضول کلامه اعتبار ایله عبادت
لسان اولان ذکرالله دن محروم اولمیه حضرت



پیغمبر صلی الله علیه وسلم بیورمشلر که طوبی 10
لمن امسك الفضل من لسانه وانفق
الفضل من ماله امام غزالی ایدر شمدی خلق
بو حدیث شریفی قلب ایدوب ماللرینك ارتوغنی
صاقلرلر لسانلرینك ارتوغنی صاقلمزلر
ابو بکر الصدیق رضی الله عنه لسانلرینی
اوزرینه طاش قویوب هذا اورقنی الموارد
بیورلر ایمش ودخی درویش کندوکی
برده ایاغی اوزرینه باقوب نظر حرامه
بقمق دکل بلکه فائده سز مباحه دخی بقمقدن
صاقنمق خوشدر حتی یاننده اوتورن
کیمسه دن سؤال اتسه لر صفتن بلمیه قانده
قالدی شیخك صنعتندن خبر ویره ماحصل
کلام درویش ادب رعایتنده تمام اهتمام
اتملکدر

## فصل فی آداب اهل الطریقة

واوصافهم الكريمة اهل طريقت اولان صادقلرك
بعض اوصاف كريمه لرين ذكر ايده لم كه
طريقه سالك اولان درويشلر انلرك حقنده دار
اولالر ارباب طريقتك اوصاف حميده لرندن
سوزلرنده صدق اوزره اولوب كذبدن
ومرهيز ايدرلر بلكه هر اشتدكلرين سويلمزلر نحق
زيرا حديث شريفده وارد اولمشدر كه
حسبُ المرءِ كذبًا انْ يحدّث بكلّ ما سمع
ودخى رياضت وتهذيب اخلاق ايدرلر يعنى
نفسى اخلاق ذميمه دن پاك ايدوب
اخلاق حسنه ايله تزيين ايدرلر ودخى مجاهده
ايدرلر يعنى نفسه مقتضاسين ويرميوب
اجلغنه وصوسزلغنه وچپلاقلغنه وساير
مكاره بدنيه يه صبر ايدرلر ودخى نفسلرينك هر
حالده محاسبه سن كورر ودخى كندو نفسلرينه

٨ //
صاندقلرين غيرلره صانمز ودخى كيمسه
سوء ظن ايتميوب حقارتله نظر ايتمزلر
بيورمشلر بر كيمسنه كندو مرتبه سنى وغيرك
مرتبه سنى بلمدين كندوينى انلردن عالى طوتسه
جاهل مزوّر در ودخى محارمدن وشبهادن تدن
ونفسك غرض فاسدى اولان يرلردن حذر
ايدر ودخى جود وسخا وبذل وعطا
اوزره اولوب ايكى جهانى تللرندن
اخراج ايدلر ودخى بر محتاج انلردن
استقراض اتسلر آنى بيته المق نيتيله ويررلر
اكر الان كيمسنه كتوردسه المزلر اكر البته نه
ويرسه الوب بر فقيره ويروب آنى ايروق
ملكلرينه ادخال ايتمزلر ودخى بولديغى بر نسنه
دوشرسه انى دونب ارامزلر اكرنقد اكر
اسباب اما رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم

بر کون برنسنه دوشروب آنی طلب ایتدکلرینک
وجهی بودرکه اول نسنه ام المؤمنین عایشه
رضی الله عنهانک ایمش بوروم سوزیمز کندونک
اولدوغی یرده اکر اول دوشردوکی المامق
اضاعت مال عداتمك خاطره سی غلبه ایدرسه
اول دوشردوکی یرده طوره بر محتاج
اوغرادقده اکا ال دیبوا مرایده کندو ملکنه
قاتمیه مکر اول کیمسنه بو طلب اعتدین الی ویره
اول وقت مخیردر استرسه الور استرسه
بر کیمسنه یه ویره اردلرینه باقمزلر اکر لازم
کلورسه جمله اعضالری ایله دونرلر
شیخ شبلی یه بر کیمسه اردندن چاغردی
اکا جواب ویرمیوب بونلر اردینه بقارلر
و کیرودن چاغرانه جواب ویرمزلر دیدی
ودخی فقر وذلت ومسکنت وخشوع



وخضوع وتواضع اوزره اولورلر تا که بونلرده ملوك
ضدی اولان اسماء الهیه ظهور ایدوب
روح عبودیته واصل اولالر ودخی اکر
خلق ایله دور اکر کندو اعضا وجوارحلرینه
هر حالده عدالت کوزلرلر روایت اولنور
حضرت پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلم مبارك
ایقلرینك برنده شراك نعل منقطع اولیجاق
اول برایاقلرندن دخی نعلی اخراج بیورمشلر
تا که بری زحمتده وبری راحتده اولمیه ودخی
مبلغ رجاله ومقام اهل کماله واصل اولمیان
اصحاب قلوب وارباب احواله ادب بویمشکه
مجلس ذکرده اهل انکار یله اوتورمیه ودخی
الملوك اسباب ومتاعندن نسنه اولمیه که
تغییر حاله سبب اولور بایزید اکبر قدس
سره وقت حاللرینه کندولرده وحشت وتغییر

مشاهده ایدوب اولدقلری مکانی ارامق امر
ایتمشلر ارامشلر بر منکرک نعلی بولمشلر ودخی
اهل وقتك ادبنده بودرکه اول وقتك مقتضاسنه
رعایت ایدوب وقت آخرك مقتضاسنه خلط
ایتمزلر تاکه کدر عارض اولمیه روایت اولنورکه
اولولردن بری وقت تهجد مطلقه ایکن
کندوده وحشت بولمش اولدقلری یری ارایوب
بر توربه اورم بولمش کیدردکلرنده بزم اویمز
خود بتال آدی اولمش دیو بیورمشلر
وبعض دخی تدقیق ورع وقتنده ایکن
باتن جراغدن کدر عارض اولوب اصحابنه
سؤال ایتمشلر کیمسنه جواب ویروب
برکیمسنه دن بر دفعه یاغ کتوردك ایچون
بر شیشه الدم ایدم ایکی دفعه کتوردم دیمش
ودخی الله سبحانه وتعالی ارزاق عباده



ضامن اولماسی وعدنه اعتماد ایدوب هر حالده
توکل واعتصام ایدرلر حاتم اصم قدس
سره قاتنده بر شی دیو سؤال اتدکلرنده
وَلِلّٰهِ خَزَائِنُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَا يَفْقَهُونَ دیو بیورمشلر ومعروف کرخی
قدس سره بر امامه اقتدا ایلدی نماز تمام
اولدقدن صکره امام قتنده بر شی دیدکده
قتلان سنك اردکده قلدوغم نمازی اعاده
ایده یم زیرا رازقنده شك ایدن خالقنده
شك ایدر دیو بیورمشلر همان عبده لازم
اولان مولاسیه حسن اطاعت وخدمتنده کمال
استقامت ایدوب یرقسه قولك مؤنتی تدارکی
افندی اوزرینه در اعتقادنده صادق اولانی
الله تعالی هر حالده غیره احتیاجدن صاقلیوب
مواضع شدتده مدد ایدوب صحتده ومرضنده

معنی اولور احمد بن ابی الحواری ایدر محمد بن
سماك مریض اولدی قاروره سنی آلوب
بر نصرانی طبیبه ایلتمك استدم یولده كیدركن
بر لباسی كوكجك رایحه لو كیمسنه یه ملاقی
اولدم قنده كیدرسن دیو سؤال ایلدی قضیه
خبر ویردم ایله اولسه سبحان الله حقك
ولیسنه عدوسندن استعانتمی ایدرسن الكده كین
یره اور وابن سماكه دیكه الینی اغری یرینه
قوسون دیو وبالحق انزلناه وبالحق نزل
دیسون دیو غایب اولدی دونب كلوب
ابن سماكه واقع اولانی خبر ویردم اول
دخی دیدوكی كیبی ایلیوب فی الحال اول
مرضدن خلاص اولدی واول كوردوكك كشی
خضر نبی ایدی دیو بیوردی حاصل كلام
جمال حقده عاشقلر و سالكلرده صادقلر انواع



مجاهده و ریاضت وادآب طریقت رعایتده
تمام دقت ایدوب نیجه كمالات سنیه یه
واذواق مقامات علیه یه واصل اولمشلر

راه حق غایتیله اینجه ایمش
لیك مشكل حقده ایرنجه یمش
استر و كینه حق قولای كونه
از زمانده مراد بینه یتورر
نفس بربته سنده قالمه بکم
درلو درلو هوایه طالمه بكم
بویله قالمز كچر بو كهنه بهار
سكا كویمز بو ید ولیل ونهار
نقد عمر عزیزی ویرمه یله
هر زمان فرصت ایسه كیرمز اله
ما سوا یولار به عبور ایله كور

کعبهٔ وصلنه ایرحضور ایسه کور
حالی قو اوله کور مقامه قرین
چونکه داخل اولان اولور امین
کما قال الله تبارک وتعالی
ومن دخله کان آمنا
اولولر بو یولده دقت ایتسه‌لر
آخر انواع ذوقه یتشه‌لر
بزی کورکم بو چغز یوقدر
کرچکم رحمتی حقک چوقدر
اوکمدوق نفسی آه نیلیلم
حق بیلور حالیمز نه سویلیلم
حاصلک یوق هدای ذره قدر
فضل حقدن مکر که ایرشه فر
پاک ایده جمله باشکی اسکی
ذر خالص ایده چورک مسکی



ذره‌کی کون کبی ایدوب رخشان
قطره‌کی ایده بحر بی پایان
عالم قرب و وصلته ایره سن
ذوق صهبای وحدته ایره سن
اوله انواع لطف ربانی
ویره‌له بر وجود حقانی
ای بزی رایکان ایدن ایجاد
بنه طوغری یوله ایدن ارشاد
کوکلمدن موانعی دفع ایت
بنه جمله حجابی سن رفع ایت
سکا یارب بنه‌سن اول قولوز
شیئی تا لم شکله اکلیه وز
جمع و فرقی اولا وفرقه ایره وز
خاتم انبیا یولن کوده وز
یخیه لطفک کورلدی ای مولی

ايله داعى زياده لر اعطا

يا اول الاولين يا آخر الآخرين
صل على المصطفى وسيد المرسلين
واعف عنا يوم الدين واغفر لنا اجمعين

يا رحمن يا رحيم يا لطيف يا كريم
اهدنا النهج القويم والصراط المستقيم
واغفر لنا يا مولى انت الجواد الكريم
نسئلك الرضوان والجنة والنعيم
والرؤية والنعيم
سبحان الذي اسرى بالحبيب المصطفى
من المسجد الحرام الى المسجد الاقصى
اوصله بالفضل الى المطلب الاعلى
ثم اوحى ما اوحى واجتباه وارتضى



ارسله بالهدى الى كافة الورى
رحمة للعالمين خاتما للانبيا
صلى الله تعالى عليه وسلم تسليما وآله
الطيبين وصحبه الاتقيا
اللهم صل على الرسول المصطفى والحبيب المجتبى
راكب البراق ليلة المعراج صاحب الشفاعة
العظمى يوم الاحتياج خاتم الانبياء والمرسلين
الداعي الى الله تعالى بكمال اليقين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا الى الحق والى طريق
مستقيم والصلوة على الرسول الكريم النازل
فى شأنه انك لعلى خلق عظيم وعلى آله
واصحابه هداة طريق الحق وحماة الدين
القويم قطب العارفين حضرت محمود افندي
الاسكدارى قدس الله سبحانه وتعالى سره اللطيف

پیر منیره لری قطب الواصلین افتاده افندی
قدس الله تعالى سره النظیف حضرتلریله
سلوکلرنده واقع اولان آثار صحبتلری و کلمات
معارفیه لرینک منتخبلرینک ترجمه سیدر

## هذا المقالات العالیة فیه ارشاد کل اهل السلوک وذی عقل الزکیة

بسم الله الرحمن الرحیم

حضرت شیخ بیوردیلرکه قچن که قول توبه ایلیوب
حقه انابت ایلسه واوزرنده حقوق عباد اولسه
لازم اولان اولدرکه حقوقی اربابنه رد ایلیه
حقوقی اربابنه رددن عاجز اولسه والله
سبحانه وتعالى مغفرت ایلمک دیلسه قیامت
کوننده خصمنه باشکی قالدر دیه باشنی
قالدردقده کوره که عالی کوشکلر اولکشی دیه که
یارب بو کوشکلر کیمک ایچوندر الله سبحانه



وتعالى بیوره که بهاسنی ویرن ایچوندر بو کشی
ایده که یارب بونک بهاسنی ویرمکه کیم
قادر اولور الله سبحانه وتعالى بیوره که قولم
سن قادرسن اگر اول سکا عالم دنیاده ظلم
ایدن قولک حقنی بغشلرسک بو کوشکلرک
بهاسی اول اولور اول کمسنه ده یارب عفو
اتدم دیه الله سبحانه وتعالى بیوره که قرداشکی
الله یاپشده آل گیت جنته ایلت صکره نبی
علیه السلام کوردیلر صحابه اصلندن سؤال
ایلدیلر نبی علیه السلام بیوردیلرکه اول
کیمسنه‌یی کوردم اولکشینک الن الوب جنته
گردیلر اگر سؤال اولنورسه نبی علیه السلام نیچه
بیوردیلرکه کوردم الان دخی کورمدی جواب
بودرکه اول حالک بر زمنده بر صورتی وار درکه
واقعه مطابق درتنده کم بزدن بریمز

بر شیئدن خبر ویرمك استسك اولا صورتنی
تصور ایلیورسن قلبه صورتنی نقش ایدرز
اندن صکره خبر ویرورز وبیوردیلر که
مرتبهٔ نفسده استغفار مراتب اوزره در اولا
اخلاق ردیه‌سنی ترکله استغفار در اندن صکره
اول اخلاق ردیه‌یی قمعله استغفار در ردیه‌یه
تکرار عود ورجوع ایدی اتمدن استغفار در
اکر عود ایدرسه نور حقله عود ایلیه اما
مرتبهٔ روح ده استغفار جهالتدن خلاص
ایله در ومرتبهٔ سرده استغفار ماسوای
حقدن خلاصله استغفار در بعد الکل
اعلی استغفار جمله‌یی بلمدم دیمدن استغفار در
زیرا دعوای معرفتده عین وجود وانانیت در
امدی لایق اولان اولدر که جمله دن فانی اوله
بو مرتبه مرتبهٔ انبیا وکمل اولیادر


اندن صکره بیوردیلر که بو مقام فنا ملوتیه
دایرهٔ سابعه‌ده حاصل اولور زیرا انلرده
سلوکی اسما ایله در اما بزم طریقمزده اهل
سلوك هر مرتبه ده فنا اوزره لردر توحید
وجود موحدلیکدن ماسوانك وجودینی
نفی ایلیه یا وجودی قنده بولور وبیوردیلر که
انسان بر نسخه در که انوار الهیه‌یه قابلدر
انکچون الله تعالی انلره جمالنی وعده ایلمشدر
نبی علیه الصلوة والسلام قبل البعثه بو
وادیده ایدی بیمز اچمزلردی وغار حراده
نیچه کونن شهرو اینمزلردی حتی که کفار
قریش محمد ربنه عاشق اولدی دیرلرایدی
اندن صکره از زمان کچمدین الله سبحانه وتعالی
تجلی ذات ایله اکرام ایلدی یا ایها
المدثر آیتی نزول ایلدی یعنی ای حقیقته

واصل اولوب لباس بشریت ایله مکفوف
اولان لباس بشریتکی نور ایله تطهیر ثیابك
معنیسی بودرکه نبی علیه الصلوة والسلامك
دعاء شریفلرنده یا رب بنی نور ایله بونکله
مراد توحید حقیقی یه وصولدر بو توحید
حقیقیه وصول ماسوایه التفات طرفة العین
ایسه ده ترك ایله اولور بو توحید حقیقی
نور حقیقیدر سایر انوار چراغی اول نوردن
یقار لا اله الا الله قولی اول توحید حقیقتك
بابیدر والا دالدر توحید کماله یتدکده
وصولنه اشارتدر چونکه توحیدده اولنسه جمله
اشیایی کندو ایله بله توحیدده کوره
وَاِنْ مِنْ شَیْءٍ اِلَّا یُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلٰكِنْ
لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِیحَهُمْ دیسور دیلرکه زمان
اشتغالده هر شیء کندم ایله بله توحید



ایدر کوردم ایدم برکون کوردم کویا قلبمی شق
ایلدیلر ایچنده اولانی اخراج ایلدیلر اندن
صکره اسکی حالمزه کتدی نجکز کشف
اولدیسه اندن صکره کشف اولدی اندن صکره
توحید اتدکده ماسوا نظرمدن غایب اولدی
دیسور دیلرکه امور کثیره منکشف اولور
بری بودرکه جمیع اشیانك تسبیحنی اشیدر
بو حال بکا زمان اشتغالده حاصل اولوردی
هر شیئك تسبیحنی اشیدردم حتی یولی
حبس ایدردم تسبیح ایدنلرك اوزرینه
واقع اولمیه دیو اندن صکره بو حالت
بندن کتدی وخلاص اولدوم حضرت شیخه
دیدمکه بکا بر حالت عارض اولدیکه جمله
اشیایی سجده قعوده کوردم دیسور دیلرکه
شو حال سنك مقاملك دکلدر بلکه ماضیتك

مه

توحیددر لکن آلآنه ظهوری سنك شوقا
قابلیت که اشارتدر وبیوردیلرکه اوراق
وحضرات فنا بولور انلرك بر حقیقتی واردرکه
اول فنا بولماز لایق اولان اولدرکه جمله
توحیدله نفی اولنه ونظر حقیقته اوله
وبیوردیلرکه اعلی حواس خمسه بصردر
اندن صکره سمع در اندن صکره لساندر
اندن صکره شم در اندن صکره لمس در
ایچن کوز وکه نظر توحید میسر اوله
صفتی آنی مرتبهٔ لسانه تنزیل ایله وکلمهٔ
اجمه یوقسه عظیم زحمته دوشرسین صلیح
وسید اول سری کشف ایتدکلری ایچون اول
بلایا شلرینه کلدی کشف دنبویت
حرامدر الا مکرکه ارشاد ایچون اذن ویریله
اولدخی اهلنه تکلم ایلیه شرع شریفه

20 موافق ایچون حرام اولمیه زیرا رائی اوراده
مضمحل وفنا بولور اوراده قالماز الا
الحق حیٌّ قیّومٌ قالور وکلّ شیءٍ هالكٌ
الّا وجهَهُ تجلی ایلر وبیوردیلرکه
بو وحدت کرچه کتابه یازلمز لکن سن
صحیفهٔ خاطرکه کتب ایله
وبیوردیلرکه توحید لسانله کوزلدر
اما احسن واولی اولان اولدرکه توحید
افعالکده صفاتکده ذاتکده استعمال ایده سن
وبیوردیلرکه هر خاطره که توحیده مانع
اوله ترك ایله ونفی ایله فرایض وسنندن
غیری وبیوردیلرکه ایچی سکا
بر امر مشتبه اولسه خیر میدر شر میدر
اشلیمی اشلمیمی اشلمه چاق توحیده
اشتغال ایلمیجه اشتغال ایله تا اشکال

تا الله و حقیقت حال منفتح اوله

و بعضلر دیلر که توحیده اشتغال ایلینك
مشکلاتی حل اولور توحید مفتاح
مشکلاتدر اما خلوتیه اکر قوت اسمایله
بعض مقامات عالیه کورلرسه ده لکن
سیرلری برزخده در و اکثری اسیر دنیادر
تعیینده وصوللری بعیددر اشتغالی ترك
ایلدکلرنده سایر ناس کبی اولورلر اهل
توحیدك سیری تعیین ده و اهل اسمانك
سیری برزخده در برزخك مثالی
بودر که مثلا شمدی بر کمسنه بر نسنه یی
تصور ایلرده اندن صکره اشلر تصور
ایله فعلك ما بینی برزخ در تعیین
اجی فعلدر و بعضلر دیلر که توحید مشایخ
قتنده اسقاط اضافاتدر لکن بزه لایح



اولان بودر که توحید ماسوادن حر اولوب
حقه قول اولاسی بر کون بایزید افندی
ذکر ایدردم اما حضور بولمایورم دیدیکه
قول اول حضور بولسن خبرده وارد
اولمشدر که عشاقك الم فراقندن انین
و بکاسی اهل وصلتك مقام وصلتده
اولان معامله سندن بکا احبدر
و بعضلر دیلر که انسان سمامنزلسنده در
صفا و کدرده نته کم صفا و کدرده دوام
اوزره سماده مقبول اولمدوغی کبی حال
قلبده بویله در امدی سالکه لازم اولان
صفایه شکر کدره صبردر حتی فضایلنی
جامع اوله و بعضلر دیلر که یعقوب
نبینك بکاسی تجرد او غلی ایچون دکل ایدی
بلکه اول سببیله حاصل اولاجق ترقی

وتجلی ایچون ایدی حتی یوسفده ملا قاتده
صکره بنه اغلردی رجال الله دائما ذوق
وجنتده در حقیقتده انلرك ترقیسی یوقدر
حقیقتده ترقی قهرله در لطفیله دکلدر
فاستقم کما امرت ده اولان استقامتدن
مراد جمله ماسوادن کچمکدر حتی روحندن
بله روح صفاسی مرتبه سندن محجوب صورتنده
کورینور معارف الهیه یه قابلیتی صورتنده
حضرت پیغمبرك صورتنده کورینور
و بعض دیلرکه برکمسنه که نفسنك طبیعتك
جانب اسفلندن خلاص اوله جهنمدن خلاص
اولور حاصلی ایمان مرتبه سنده اولان
جهنمدن خلاص اولور عیان مرتبه سنده
اولان جهنم کورمز شهود مرتبه سنده اولان
جنت کورمز اول جنت ایچنده جنتده اولور

٢٢ روح دائما تازه یکت شکلنده در قیل یوقدر
وعالم ذاتده زمان یوق مکان یوق کیجه
وکوندز یوق برکمسنه اول عالمه واصل
اولسه عالم صفات وافعالی برابر کورر
کمال لطافتدن بعض دیلرکه الطرق
الی الله بعدد انفاس الخلایق کلامنك
معناسی کمال ملك وملکوت مرتبه سنده
بعض ملك ملکوتده کمالدن صکره ارشاده
تنزل ایلیوب ملکوت اخری که عالم
حیواندر انده قرار ایلدی بعضی ملکه تنزل ایلدی
لکن عالم حیواندن ملکه نظر ایلدی جمله
عالم ملك منکشف اولدی وهر حیوانی
اولنده مطلع اولدی دیمکدر وبعض دیلرکه
سیر توحید ماوراء اکوانده مقبولدر انبیانك
سیری انده اولمشدر سیدك و یونس امره تك

سیری اکوانده در حلا جکده سیری ملکوت
اکوانده اکوان بسیط ده دکلدر وکلامی
نفی وجوددن ناشی در لکن احسن اولان
جمله نفی در اثباته ایرشنجه نهایت بلاء
تحمل لازمدر وبعضلر دیدیلرکه برکسنه که
٤٠ سلوکه جذبه ایله کیرسه ثباته اولمز
ثبات سلوکه اختیار ایله کیرنلردر
وبعضلر دیدیلرکه قیامتک حقیقتی بلنمز الا حقیقته
وصولدن صکره بیلینور ارشاده ارسال
اولنورسه مناسب جملهء کلیا باطندن
نفی در نفی طریق انبیادر حضرت پیغمبر جمله
لیله معراجده نفی ایلدی شیخ ابی یزیدکه
بعض مشغولینک دعوالری سلوک ایله
قابلیتی مرتبه سنی قطع در یوخسه باطنده
نفی ایله دکل اشتغال وجود ویرر کمال

نفی ایله اشتغالده در مقصود نفی ایله حاصل
اولور وبعضلر دیدیلرکه مولانا جلال الدینک
رقص ایله دفی کننده قرغاینری اشتد کده
حاصل اولان شوقدن احتراع اعتشدر
یوخسه شمس الدین امر اتمشدر مفتی
زف حالنده قده دفانک دفنی التونله
طولیدر دوعی مرویدر اکر شمس الدین غایب
اولمیه ایدی آنی اول ورطه دن کچوریدی
وبعضلر دیدیلر شیخ عبد اللطیفک طریق
حق بردر اهل سلوک امر واحد اوزرهدر
بعضلر دیدیلر ایله الطرق الی الله بعدد
انفاس الخلایق بیننده توفیق کلام
اول عالم وحدته ناظر اولوب کلام ثانی
عالم کثرته ناظر اولمق اوزرهدر ٥
ترقیده اتحاد وانفراد مقرردر کثرت

مرتبهٔ ارشاده كوره در هر شخصك ملكٔ
وجودنده سلوكك ايچون بر مخصوص يول
واردر آنی انجق اهل ارشاد بيلور حضرت
شيخه ايليسك حالنی آكدم بيوردیلركه
شمديكي حالده انك حالنی تكلم ايليك لايق
دكلدر زيرا بزم سلوكمز جانب لطفيله
بو طريقدن حقيقته واصل اولدوغمزده جملهٔ
كوردب جميع احواله مطلع اولاوز
وبيوردیلركه توحيده اشتغال ايليه
طريقی اچر وسكا مرشد اولور نرصنی
بن دنيادن كتسم سن بو عيری مرشد
بولماسك توحيد سكا يتر غيره سنی محتاج
ايتمز خلوتيه نك اشتغاليله نفی سوی
ايلدكلری ملكده در اسم جلاله ده ثابت
اثبات ايدرلر اسم هوده مطلبه طالب



لركه

211

اولورلر اسم رابعده باعجلر وباغلر ومقام
ملكوته متعلق در آنی كورلر بديعی اسم ده
حضور تامه واردر توحيده اشتغال بويله
دكلدر جميع مراتبه اولاً تعيينی نفی ايلر
بلكه دفعةً جمله تعيناتی نفی ايلر وحقه
ايصال ايلر     وبيوردیلركه جن طايفه سندن
بعض كسنه واقع اولسه صبق مق كركدر
زيرا انلر صيقمغه تحمل ايلمزلر زيرا اتشلر ده
دماغی بو قدر حقيقته تاثير ايدر
وبيوردیلركه قطب اقطابك بو قدر
تصرفاته اقتداری ياهو يا من هو لا اله
الا هو بركمسنه حالده بو تسبيحه مشغول
اولسه تصرفاته قادر اولور ملائكه وجن كه
اهل برزخدن درلر انلركه اشتغالی هو ده در
قولجيق حال عجزه وارسه حقك تاييدی

ظهور ایدر کمال قدرتله جمله بلیاتی دفع
ایدرلر انبیانک امم اوزره ظهوری قدرتی
عجز کلی اظهار ایچون اولمشدر اندن صکره
عیوب ناسه نظردن شکایت ایلدم بیوردیلرکه
٢٠ بن دخی شیخمه شکایت اتمش ایدم بکا بیوردیلرکه
هر شیئک کمال جانبنی واردرکه سن آنی
بلمزسن کماله نظر ایله اندن صکره جمله
خلقی قطب کبی کورر اولدم ایدی امدی سن
دخی خلاص اولمق دلرسک تحقیق ایلدوککی
کمسنک الن تقبیل ایله خلاص اولورسن
بعنایة الله تعالی بیوردیلرکه حضرت
پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلم هیچ بر شیئه
نقصانله نظر اتمش دکلدر حتی مناهیدن
نهی اتدکلری اول وجهله کمال اننه اولدوغندن
اولمشدر اول جانبدن طالبین ترقی

اتمیجون یوخسه هر شیئک ذاتنه نظرلری ٩٤ 25
نقصانله دکل ایدی هر شیئه علی وجه الحقیقه
نظر ایدرلر ایدی وبیوردیلرکه بو للرک
غایتده احسن طریق توحیددرکه جمیع انبیا نك
قدیمدن سلوکی انکا اولمشدر اگرچه اسما
طریقی داخی مشایخک اجتهادیله در نهایت
طریق توحیددن صکره درخلوتیه دن
بعضیسی کوردمکه اون بش کونده بر کره
ییر بویله ایکن ملک بر شیئی یوق غالب
مالکی بر زمانه اندروک چوق سیری وذوقی
وار اما ملک ده دکل طریق مجاهده حق
قتنده مقبول اولی اولدر بیوردیلرکه
وحدت معناسی بودرکه سالکک وجودی
تجلی ایله مضمحل اوله یوخسه الله اوله
دیمک دکلدر بو سوز ایسه مشهوردر

وبعضلر دیلرکه بو یولك محنتی جنتدن یکدر
زیرا جنتده ترقی اولماز ترقی یولك البلاده در
وبعضلر دیلرکه لیلهٔ معراجده نبی علیه الصلوة
والسلام ملائکه نك اونی اشتدکده اغلدی
ترقیلری اولمدقلرینه ترحماً اهل برزخ
اولمدقلرینه نوله کرچك ذوقده درلکن
ترقی یوقدر اما انسانده اولان ملکیت که
روحدن عبارتدر ترقی وتدنی یه قابلدر
سیرده ایسه ترقی وتدنی حاصل اولماز
ومقصود اولنماز بشریت وملکیت ایله ده
متصف اولمزانك حقنده مناسبتی وآنده
متشابهت طریقندن دکلدر بلکه رؤیت
ووصول جهتیله انا عرضنا الامانة ده
اولان امانتدن مراد اولدر امانت قابلیت
انساندن غیریده بولنمامسیدر ظلوماً جهولاً



اولماسی ترقی مقصود اولدوغی ترقیدن
احتراز اولدوغیچوندر ایله فرقتده اولور
فرقت ایسه عذاب محضدر اخبارده وارد
اولمشدرکه برکیمسنه طریق حقی بلهده سعی
ایتمیه اکا اشد عذاب ایله عذاب اولنور
اول اشد عذاب عذاب فرقتدر حتی آدم
علیه السلام هر ملکه قنغی اسمك مظهری
اولدوغنی اخبار وانبا ایلدی پس انلره
اول تجلینك ذوقی حاصل اولدی لکن
ترقی حاصل اولمادی زیرا ترقی ذوقده
اولماز بلا ومحنتده اولور طوق اولان طعام
استمز طعامی آج اولان استر
وبعضلر دیلرکه بزوم طریقمز طریق بلادر
برقوش ایشیدیرز آدی وار کندی یوق
اکا ققنوس دیرلر قوجلدوغی زمان اوده

ه جمع ایدوب یاقوب کندوسنی آتشه اترایمش
آتش ایچنده بوقوش تکرار تازه و کنج
اولوب قوجه لغی کیدرایمش
وبونی دیلرکه بزوم طریقمز اهلنه نیتن
دیرلر زیرا بوطائفه نیتلرینی احوال
واقعاللرینه رعایت ایلردرهیچ برنسنه
تصحیح نیت ایتمینجه مباشرت ایلمزلر وهر
نیتلرین لوجه الله ایدرلر وبونی دیلرکه
خلوتیه خلوه ایدرلر اربعین چقاررلر
اما بزوم طریقمزده طالب حق توحیده
مشغول اولور احوال طبیعت کشف اولوب
اصلاح ایدنجه اندن نفس کذلک
بونی مثللردرکه جلوتیه مسالک انبیایه سالك
اولورلردر مجاهده اهلیدر جمله امورینی
عیانا مشاهده ایلردر اما خلوتیه نك


سیری برزخده در قنده رؤیا قنده عیا
وبونی دیلرکه سیر مظاهرده خلوتیه
مالی در مرآتده مثال کبی اما بزوم طریقمز
حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم طریقیدر
اصلا بو طریقده بعنایة الله تعالی الحادیوقدر
زیرا بونلرك سیری سلوکی اخلاق مذمومه نك
تهذیبندن صکره در وحقیقته وصوللرده
صکره مشغول اولورلر که حضرت پیغمبر صلی الله
علیه وسلم النبی ارشوه معیارهی نباص
صارق صارینورلردی دال تاجی کیچه
کیرلردی وکوندز خلوتیه نك ترکلی تاجی
کیرلرایدی بیرامی تاجی عزاده کیرلردی
اما تاجدن مراد مقصود غایت خالص قوی
اعتقاددر آنی برسالك قلبنه کیجه اکا
یتر مضمون دردمند ظن ایدیکه حقیقته

وصول فنا ایله اولور دیدیلر بنده موت اوله
الی اختیار ایلدی بلدیکه مرشد کامل بولنمجه
موثر ممکندر          وبیور دیلرکه حقه
وصول حضرت پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلم
ایله اولور شیخک کمالی اولدرکه مریدی
جناب شریفلرینه ایصال ایده حضرت پیغمبر
علیه السلام بر آنده ایصال ایده علی ج
حضرت علیدن استمداد ایده
واستشفاع ایده          وبیوردیلرکه سیری
خلوتیه ذوق اوزره در اما خلوتیه نک
ذوقی محنت والم در اندن صکره دفعة اچیلور
خلوتیه دن برکمسنه واریدی حسن خلیفه
دیرلر ایدی دیرایدی که هر کون بو قدر
مقامات قطع ایدرین بو انک مراتب خیالیه سی
ایدی عالم آخرتده بر نسنه بولماز اما


نه جمله سی بر اوغوردن قطع ایدلر مراتبه
التفات ایلمزلر بلا و محنته مبتلا اولدقلر          نزنصکره
بر اوغوردن اچیلور نیجه چوق زمان
مبتلا اولدم دفعة اچلدی          وبیوردیلرکه
کمال دده مرحوم شیخ ابراهیمک خلیفه سی
دیمشدرکه سنک شیخک تحت زهدده
حجاب نورانی اچنده قالمشدر دیدیلرکه
خلوتیه ده اهل وصلت یوقدر
بیوردیلرکه توحید حقیقته وصوللری
مراتب اربعه یی رعایت ایلدکلری تقدیرجه
سلب اولنمز انلر سیری ملکوتده در
دیدیلرکه مقصود حقیقتدر عالم ملک فانیدر
بیوردیلرکه ایله دیرلرکه متنول اولان
مراتب اربعه بولنده وصوللر ثبات ودوام
الحق اندهدر جمیع انبیا مراتب اربعه بولندیلر

سلوك ایتمشلردر لایق اولان اولدر كه بو توحید
بر آدم قوميه وز اولنجه دك حضور قلب
وتسلی حاصل اوله      وبعض مشایخ دیدیلر كه
مراتب اربعه مباركده حق در انك اهلینه
الحاد اولمزدر      اگر اهل الحادك تكلم
ایتدكلرینی تكلم ایلسلرده ینه الحاده
دوشمزلر زیرا مراتب اربعه‌نك محلی محلنده
رعایت ایدرلر الله تعالی‌نك كلوا واشربوا
قولی طبیعته متعلقدر والذین جاهدوا
نفسه متعلقدر طبیعت اصلاحنك نفسه
عظیم فائده‌سی واردر كذلك نفس اصلاحنك
روحه روح اصلاحنك سره سرك
طلبی حقیقتدر      وحضرت شیخ بونی دیدیلر كه
جلوتیه قتنده مراتب دردر غیری یوقدر
شریعت طریقت معرفت حقیقت دیر اول



اوج برزخ و منزل دگلدر بلكه معبردر كه
سالك اندن عبور ایلر اننده اگلنمز طبیعت
اصلاحنده میل حاصل اولور نفس اصلاحنده
محبت حاصل اولور روح اصلاحنده عشق
حاصل اولور سرك اصلاحنده بر حالت
حاصل اولور كه اكا وادی حیرت تعبیر اولنور
وادی حیرت اولدر كه سالك رتبه‌سنه
باله ده وصولی ممكن اولمیه اندن صكره
وجودینی اونتمق لازمدر كه تا وصوله
مستعد اوله      وبعضی دیدیلر كه بر كیمسنه كه
مراتب اربعه‌یی بیلمیه اكا واقعه تعبیر ایتدیرمیه
وبعضی دیدیلر كه واقعه‌لرده نفسك عیبی
منكشف اولمغه یرلر كوكلر انكشافنه بكزر
وبعضی دیدیلر كه تجلی افعال الله اولور
وصفاتیله اولور ذاتیله اولور بو طریقیله

نفسنی بیلمك ایچون واقعه ایله دخی خاطره ایله
اولور خاطره ملکده در واقعه ملکوتده در
شك یوقدر که نفسنی بیلن ربنی بیلور
وبو دیدیلرکه فی افعال وصفات حقه
بولسه رؤیا و واقعه ان اولور وبو دیدیلرکه
تعبیر قلبی خالص قلسه وبیله تعبیر اتسه
الله تعالی عالم برزخده واقع اولانی لسانی اوزره
اجرا ایلیه اول سویلدوکی اوله حمل واقعه تعبیرنده
لوحه نقارلر انده اولانی سویلرلر و بعضیلر
قلبه نقار بخلکز طلوع ایدرسه وظهور ایدرسه
انی سویلرلر و بعضیلر مناسباتنه نقار و کشف
ضمایر غلبه قلب قبیلندندر اول مرتبه یه
واصل اولانلر تکنه قلبنی غلبه ایلر یانندن
اولانلر کمه نکتلسنده اولانلر انکا منعکس اولور
اما اهل وصلت بونك امثالنده التفات

30

ایمز حضرت پیغمبر صلی الله تعالی علیه وسلم واقعه
التی آی تعبیر ایتمشلردر بعده خواطر تعبیر
ایدرلردی بن دیدیمکه انسان کورین قیاسه
تمثل ایلین یاخود بین النوم والیقظه تمثل
ایلین نیدر بونی دیدیلرکه اول نه رؤیادر ونه
خواطر قبیلندندر عالم برزخك ظلی واننده
اولانلرك مثالیدر مثلا نفسنك خود عینی
اولسه میمون صورتنده قوة غضبیه سی حیه
صورتنده تمثل ایلر مشایخ ده قوة غضبیه سی
غالب قوتده در حتی غضب عارض تخریب
عالمه قصد ایدرلر اما اول مقوله لرده اصلاحینه
دعا اولیدر زیرا آنر جماعتك اهلاکنه قادر
اولانلر اصلاحنه دخی قادر اولورلر نتکیم
نبی علیه السلام اللهم اهد قومی فانهم
لایعلمون دیدیلر تعبیر بیری مرتبه دار حق

طرده

بري مرتبه در وبعضلر دیدیلرکه شیخ علی عزیزانک
طریقنده خواطره اعتبار ایدرلر صحیح واقعدر از
بولنور دیرلر سیّد بخاری طریقنده خواطر
ورؤیایه عمل اعتبارلر انلردک خصوص اورادی
واردر اول اورادده تأثیر واردر میراثله
انتقال ایدر کیبی کیف یعنی بکوز صاحبنه
دیبنده تأثیر ایدر حاجی بیرام طریقنک همتی
ریاضتده درهمّی برابادمه اندورلر وتوحیده
مشغول اولورلر انلردک خلوتیه اسملرندن
درت اسملری واردر وبعضلر دیدیلرکه
رؤیا روحک بر رفرفه سیر ایدر حالنجه
معراجدر لکن معراج حضرت پیغمبردن
صلی الله تعالی علیه وسلم صادر اولانه دیرلر
غیریلره سیر سلوک تعبیر ایدرلر هرشی که
ملک وجودده حاصل اولا معراجه مشابهدر


انه نه لا تفضّلونی علی یونس بن متّی بیوردیلر
قهر وبلا استعداد تحصیلی ایچوندر اولا طبیعته
استعداد حاصل اولنجه جمله سی اصلاح اولور
ومقصود حاصل اولور زمان اعتکافنده درت
یوزلو محبوب تمثل ایدر ایدی بری طبیعت
بری نفس بری روح بری سرّ بونلر تمام
اولدقدن صکره سالکک حالنجه واصل اولور
مراتب تمام اولنجه الله سبحانه وتعالی انبیایه
معجزات اولیایه کرامت احسان ایدر استقا مثلری
سببله اول بخشش ایسه زایل اولمز
دنیاده وآخرتده کرامت ایچون اولنان شغل
ایله حاصل اولان کرامتک ثوابی یوقدر
کمّل کرامتی کندولردن زائل اولمز ایکن بله
اظهار ایلمزلر مگر غایت ضرورت دوشه بلکه
امرلرین حقّه تفویض ایدوب ملکی صاحبنه

تسليم ايدرلر وبيورديلركه حواريونه نزول
ايدن مائده ترك ادب ايتمكله رفع اولندي
بز ايسه هركون ترك ادب ايدرز منقطع
اولمز وجهي بودركه انلره نزول ايدن مائده
صفاتدن ايدي بزه نزول ايدن ايسه ذاتدن
صادر اولور شول شيء كه ذاتدن ظاهر اوله
ابدي زايل اولمز وبيورديلركه سمائله ارض
رزقك حصولي صوريتيدر والا رزاق حقيقي
خود حقدر انجق وبيورديلركه عبادت
اولمز الا وجود مطلقه اولور صور ايله
مقيد اولن وجوده اولمز اكر جائز اولیدی
انبيايه جائز اولوردي زيرا مظاهر ذات
درلر اندن صكره بيورديلركه نفسي اخلاق
مذمومه دن تزكيه حق قتنده مقبولدر
وبيورديلركه كشف ملكله رؤيا برزخده

اولور اكيسنده بودر ينه بيورديلركه برازخ
ظلّ عالم امردر اجسام ظلّ برازخدر رؤيا
كورلسه بعضي دنياده ظاهر اولور وبعضيسي
اولماز وبيورديلركه شيخ يحيى خلوتي
ديار قرمانه واردقده شيخ داود بر واقعه
كوردي كه دمشقي قلجي قلججي يه ويرمش
احيدمق ايچون واستعمال ايدر قلجي ويرمز
واقعه يي شيخه ديدكده شيخ ديديكه سنك
استعدادك قلجي در عجله ايتمه سنك بر صيقلا ليالم
انسانك قلبي كدورتدن صيقلانسه اندن
هر شيء كورديبور لايق اولدركه اول زمانده
اول قلبي حقدن غيريه توجيه ايتميه الا
لطمه عزتله طبانجه ورلور محجوب
ايدر وحق زمانلر اغلیوب استغفار
ايتمينجه اول تكي حالنه كتورمزلر العياذ بالله تعالى

اذن صكره ذكر ايلديكه حضور اشرف زاده
مشايخ دن اون سكز كمسنه ايله صحبت ايلمشدر
ديني كامل بولدم ديمشي وبرينه كماله واصل
اولدم ديمشي حضور اندن صكره صورت
مريدده غيرلري ارشاد ايلمش كمل قاتنده
كمالدن اول اذن ويرلمز اهل تقليدك
اذننه اعتبار يوقدر اذن حقيقي عالم
معنيده من عند الله ويريلور
وبونر ديلركه اولو الامر پادشاه در اما حقيقتده
اولو الامر شول مرتبه كاملدر كه خلقه
ترقي تعليم ايده تنزلدن حفظ ايليه زمان
انبياده انبيا ايدي بعده كمل اوليا انك
تاثيري عالمده جميع طالبينه سرايت ايده
ظاهرده غير مرشدلري حاربيته‌ده تاثير
ايدنلر وبونر ديلركه باب [illegible] فتنه



زماني كلدوكنده اهلندن اذن حقيقي اذن
كبيدر اهل تقليدك اذننه اعتبار يوقدر
وبونر ديلركه بونمش دركه سجاده ده
بر حالت واردر اوستنده اوتورن بولور
اندن غيري يرده اول حالت بولنماز ارشاد ده
ايله در الله تعالى قولني تاييد ايده
وبونر ديلركه ارشاد ووعظ علم ظاهر
ايله ممكن دكلدر لايق اولدركه توحيده
اشتغال اوله نه حاضرينك حالنه مناسب
اولان قلبه طلوع ايده انى سويليه
اوره ايله وبونر ديلركه شونلر كه
بر نبينك امتي اولديلر ياخود بر شيخه
مريد اولديلر اول طائفه اول شغل تعيني
اهليدر بر كوبه بر تاج بني اولوردي
برنيك امتي برينه امت اولمزدي هر كيشيه

نائده تعیینی اهلندر صاحب مجذوبیه حاجی
بیرامه بعض ایلدی برکون مجلس وعظنه
حاضر اولنجه محبتنه اتدی اول کیجه حاجی
بیرامی بوردن زنجیر ایله جذب ایلدی بعده
تربیت ایلدی عالمده کامل ایدی شیخک همتنه
راست کلدی وبیوردیلر که شول صالح الطریق
رجالده اولانکردر امّا اهل فنا طالبی جذبه
ایله کتورمزلر لا اکراه فی الدین قولیله عمل
ایدرلر اختیاریله حظی اولان انلره کلور
وبیوردیلر که زاهد قلوب ناسده
محبوبدر عارف خلق سومز الله سبحانه
وتعالی نک غیرینه منع ایدر خلقی سوکه قومز
وبیوردیلر که مادام که واصل تنزل
ایلمیه ارشاده قادر اولمز زیرا کندوسی
وغیرینی کورمز کوریلمنی مجذوبین بر شخصک



ارشادنه قادر دکللردر امدی واصله مرتبهٔ
بشریتّه تنزل لازمدر حتّی عوام مرتبه سنه
تا کیم حاللرینه مطلع اوله رتبهٔ عوامه
تنزل مانع ترقی دکلدر مثلا موالیٔ عظامدن
بری بر مبتدییه علم صرف تعلیم اتسه علوم
عالیه معرفتنه مانع اولمز انبیانک اظهار
ایلدکلری خوارق معجزات شول آن تاثیرک
مؤثریکه هر شیئک بقاسی انکله در که
قیّومیّت معناسی اولدر امّا واصل اولدقلرندن ندر
هرکیم اول تاثیره واصل اولورسه اظهار
خوارقه قادر اولور بعض ناس تاثیره
واصل اولسه مؤثره واصل اولدی صانور
بعض دعوا ایدر حلاج کبی که جه دعوا
دکلدر سوزی صحیح لکن مقصوداوته طرفی در
لایق اولدرکه فناهر مرتبه ده رعایه

اولنه ذاتنه واصل اولنجه روح حی معناسنه در
جان قیوم معناسنه در لا اله الا هو
الحی القیوم مرتبهٔ خامسه ده سر حی در
مرتبهٔ سادسه ده سر قیوم در نهایت مراتب
اولیا بودر دیدی بجه ده ایسه مراتب محو اولور
برشیئی تصور اولنمز خلوتیه اسم سابعه
مشغول اولسه لر بر غیری گوزلری اچیلور
جمیع ماسوایی معدوم گورر حقدن غیری
گورمز برکون شیخ خلوتی کلدی بوننه سؤال
ایلدی دردیدکه بزدم اشتغالیمز اسم
سابعه در خواصمزدن بری اکا دیدی
مقتضای اسم سابع اولدرکه عوالم معدوم
اوله گورنه بوغ اوله بونی اشیدنجه فی الحال
اول شیخ خلوتی تاالقدی کنه کلیی دیدی
حضرت شیخ بیوردیلرکه اسم سابعك

35 ١٠٤

خواصندندرکه ماسوا یوق اوله بو خلوتیه
قتنده در اما بزوم فتمزده جمله توحید ایله
اولور سؤال اولنسه بزدخی ویرویرز ایدن
ملکه واصل التنجی مرتبه یه ایرن ایدن
بشنجی مرتبه یه تنزل ایلر سیر حیوة ایله
عمل ایلر ملکوت اولکیده ایدن مرتبهٔ روح در
حضرت پیغمبر روحی وقیام کساعتی بلوردی
معراج ایدوب حقدن خبر ویرن مخلوق
اولان روحی نیجون بلمیه من عرف نفسه دنیا
مقصود دخی روح درکه اول روحی بلمك
موقوف علیه در دیبوردیلرکه وجهی حسن
ایلیین روح در نفسنده صافیدر ٥
تکدری نفس و طبیعتدندر کدری
کدرنجه معرفة الله تحصیل ایلر
وبیوردیلرکه طبیعت اصلاح اولسه ربوبیته

متعلق اولانك جمله سنه مظهر اولور نفس
اصلاح اولنسه الوهيته متعلق اولانك
جمله سنه مظهر اولور پس سالك تجلی
ربوبيت والوهيته مظهر اولورسه واصل
ومقبول اولور يا ارشاد ايچون كوندريلور
يا خود قالور ارشاد طريقت انبيادر ترقی
ايله وصلتی جمع ايتمشلردر [illegible] ديبورلركه
طبيعت ونفسدن ترقی جانبنی طوتوب
تنزل طرفن ترك ايله وروحك مرتقی
جانبنی الجهل طرفن ترك ايله مقتضی
سرايسه ماسوادن علاقه قطع در
حقيقت غيريه علاقه بولنور قطعنه
سعی ايله حضرت شيخ بيورمشلردركه
طبيعت آفتنده اصل اجلغنه صبر ايلمكله
نفس رتبه سنده اصل كبردر ساير


اخلاق ذميمه اندن ناشيدر انسان
تكبر ايتمسه ساير اخلاق اندن ظهور
ايلمز مثلا غضب وحسد كبی وينه
بيورمشلردركه عالم ملكده رياضت
دُرْ بين التفريط والافراط اعتدال غذا ايله
اما عالم ملكوتده رياضت سالك غذای
معتاديني ترق جزء ايليه وهر كون
دن بر جزء اكسلده بر جزء قالنجه اول بر جزء
بيك كره ترق جزءك توبی حاصل اولور
وينه شيخ حضرتلری بيورمشلردركه
مراتب اوليا خلوتيه وجلوتيه قسمنده
بيريدر لكن جلوتيه درجت مقام عدايدرلر
برى طبيعت برى نفس برى روحه
برى سر اهل جلوت اهل بقيدر انلر
اوچ مقام باقی برزخ عد ايدرلر انلروك

قاتنده داخي مراتب يدي اولور الله سبحانه
وتعالى نك وخلقناكم اطوارا كلامنده
يدي مراتبه اشارت واردر وكذلك
ان للقرآن ظهرا وبطنا الى سبعة ابطن
حديث شريفي بو مقامدندر [illegible] وينه
بعض مشلردر كه طالبك تعبي طبيعت
ونفس مرتبه لرنده در اولكسي شريعت
ثاني كه طريقت ايله اصلاح بوله عالم
ملكده كامل اولور روح معرفته وسر
حقيقته استعداد كسب ايلرانده ملكوتده ده
كامل اولمش اولور شريعت وطريقت ملكوته
چقاده ايتدر منزلندهدر مادامكه
سالك عالم ملكده اوله خواطردن خلاص
اولمز نهايت توحيد ايله دفعنه قادر اولور
ملكوتده واصل اولنجه خواطردن واملاق



نفسانيه دن بالكليه خلاص اولور نظرندن
ماسوا غايب اولور [illegible] وينه حضرت
شيخ بعض مشلردر كه نفسك حالي عجب
بر سوزيله يا پيلور بر سوزيله يقيلور
بر كون شيخ عبد المؤمن ديديكه سالك
سن كامل اولمز مادام بيك كمسنه سن زنديق
ديمينجه مرحومك بو كلامي خلقه ثقيل
كلدي فقير تاويلنده ديديمكه مرادي
ديمك اولا كه هيچ سالك العياذ بالله
دن الحاد وزندقه يه دوشسه بو ورطه
خلاص اولمز تا اكا بيك آدم سن
زنديق اولدك ديمينجه مرحوم ديديكه
مرادم بودر ابتدا خلق قبول ايتدلر
وبعض ديدلر كه نفسك عيوبنك انكشافي
سموات ارض انكشافندن خيردر ديرلر

عيوب نفسيك انكشافيله طالب اول
ورطه دن وطريقته سد اولمادن خلاص
اولور انكشاف سموات وارضين ايسه سير
محض در انده نفي يوقدر نفس اصلاحي
اولمادين دوام ايده يوقدر بلكه زائل اولور
كيدر وطبيعت رتبه سنده كشف يوقدر
كشف مرتبه وحدتده در مرتبه سر ايسه
فنا وتجلي متاميده ويبورديلركه
اصلاح نفس كشف ممكناتدن خيردر زيرا
سير عجايب طالبي مطلوب حقيقته وصولدن
اولور انكچون الله سبحانه وتعالى حبيب صلى الله
تعالى عليه وسلم حقنده ما زاغ البصر
وما طغى بيورمشلردر زيرا نبي عليه السلام
سير الى الله ده عجايب ملكوته التفات
ايلمدى جاقه حقه واصل اولنجه بعد



الوصال جنني شيئا فشيئا كوردي سير
ملكوت نفسنده مقبول ايسه ده لكن
مشاهده يه نسبته بر شي دكلدر حسنات
الابرار سيئات المقربين مضموني اوزره
وبيورديلركه سودا اثر ايدنلر طبيعته ده
غالب در دم هوادنلر نفسي غالبدر
صفرا ناردنلر روح ده غالبدر بلغم
صودنلر سرده غالبدر انكچوندر صوفيلري
لونى اولماز وبيورديلركه طبيعتك بر طعام
استسه اول بر فقيره ويدررايدن صكره
بر داخي استسه كركدر فقيره وير سوره
ديو حضرت شيخ بيورديلركه طبيعت
ونفس مجاهده تنده افراط سالكي يولدن
الى قور صواب اعتدالده در
وبيورديلركه خليل اللهده عالم ملكوت

منکشف اولنجه عالمه باقدی عصاتك
عصیانی کوردی بد دعا ایلدی هلاك
اولدیلر دیلدیکه ابرهیم قوللریمزی اجمه
بعده حقیقته واصل اولنجه ماسوا کیدوب
بالکلیه فنایه وارد یلر لکن وبو دیلکه
بیمده حضور یوقدر بلکه دفع تقیدر ایچوندر
حتی حضور بیله توحیده مانع اولمیه اهل
ریاضته بزم حالیمز قیاس اولنمز بز اول
مرتبه ده دکلز بلکه بزه لازم اولان اولدرکه
اعتدال ایله یییه وز انلرك مرتبه سنه
ایرشنجه حضرت پیغمبر ریاضت شدیده دن
منع ایلدی حتی صوم وصالده منع ایلدی
وبو دیلرکه انصاف بودرکه طالب
کونده وکیجه ده بر دفعه طعام یییه طویجه
طریقمز طریق اعتدال در نبی علیه السلام


مقام روحه ارشاد ایچون تنزل ایلیوب
روح ایسه اعتدال ایله کاملدر انکچون
حیوانیه مظهر اولوب ابدی فنا بولمز
وبو دیلرکه طبیعتك بحکز اشتها ایدنجه
یه مزاج بوزلمادن بیمك بیمك خیردر
وبو دیلرکه بز اعتدال رعایت
ایدرز او ایلده اویوروز نوم غلبه اتسه
یتورز امدی سنده توحید ایله ایوکه حکم
قیامده ده واثارده وارد اولمشدرکه
الله تعالی نفسه سن کیمسن دیدی اول ده
سن سنسن بن بنم دیمسی ایدن جحیم
جوع ایله تعذیب ایتدی مراد بیانی اجلق
دکلدر بلکه جحیم احتیاج درکه انوك
اصلاحی انکله در بو قسمه بیانی اجلقدر
نفس الدن مز انك حالی حب ریاسته در

بولسه فرعون دعواسن ایدردی اما نفسك
عجزی اکل وشربه تعیطا بتوله محتاج
اولمسی دکلدر نفسده عجزدر اما من عرف
نفسه فقد عرف ربه ده اولان موقت
موقت عجز دکلدر بلکه عنایت حقله نور
توحید ایله حاصل اولور سنه در
وبعض دیلرکه تصوف اولندر اخرینه دك
ایکی شیدن عبارتدر بری لا اله الا الله
ایله جانب حقیقته ترقیدر وبری محمد
رسول الله ایله شو عالمه تنزلدر ترقی
روحك وسرك در عالم ملکوته وتنزل
طبیعتك ونفسکدر عالم ملکه شو ایسه
شریعت وطریقتی رعایتله اولور جمیع علوم
اولین واخرین بونده در العلم نقطة
کثره الجاهلون بودر وبعض دیلرکه

40

کظم غیظ وعفو خصال کملدندر ۱۰۹
والله یحب المحسنین محبت حق وصالبنی انلر
حقنده مراد ادنمه دره وینه بعض مشلردرکه
لفظ هو اهل برزخه کوره اهل تعینه
کوره لفظ الله متابه سنده در انلرك ترقیلری ۷
اسم هو ایله اولدوغی کبی بعض فقرا
کیجه اعتنده قیولیجه داخل اولدیلر حوضی
اوزره بر تخت کوردی سلطان جننك قوی
تختك اوستنده اغو ایله اوتورمش
اولکشی بونلره قیولیجه صونك اصلنده
سؤال ایلدی اکا جنلردن برادم کوندردیلر
باشنی صوق صو بولدی حرارتنن سؤال
ایلدی دیدیلرکه صوفیلر بزدن برجماعت
هفته ده برکون صونك اوزرنده ذکر هو ایله
مشغول اولورلر اول حرارت انلردندر دی

اسم هو ایله در
اهل تعینك صح

وبیور دیلرکه ریاضت دخی حقه ایصال ایدر
یولدر لکن ریاضتدن فارغ اولسه اول
حال ریاضت ایدنلرک کیبی بزوم طریقمز
حضرت پیغمبر طریقیدر ضعیف عاجز اولمیجق
کفایت مقداری ییورز ریاضتده تشدید
اتمزز ترک دنیا ترک جسم ترک نفس
ترک روح ترک بشر دیمکدن مراد بودرکه
جانب حقدن بر تأثیر سالکک وجودنه کلور
انا عرضنا الامانة دن مراد اول تأثیردر
اول تأثیر کلنجه نفسده جسمده روحده
سرده یرلو یرنده قالور یعنی هر بری صلاح
بولور اول دکلدرکه یوق اولور پس
وصاله لایق بر وجود معنوی تحصیل اولور
دبیور دیلرکه چارشوده صاتیلانك
احسندنی واتمکندنی اهل



٤١ کشفك اجتنابی کشفلرندن اوتورو
بزوم کشفمز یوق اکیم اجتناب ایده‌وز
دبیورلردیلرکه اهل کشفه کزلملو واجبدر
سویلیمی ویرنجه کیدر شیخ دیرلردیکه
اسرار ملك وملکوت کشف اولدقده
البته شهعه توفیق ایلك والا کشفی ترك
ایله کشفی ترك ایلمه سلطانلا دبیوردیلرکه
طریق خلوتی بزه کشف اولمشدر انلرده
دائره یدی در اولکی‌ده بزوم کبی
توحیده مشغول اولورلر بر درجه‌له که
ماسوا نظرلرندن کیدر اول دائره ده
نفی واثبات ظاهر اولور ایکنجی دائره ده
اثبات صرف ظاهر اولور اوچنجی
دائره ده مطلوب ثانیه میل حاصل اولور
دردنجی دائره ده مطلوبه محبت حاصل

اولور مظاهرده تجلی ایله اصلاح نفس
و طبیعت اوصنجی دائره ایله درنجی دائره نك
مابیننده در شونلر كه صلاح نفس حاصل
اولا زیرا مظاهرده كوردوكنی مطلوبك
كندی صانور حالا كه بویله دكل ایننده
كورینن كشینك كندی دكلدر مثلا خلقك
كورندن كوزلی بر سلطان اولسه قولاقدن
بر قوم اكا عاشق اولسه سلطانك
صورتی بر كاغده یازسه لر عشاقه تسلیت
ایچون كوسترسه لر او سلطانك كندیسی
كبی اولورمی نعم و بنه بنوردیلر كه
مولانانك اولادندن دیوانه چلبی نك
كشف كراماتی اول دیارده ظاهر اولمش
ایدی محتضر اولدقده آه اسبوب ندامت
ایدی صراط مستقیم دن نكو بز غافل



ایمش ایردیر [illegible] و بنوردیلر كه كشف
اشیالنی كورمك یولدن چقارمق ایچوندر
خلوتیه انواع كشفه واصل اولورلر حتی
بر شیلری یوق دیدیكه حاللری معلوم
اولكشی ذات مطلوب دكلیدر بو فانی
عالمده اولا نه اعتبار یوقدر
بنوردیلر كه ایله در اكر دنیایه دوشمیه لوردی
دیدیكه اهل تعیینك احجابی بند بنوردیلر كه
خلوتیه نك سیری جنته دك اهل توحیدك
واهل فنانك ماوراء جنت اولان
ذاته دك وصول ذات اهل توحید كدر
بوا یسه دل ایله اولمز خلوتیه ذوقده در
جنته در كرچه انلروك بعضی مشغول لرینه
اسم قوتیله بعضی وجوه ذات كشف
اولورا یدن اونوری بعضلری جنتی

کورسه بری برلرینه دیرلرکه بنده دخی
جنتده اولورسین اما علی وجه الاکمل تجلی
ذات انجق اهل توحیده مخصوص
و بونی دیرلرکه قلبه صفا کلسه و یا نعلیده
کورر بعض مشایخ برکشینک حالنک
کشفی ایچون توجه ایلسه انک جمیع احوالی
اکا ظاهر اولور اول کون هرنه سویلرسه
اول کشینک حالی اولور کشف ضمایر
دینلن بودر بزم طریقمز اربابی بزم بونی
اشلمازز و مراد ده ایدمیوز زیرا که
انبیادن صادر اولمامشدر مگر لازم
کلسه اول زمان ایدروز اول ملکوت
عالم حیوتده در اندن صکره تصرفاتده
۲۰ اندن فنا کلی در ... و بونی دیرلرکه
خصایص اولیاء الله دندر برکشی کندو


حاللری اولمدقجه خلقه سویلمزلر اگر سویلرسه
کذب اولمش اولور اما شونلرکه العیاذ
بالله الحاده دوشمشلردر لسانلرینه
کلنی مجرد تقلید ایله سویلر شیخ ابراهیم
معرفتی غالب ایدی بعض معارف الهیه یی
لباس شرعه ادخال ایلمدین اتباعنه
اظهار ایلدی پس او طائفه دیر ایدیکه
بجن سزه جمیع ملک و ملکوت کشف
اولنسه شرعه توفیقه قادر ایسه کز
بوله مقصودده اول اگر توفیق ایده مز
سکوز اول مکاشفه یی ترک ایلک شرعی
ترک ایلمک ترک معناسی اولدرکه توحیده
اشتغال اولنه و برکمسیه سویلمیه
حق شرعه توفیق حاصل اولنجه
و بنده بیوک مشلردرکه عالم استغراقده

ملولنه دوشدیلر نجم

مهالك يتمشى بيكه دك وار در شيطان
اوراده مسلط اولور حكايت اولنمشدر كه
شيخ عبد القادر الكيلانى استغفارده
ايكن بر خطاب اشتدى كه يا عبد القادر
الكيلانى اشتدوكى اشله نسكه
مضايقه ويرمه پس شيخ عبد القادر
تدارك ايليوب كندو كندوسنه ديديكه
بو خطاب انبيايه بو قدر عظيم شانلرى
واريكن دينمدى بو دكلدر الا الشيطان
ديو استعاذه ايلدى فى الحال شيطان دوشدى
وبيوردیلركه بو بابده قانون كلى
بودركه هر شيئكه رغبت ويره اندن
احتراز اولنه صاقنمق واجبدر وهر
شيكه فنا ويره اول حقدر اكا اتباع
لازمدر وبيوردیلركه طريقمزدن



بر كسنه اوتوز ييل مجاهده ايلسه اندن
صكره خاطرينه اشلدوكى كلسه اول خاطره
جمله سينى يقار جماع خاطره سندن شكايت
ايلدم حضرت شيخ بيوردیلركه خاطره ويردوكى
تقديرجه ايله زيرا فعل سنوندر
وبيوردیلركه بز آجلك اعتيادلندنيز اعلدم
وديدوكه عزيمتم بو ايديكه مقصود
حاصل اولماينجه ايلميم بيوردیكه كبار
انه تجلى مشاهده ايدلرسنده تيقظ
اوزره اول وبيوردیكه جماعدن حاصل
اولان ضعف غسل ايله كيدن عجب شيدر
كويا كه رفعتنه سبب اولدوغندندر اندن
صكره بيوردیلركه اشله بروجهله كه
جانبيندن صلوتنه مانع اوليه ديديكه
ايله افطار صوم لازم كلور بيوردیكى شيدى

امر اسلوب آخر اوزره اولدی نسخه متعلقدر
بن داخی اللهمّه حمد ایلدم و دیدم که مقصود
حاصل اولمزدن اوّل مناسب کورمزدم
و بعض دیلرکه مقصود حاصل اولدقدنصکره
جانب مقصوده طمع زیاده اولور
و بعض دیلرکه ذوق جماعده تعیّنی اولان
اذواقه دلیلدر مبداده اولمیدی تنزلده
ظهور ایلمزدی مرتبهٔ طبیعتده در منتهی اولور
و بعض دیلرکه سالکه لایق اولان اولدرکه
طبیعت و نفسی مقتضالرندن منع ایلیه
جماعه توقان تحلیه صبر ایلیه اناک
اضطرابی ساکن اولنجه صکره جماع ایلیه
اولاد نیتی اوزره یس حاصل اولان اولاد
اولیاء الله دن اولور ایرن صکره دوام
صومه استئذان ایلدم نوله بعض دیلر و دیدیلرکه



احتشام طعامکی مرادك اوزره‌نی ایننده
برساعت تاخیر ایله ایویمه زیرا عقب طعا مده
نوم طعامی افساد ایلر   و بعض دیلرکه
قچن طالب جلوتیه دن مرتبهٔ ثالثیه
واصل اولسه وجهة الافعال و الصفات
مظاهرده سیر ایده مرشد کامل یاننده
خلوتیّه ده اولماسه الحاددن خوف اولنور لاکن درنجی
مرتبه ده اخلاق ردیه دن پاك اولور یس
خلافت ویرلور امّا جلوتیّه قاتنده حقه
واصل اولنجه خلافت ویرلمز
و بعض دیلرکه حال بعض قورغه کبی در
خلوتیه کبی اختلاط فاسددن قچارلر نیجه دك
اختلاط دن قچار اختلاط خیردر و طعامی
عادت اوزره تنی زیرا حقه ریاضت ایله
واصل اولدم بلکه اعتدال اوزره عمل ایله

واصل اولدم قبوق قلیته سنی یه که حضرت
پیغمبر علیه السلام سورلردی
وبیورر دیلرکه بیر امیین ایله خلوتیه بیننده
عداوت دایمی کذلک بیر امیین ایله
سید بخاری بیننده حالاکه اهل حقه
بعض لایق دکلدر دور آدمدن علیه السلام
دور خاتمه دک صلی الله تعالی علیه وسلم
ایشدلمشدر ایکی پیغمبرك بیننده بعض
وطعن اولدی حالاکه بعضی اوقاتده اوچ
درت پیغمبر جمع اولوردی کذلک اتباعی ده
بوی برینه طعن ایتمزلردی وبیورردیلرکه
اوایلده نبوت تقریر اولنانلردن برکسنه
درت ییل شغل ایلسه پیغمبر اولوردی
مولانا حبیب ازنیق ده ضوء اوقوردی اشرف
زاده برکون بوکه دیدیکه وار یوردی

111

46 سید یحیی یه سکا منتظر در بوده دیار
قره مانده سید یحیی یه نصف اللیلده کلدی
قپوجی ایچرو قومدی شیخ ایچرودن بیبا
بیبا بیبا دیو چاغردی شیخه مولانا حبیب
کبرو یحیه الله تعالی بکا کوستر دیدی
شیخ دیدیکه اشتغل باولدی دردی حتی
تری درت ییل یاننده شغل ایلدی بر
وجهله که صباح نمازینی یتسو ابدستیله
قیلردی درت ییلده صکره کامل اولدی
شیخی ده دیاردن کتدی وبیورردیلرکه
مولانا علی الدین ازنوك ایله بیله شغل ایلردی
برکونه سید یحیی مولانا علی الدینه دیدیکه
سکا عطایا ویردیم که اولسدر [illegible] دوکنده
مولانا حبیبه ویردوکی کسه الدن المیایه
واقعا ایله اولدی حتی مولانا علی الدین

بورسه ده بر کون بر کاتبه خلافت ویردی
اول کاتب طاعته کتدی یاننه اللیدن
زیاده کلب جمع اولدی خلق انواع اطعمه
احضار ایدرلردی ودیرلر ایدیکه شونلر
مولانا علاء الدینک کلابی در کوره بجن حق
کلابه تاثیر ایلدی اول تاثیر ایله خلقدن
عزلت ایلدی نعم کثیره یه واصل اولدیلر
برکون بینه بر قلابجیه خلافت ویردی
وطننه کوندردی اول دیارک سکانی
اوچ کونلک یولدن استقبال ایلدیلر
بیوردیلرکه صلحادن برکیمسه واردی مولانا
علاء الدینه دیدیکه سنک کشف وکراماتکه
سوز یوق اما بزه صفتن خبر ویروب
کوستره بلورمیسن اول کشیدن بونی
اشدیجک مولانا علاء الدین سکوت ایلدی



اول کشی اول کیجه سید یحیی واقعه سنده
کوردی اکا دیدیکه کل اوغل اول سنک
سوزک اهلی دکلدر دیوب بعض سنلر
سویلدی و دیدیکه کسب حلالده اول
کسبکی قوانک کیجه طعامنه صرف ایله
سنک طریقک بو اولسون اول کشی ده آخر
عمرینه دک اشلدی. و بیوردیلرکه اکثر
اولیاء الله اضطجاع ایلمزلر زیرا اهل
حضورلردر حال حضورده اضطجاعی
ترک ایدیبدرم و بیوردیلرکه ائمهٔ اربعه
واصولیلر و اصحاب اوزره در خصوصا
مقلدینز امام اعظم بحر حقیقته غوص ایدن
صلکره ارشاد امت ایچون ارسال اولنمشدر
اما اهل سلوک جمیع مذاهبی جامعدر یعنی
ترقی و تنزل نه ایله حاصل اولور طریق

ترقی یه سلوك ایدوب حقه واصل اولور
جمله مذاهبدن مراد حقه وصولدر
٣ وبیوردیلر كه ائمهٔ اربعه طریقه سلوك ایدن
واصل دكلدر بلكی طریق عقل ومعرفتدن
واصلدر بو مقامده اشرف زاده نك
كورندم مالك ونعمان كوردم دیدوكی
وبنه حضرت شیخ بیوردیلر كه كاه اولور
كیشی وجودی ملكنه ولی اولور لكن
اما قده اولماز بیوردیلر كه جنت دردر
جنت اولیده غالب اولان مقتضی طبیعت
اولان اكل وشرب جماعدر ایكنجیده مقتضی
نفس اولان تصرفات متابعتده اولان ایله
تلذذدر اوچنجیسنده اذواق روحانیه كه
معارف الهیه كبی انك ایله تلذذدر دردنجیسنده
مجاهده ایله تلذذدر وبیوردیلركه

كیمیانك ادنی مرتبه سی بر درهمی درت ١١٣
درهمه طرح ایدن صكره اونه ایدنصكره
یوزه ایدنصكره بیكه ایدنصكره اون ایكی ١٢
بیكه اون بیكه طرح ایتمك كبار مبتلا اولور
كبار بونی طمع ایچون ایلمزلر بلكی تجلی جلالیت
سببیله ایلرلر عظمت الهیه در حضرت
شیخ بزه والی عرّالك بوكیجه التمش صدیق
مقداری عمل رفع اولنور ایندن بیوردیلر كه
بر كیمسنه ملك وجودنده عدل ایلسه ایكی یوز
التمش بیك صدیق بلكه دخی زیاده صدیقك
عملی قدر رفع اولنور رؤیت انبیاده
برنبینك صورتی تحقیق بودر كه سالك
تجلی كماله یتشسه انبیادن برنبینك
صورتی تمثل ایلر روح كاه طفل صورتنده
كاه شاب امرد صورتنده كورینور اخلاق

حضرت رسالت ایله تخلق ایلسه حضرت پیغمبر
صورتنده کورینور پیغمبری کوردم دیمك
ادبدن خارجدر حضرت پیغمبر صورتنده حقیقة
اوزره هر کسه کورنمز مبارك باشلری عرشدن
یوجه در و مبارك ایاقلری تحت ثریدن
تجاوز ایتمشدر و بعض دیلرکه علمانك اوقات
خمسه ده تعیین لرینه کوزل لکن تحقیق
بودر که نبی علیه الصلوة والسلام تجلی
کوننه وکیجه ده بش دفعه اولمشدر و اول
تجلی حیو[ا]نیه قلدقلری صلوة سنت مؤکده
اولدی اکا مواظبت و مداومت ایدیلر اما
بو حالتدن اول و آخر اولان نماز سنت
غیر مؤکده اولمشدر مؤمنلرکه اول تجلیاته
نصیب لری وار در هر کسك مقدار یخه اولور
و بعض دیلرکه اصول عالم اون سکزدر هر



برینك فرعی واردر اصول فروعیله اون
سکز بیك اولور هر اصلده بلکه هر فروع
اوج تجلی واردر تجلی افعال و تجلی صفات
تجلی ذات مجموع تجلیات الهی دردر اولور
و بعض مشایخ دیر که حقیقته قابل و مظهر تام
انساندر یرلردن و کوکلردن بیری دکلدر
بو انسان مراتب اربعة اوزره لوردر بعض
مراتب ملائکه بو لنمز انکچون رسل بشر
رسل ملائکه دن افضلدر اکرچه عامه
ملائکه عامه بشردن افضل ایسه ده زیرا
اندروك حالی عظمة الله دن خوف
و لطفنه التجادر و بعض مشایخ دیرکه
تعیین اثباتدن عبارتدر لاتعین نفیدن
عبارتدر و شك یوقدرکه هر شی اصلنه
رجوع ایدر و مبدأینه عالم آخرتده

ترقی و تنزلی یوقدر بلکه الملك هم

فنا ایله واصل اولور کامل انسان بودرکه انسان
مبداء ینه عالم دنیاده واصل اوله جزئیه
واجمال طریقیله اولورسه‌ده وبیورمشلردرکه
بر کیمسه‌که طریقتده کامل اوله شریعت
شریفه‌یه موافق تکلم ایلر طالب حق اولنه
ترقیه و تنزله سبب اولنی تعلیم ایدرلر
٢٠ شریعتدن عرض بودر وبیورمشلردرکه
بوکیجه خاطریمه الله نور السموات والارض
قولی خطور ایلدی علی وجه الکشف باکه
طلوع ایلدیکه نور علم معناسنه دردیرا
علم نور وجه مناسبت بینلرنده بودرکه
علم نورله منکشف اولور وعلمله معقولات
بلکه جمیع اشیا منکشف اولور وبیوردیلرکه
اسم الله اکا لایق بر لسانله لازمدر ایلک
اثری هر لسانله ظاهر اولماز بلکه اکا انوار

50 حقیقتله تنور دن لازمدر حضرت شیخه ١١٥
دیدیلرکه رجوعر کمال پاشازاده بیورمشلردرکه
الله سبحانه وتعالی بلنلک ادمه خطابی اهبطوا
بعضکم لبعض عدو ولکم فی الارض مستقر
ومتاع الی حین الایه تلطیفا وتادیبا
ایدی تعنیفا تعذیبا دکل ایدی وارضه
تنزیلی تکمیل ایچون وادرلق قلمق نیتی
ایدلر ایچون ایدی رجوعه عظیم سرور
ماحصل اولدی وبیوردیلرکه بو کلام
رجوم ابی کالک معرفتنه کافیدر
وبیوردیلرکه شیخ اکبر جبل لبنانده
فوق اربعین اخراج ایتمشدر انلر توحیده
مشغول اولن جلوتیه دن دراسمایه مشغول
اولان خلوتیه دن دکل ینه بیورمشلردرکه
لوح بری صوریدر بری معنویدر

صوری اون سکز بیکدر غایت اصغری
شو تعیننده اولاندر بو صوری لوح تغیر
وتبدل قبول ایلمز یمحوا الله مایشاء ویثبت
لوح صوریتیه کوره در اما معنوی تغیر
قبول اتمز اکا زمان وجسم اولماز حدیث
شریفده ذکر اولنان که یاقوتدندر اطرافی
زبرجددندر اول لوح صوریدر لوح
معنوی علم حقیقیده در کذلك وجود انسانیده
ایکی لوح جزئیات واردر بری صوریدر
وبری معنویدر لوح صوری لوح صوری
کلینك ما بیندر صوری اکثر اولیایه
اچیلور لوح معنوی کمالك حالیدر
وشویله دیلر که موسی ایله چوبان قصه‌سی بودر که
موسی کلیم چوبانی ملك وملکوتدن گچوروب
مقصوده ایصال ایلدی • وشویله دیلر که

51 سنه‌دن بو عالمه گلمز نیجه بیك ییلدن
زیاده درکاه اولور که مبتدیه اتصال از
زمانده حاصل اولور کیمسنه بر ییلده کیمینه
بر آیده کیمینه بر ساعتده جمله‌یه اصل اصول
محض فضل حقدر دنه ریاضت ایله اولور
نه غیری ایله اولور چوق کمسنه اوتوز ییلدن
زیاده ریاضت ایله مطلوبه واصل اولامز
اما بر سالك که مقید ورنج طاعتده
بذل ایلیه جمیع صلوة وصیام وسایر
عباداتده نیتی ومقصودی الله تعالی اولسه
الله تعالی‌یه تضرع ایلیه واغلیه
وکیجه سی کوندوزه اولشدره نار
عشقده سمع کبی یانسه اول کشی مطلوبه
ایصال اید تعبیر از زمانده بو کلام
طریقیمز اوله الی آخره جامعدر

اعمالدر که ماتی
حقمزن تأثیر ایلمز

وبیورر دیلرکه انبیانک جنت عزنه وارماسی
امت ایچون ایدی یوخسه متألملرینه مشاهدهٔ
جماله قادرلردر اما عشاق جنت و عزنه
وارمایجه مشاهده یه قادر دگللردر
۲۰ وبیورر دیلرکه بعض طالبلر حقه محبت الله
ایله واصل اولورلر اگر طریق حقده چوق
اشتغال ایلمزلر ایسه ده بلال حبشی سلمان فارسی
آنلردندر وبیورر دیلرکه حضرت موسی‌نک
رؤیت طلبی ایچون ایدی و موسی‌نک
خضر ایله صحبتی ملکوتدن بعض کلمات
سویلشمک ایچون ایدی یوخسه تعلیم ایچون
دگل ایدی انکچون اربعینه دونمش ایدیکه
مقام حضره تنزل ایلدی اما ملکوت
اوج قضیه ده تمام اولدی و سؤالی علی
وجه الانکار دگل بلکه مرتبهٔ شریعتی


رعایت ایچون ایدی یعنی امر حقیقتدن
ایسه ده نبه امرده شریعت شریفه‌یی
رعایت لازمدر زیرا موسی علیه السلام
دیر ایدیکه الله سبحانه وتعالی بکا دیدیکه
موسی بنمله مشاوره ایله خمیر یکه‌قی بخل
طوزی وبیورر دیلرکه قیامت قوپدقده
ذات تجلی ایلر جمله ممکناتک وجودی
مضمحل اولور طریق خلوتیه ده اول توحید
مکرره لفظ جلال له تلقین اولور لکن
لفظ جلالله‌نک تلقیننده جمیع سوی قلب
سالکدن گیتمک گرکدر که حتی تلقین اولنه
اثبات صرفه بولنه ذات جلیله‌نک
اسمی مسمی‌یه ایصال ایدیجی اولدر
۲۱ بیورر دیلرکه بایزید طریق عبادتدن
واصل اولمشدر شیخ اکبر طریق معرفتیه

واصل اولمشیدی بایزید چوق تعب چکمشدر
لکن اولکی افراط تفریطی اورتاسنده در
علو منتهیدر ویبیوردیلرکه قرآن
مظهر سردر حدیث قدسی مظهر روح در
حدیث نبوی مظهر جسم در وینه
حضرت شیخ بیوردیلرکه بابام بنی قزازه
ویرمشیدی اول قزازلق یاننده تنفر
وکراهت ایله اشلردم برکون استادمه
جامع کبیرده راست کلدم بکا دیدیکه انجکز
اشلرمیسین بلی دیدم اشله سنی بر باشته
دکانه چقارین لسانمه بو جاری اولدیکه
دعالکی الله تعالی قبول ایلیه اولکیجه استادم
اولدی بن قرنداشم وقز قرنداشم وانام
قالدق انام کیجه اوزلرنه اشلردی حریر
بوکردی بن دخی صنعتمی اشلردم بر زمان

مقابله

[illegible]

53

کچندک اندنه قرنداشم وفات ایلدی وقز
قرنداشم اره واردی انام ایکله اولدی بن
یالکز قالدم مستریح اولدم شیخک تاشنده
شغل ایلدم اون سکز یاشنده ایکن شیخم
آخرته رحلت ایلدی بن عظیم زحمتده وبیوک
مشقتده قالدم بو یولده الله تعالی برقپو
اچمادی برکون کوردمکه وجودده عالم
معنادن بر فتح ظهور واقع اولدی اندنصکره
عالم استغراقده الی یدی کون نه سیر
ایلدم نه نفسم قالدی ونه سوا قالدی
بو فتح بکا هر کون قپو کیجه طاغی یولنده
ایکی کره وارمق کلک اوزره اچلمشدر
وینه شیخ حضرتلری بیوردیلرکه اوغل
الله توکل ایله توکلنه لایق توکل ایله جمیع
امورکی الله اصمرله حتی موتکی اختیار

ایله حقدن غیریه مراجعت ایله امر معاشده
اولورسه ده زیرا فرع اهل سلوکه مانع قید در
نیته کم سایر واجب اولمشدر
وبونده دیلرکه بایزیدک شو طریقتده تعب
چکنسی کسبنه اعتماد اتروکندن اولمشدر
وبونده دیکه برکسه جبردن سؤال ایلدی جبر
یوقدر دیدیم افعال انسان ارادتلیدر هر
رتبه ده انسانک حالنجه ارادتی واردرکه
اکر مجبور اولیدی تکلیف صحیح اولورمیدی
حقیقتده اوزره حال جبر وارادتی اهل سلوک
امری سنده طبیعتکی ونفسکی وروحکی
وسرکی اصلاح ایله حقیقتده واصل اول
امرین صکره تنزلاته باقی حتی سنده بله کی
موجودات حقیقتک تنزلاتیدر هر رتبه ده
اراده جزئیه واردر تکلیف ده حالنجه در



روح سرک تنزلیدر نفس روحک تنزلیدر
طبیعت نفسک تنزلیدر اتصال صوریدر
روح انسان کلودرکیدر تنزلی وتاثیری
بدننده تالودر یعنی روح حیوانیده تالودر
شو روح حیوانی برشیئک رایحه سی مشابه سنده در
وبونده دیلرکه تعینات انبیا شو تعینده
دکلدر بر عجوز کافره نک بطننده بجه قرار
ایدرلر انبیانک تعیناتی مسلماً تعیناتک
بطوننده در سلطان انبیانک تعینی حملیک
فوقنده در معراج شریفلری وانبیایه
ملاقاتلری شو سماده دکلدر بلکه انبیانک
تعیناتی سمواتنده کتب معراج مرتبه عقلده
یازلمشدر شو عقل تعیننک فوقنده قادر
دکلدر شو تعینده انبیانک اجساد شریفلری
قرار ایتمشدر ارواح تعیناتلرنده در اهل

سلوکك واصلی تعینات انبیایه قرار ایلمز
بلکی جملەدن کچر نهایت بو تعینات مذکوره
مراتب اعتبار ایلەدر الله سبحانه وتعالی تعین
لا تعیندن منزهدر یعنی دیلمز که الله
شودر یا خود شودر کلادر ظهور حق شو
وجودك افناسیلەدر کرچه قلب تعینات
انبیایه واصل اولور منافی اولمق حیثیله
دکل بلکه ادراك حیثیله درسلمان فارسینك
وبلال حبشینك حقه وصولی حضرت پیغمبر
سببیله اولمشدر وبونی دیلرکه فقرانك
معارف الهیه سویلدسی قرق دفعه اربعین
چقارمادن اوتیدر وبونی دیلرکه
نه نسنه که قلبه توجه طریقندن ظاهر
اوله اول کشفدر وبونی دیلرکه سحر خوارق
عادات انبیادن صادر اولسه معجزەدر


اولیادن کرامتدر اهل سفلیدن سحر وشقاوتدر
اگر سحر حق اولمیدی وجاؤا بسحر عظیم کلام
شریفنده عظیم ایلە وصف اولنماز ایدی
زیرا موهوم موصوف اولماز اهل فنایه
لایق اولورکه وجهدن بر وجهله قدرت ایله
اظهار ایلمیه اگر بعض قدرت اظهار ایلیجك
اولورسه حقیقت منکشف اولماز دیرلر لازم
اولان اولورکه هر شیدن فنا بولوب وفناده
اوله وبونی دیلرکه انسان اولوب کیدن صکره
محشره کلور دنیا وغیری عوالم عالم آخرتدن
غیری عود ایلمز زیرا اوندن سکر بیك عالملك
خلقتندن مقصود وجود انسانیدر اول
مقصود حاصل اولدقدن صکره اول عوالم
عود ایلمز حق تعالی دایم خالقیت اوزره در
پس عوالم اخری ظاهر اولور انسانلر انبیا

كلور بلكه شمدى بيچه عوالم وار دركه انده
چوق محمود افتاده افندى شويله بيورلر
شو عوالمك فناسى بر لحظه انسانك فناسى
كبيدر بر كون مولانايه مثنوى بلمم ديدم بكا
تعليم ايلدى بيكى مرتبه يه موقوف حاصل
اولدى تأثير اولمسه اولور ميدى اقلى بودركه
طالب حقنه دعا ايدرلر دعالر سببيله الله
تعالى اعانت ايلر كنت كنزا مخفيا حديث
قدسنك معناسنده سويديلر كه اول حقيقتك
تنزلاتندن ظهوره بدايتندن هر شيء اصلنه
رجوع ايدر مظاهرده سيرا بيننده سير
كبيدر اعلى اولان مظاهرسز سيردر
وسويديلر كه اهل برزخك اعلاسى ملائكه در
جانب اسفلده جن در بونلر لطافتلرى
سببيله هر صورته تمثل ايدرلر وسويديلر كه


56 بتال زاده يه ديدم كه من عرف نفسه فقد
عرف ربه دراميدى اول مرشد ايله صحبت
ايله كه حتى نفسكى بيله سن علم علمسز فائده
ويرمز علم ده اهليله صحبت ايتمدين ميسر اولماز
وسويديلر كه صلوة دمقى بعض ذوق
وتجلى ومشاهده ومكاشفه اولمسه كمال
اولدر كه اول مقوله حالده صلوة ترك اولنميه
وسويديلر كه شيخ يافى كبار خلوتيه دن
اولن مولانا حبيبى سوردى حتى بر كون
وعظنده ديديكه مولانا حبيب ايجون
شو شخص ملاحده دندر مولانا حبيب
اول مجلسده كندو كندويه ديديكه بى نفس
سن كندوكى مسلمان صانورسين شونك كبى
كه شيخ سنك كوركه شهادت ايدر شك يوقدر
بوكر چلكيدسن بلدن سن مولانا حبيبك

بوکلامی شیخ یافعی یه تأثیر ایلدی کرسیدن
ایندی الینی اوپدی و استغفار ایلدی
و بیوردیلر که قرآیه محبت طالبی مطلوبه
ایرشدیرر حضرت شیخ بیوردیلر که
بلعم بن باعورك بیکدن زیاده مریدی واریدی
اونجه ایرجه یوزلردی معرفتلرده کامللر
ایدی حتی مرادینی اشارت ایله اکلرلر ایدی
لکن بوطایفه بو معرفتی طریق ریاضتدن
تحصیل ایتمشلردی سلوك طریقیله تحصیل
ایتمشلردی مادامکه برکمسنه سلوك طریقیله
اخلاق نفسانیه سنی تزکیه ایتمیه اخلاق
نفسانیه سی کیدرمکله اوزرینه سوء خاتمه دن
ادنی سی تلوثات دنیایه ابتلادر بلعم
خاتونی محبتی ایله که اول دنیادر
بلای عظیمه یه واقع اولدی دنیه سوء دیلرکه



متعلونك محققین دیمشلردر که حقك
صفاتی نه ذاتنك عینیدر و نه غیریدر
علم کرم کبی مثلا کرچه بوظاهرده تنا قیصدر
الا اول بوطایفه نك بوکلامدن مرادلری
قاصرلره تفهیمدر کنهنه اطلاع دکل
اظهار عجزدر اکرچه کندولر حقیقت حاله
معلملر ایسه‌لرده اما حضرت حقه کوره جمیع
نقیض و جمع اضداد ممکن وحقه مخصوصدر
اما عقل جزئی قتنده محالدر و بیورمشلردر که
زمان سلوکمده بر حال عارض اولدی نظرمدن
جمیع مخلوقات غایب اولدی بو اول حالده
استغراقده و آرام یدی کون دك انده نیکو
امور کثیره منفتح اولدی بوحال بعض اهل
سلوکده منامده و بعضنده بین النوم
والیقظه و بعضیسنده تغییبده اولور بکا

تعیننده حاصل اولدی خلقك ایچنده یوریر
ایدم خلقی کورمز ایدم دیدیکه جامع کبیرده
برحال عارض اولدی عظمة الله تجلی ایلدی
نفسم بروجهله حقیر اولدیکه کویاکه هیچ
برشیئ اولمادی انزنفسکوم مضمحل اولدی
وعالم بندن غایب اولدی بس دیدیکه سلطان
جلیله عبد ذلیلك نه مناسبتی واردرکه
حتی بن لایق وصال اولم حضرت شیخ بیوردیلرکه
بو حال هیبة توحید دینور دیدیکه اولوردی
حالك اکر صاحبنی کوریدك امدی شکر ایله
شکر ایلمك الشکر لله دیمك دکلیدر بلکه
توحیدده که زیاده ایلکدر وبیوردیلرکه
حضرت پیغمبر اصحابك رؤیالرینی آی آی
تعبیر ایلدیلر انلرکم خواطره استعدا
د ترقی کلنجه خواطر تعبیر ایلدیلردی خواطر



اصلیدر رؤیانك صورتیدر بیوردیلرکه
خواطر درتدر رحمانی ملکی نفسانی
شیطانی صعید صادر اولان اکر شریعته
مخالف اولورسه شیطانیدر بن آنی رد ایدرز
دکلمز اکر شریعته موافق اولورسه مسموعدر
نفسدن صادر اولان اکر طریقته مخالف
اولورسه اول نفسانیدر رد ایدرز اکر
طریقته موافق اولورسه قبول ایدرز
روحدن صادر اولان ملکیدر اولمقده
جایز اولمقده جایز قبل رحمانیدن وارد اولان
رحمانیدر البته واقع اولور تخلف ایتمز بنیه
دیدیکه بزدن سمری صادر اولان نفسانی
وشیطانیدر اما ملکی ورحمانی انجق عالم
ملکوتده بیوردیلرکه معلوم اولاکه قدرت
تامه وتصرف کل الله سبحانه وتعالی نکدر

الا بو قدر وار که قوللرنه اختیار جزئی ویردی
و تصرف ییری ویردی اول تصرف کل
و قدرت تامه دن پس سونکه تصرف ایدوب
اکتسابه قادر اولور اما سنك وجدانك
بودر که سنك قوة ایماننکدن اوتوری جمله
تأثیری الله سبحانه وتعالی دن بیلدك ودخی
قدرت تامه سنه اعتراف ایلدك قدرت تامه سنه
نظر ایله اکر اسبابه مباشرت ایلسك مراد
حاصل اولمز اما شونلر که اول اعتقاد اوزره
دکللردر انلر اعتقاد ایلرکه تأثیر بو قدر
الا انجق اسبابه مباشرت ایله در حتی اکر
مباشرت ایلسلر مرادلری حاصل اولمز ایدی انلرك
افعال خارجیه سی اعتقادلرینه موافق جاری
اولور بیوردیلر که الله تعالی اسکا ویردوکی
قوة ایمان اوزره شکر ایله لکن انجق اسبابه



مباشرت ایلسك اعتقاد ایله که تأثیر حقیقی
الله تعالی نکدر مسبب اسباب اولدر اما
شونلر که رزقلری کسبدن وصنایع دن
بیلورلر انلره مباشرت کسب اولیدر زیرا اکر
کسب ایتمسلر احتمالدر که سرقة وقتل
نفس ایلیه لر شیخ معزیجی بیوردیلر درکه
بر کمسه نك وظیفه معینه سی اوله اکا تصوف
قبولیدر اجلمز سؤال ایلدم وظیفه معینه صنایع
جنسندنمیدر ایلدر دیو بیوردیلر ونیه
حضرت شیخ بیوردیکه شو دیدوکمز قچن
رزقنی صنعتندن بیلسه انده در اما قچن
بیلسه که رزق انجق الله سبحانه وتعالی نکدر
قوللرینه رزقنی احسان ایلر اکر صنعته مشغول
اولمزلرسه ده لکن صنعت انجق اسبابدر غیری
دکلدر اول وجهله وظیفه معینه سی اولسه

صر وبرمز وبيورديلركه اعتقاد ايدرزكه
روح مخلوقدر قديم دكلدر لكن الله تعالينك
بقا ويرمسيله بقا بولور اول ذاتى دكلدركه
الله تعالينك بقاسى كبى اوله زيرا اوك
بقا ذاتيدر اما روح اكر الله تعالى اكا بقا
ويرسه بقا بولور اكر ويرمزسه بولماز
زيرا الله تعالى نك مخلوقى ومقدوريدر
بز انوك بقاسنى حكايتنه قادر دكلوز بلكه
اول الله تعالى يه مفوضدر اكر بقا ويرسه
باقى اولور و ويرمزسه اولماز لكن لسان نبى
اوزره اولان كلام شرعى مقتضاسيله
اولدركه اكا بقا ويرر كرميله اومارزكه بزم
روحمز الله تعالينك بقا ويرديكى قوللردن
اوله بقا تجلى ايلميه مصلحت نيز بيورديلركه
عواملك روحى نوردر كبى كورينور اهل



تقوى نك روحى جوان شكلنده كورينور اكر
كامل ايسه غايت حسن اوزره كورينور اكر كامل
اولمزسه مرتبه سى نه ايسه حسن قبح دن
اول شكليله كورينور كاه حبشى شكلنده
كورينور نفس بعد الكمال عماى هيئتنده
كورينور طبيعتنده بعد الكمال فوجه صورتنده
كورينور حضرت شيخ بيورديلركه روح
انسانى قجى حبس بدندن خلاص اولدقده
دنياى طولدرر حكايت اولنديكه قيصر
روم ملك الجسيى عمر بن الخطابه كالدكده دار
السعادده سوال ايلدى سلاطين كبى انوك
عالى مقامى يوقدر ياكنوى قنده در ديدكده
ديديلركه براغاجك التنده كلدى كوردى
اغاج التنده ياتور اوستنده برخرقه واركه
اون ايكى پرده يماسى وار در اول كشى هم

درلردنه

ایدی عمر بن خطابه استحقاق ایلدی وانی
الوب قیصره کتورملک استدی یقین کلنجه
بر مرتبه دترملک دوندی که کندوینی
ضبط ایده مدی الن بغلدی قارشوسنده
طوردی ایدن مقابله عمر رضی الله عنه
اویانجه سؤال ایلدی دیو وردی پس
مسلمان اولوب ایاغنه دوشدی وبو حالک
کیفیتندن سؤال ایلدی بیوردیلرکه انسانک
بر روحی واردر دنیای طولدیره جق ایتدی
یا بو عظمت ایله بو طار بدنه نجه صیغوشور
عمر رضی الله عنه ایتدی الله سبحانه وتعالی
آنی بو بدنه صیغدردی آنی اسماسندن بر اسم ایله
ادراج ایلدی قدرتنی اظهار اتمشدر دیو کوز
اولیاده در انبیایه نه مرتبه اولمق کرک
الله تعالی حقیقتی عالم سیر ایدر روحیله



طولدیره روح شریفلری اشیدر وصواب
دیور شول کمسنه که سمعی اولمه جوابنی اشیدر
اکر جانب شریفندن فیض اولمایدی اصلا
برنسنه یه قادر اولمزدق نه بن سویلمکه
قادر اولوردم نه سن استماعه قادر
اولوردک پس بزانک کرمندن استمداد
ایلرز طالب انکله مطلوبنه ایرشور
وبیوردیلرکه روحله سر بیننده بر
مرتبه واردر اکا وادی حیرت دیرلر
طالب روحله مطلوبنی بیلور لکن اکا
واصل اولامز قجن مرشد کامل اولمسه
یاننده نیجه بلالره مبتلا اولورکاه مجنون
اولورکاه اوضاع غریبه یه اظهار ایدر
حالا بلا عد اتدوکمز آنک یاننده بلا اولمز
بقی اول وادیدن چقسه عالم وصلته

واصل اولور و مستریح اولور حضرت شیخ
بعض کملک ولی اولنلرک حقنده اولان
علاماتی حکایت ایلدی ولی اولورکه حلیم
اوله و فتنیه مؤدی اولان نجه سجاده
بر کبی حقک طاعتنده اسیر بیل کبی اوله
بیورد دیلرکه موحد موحد اولمق خلوتیه
قاتنده ملکوتده اوله خلوتیه قاتنده
مرتبهٔ سادسده اولور و دخی مرتبهٔ روحده
اولور لکن معرفت طریقیله اما حال طریقیله
انجق ملکوتده اولور روح ایله ما بیننده اوله
مجابیده و عالم ملک ایله عالم ملکوتده
الحاده دوشنلر بو ایکی عالم فرق اتمدکلریندر
الآن بزه لازم اولان اکا التفات اتمکدر
بلکه اخلاق ردیه ده نفسه تزکیه یه
اشتغال در هر جهله که نفسه رسوخ و فساد



کلی حاصل اولور مطلوبه واصل اولان
و بیوردیلرکه طعامی اعتدال ایله یمک بر
وجهله که معدده طولمیه و فساد عارض
اولمیه اطعمهٔ جنتدر طبیعته نفع ویر
حکمت الهیه اوزره صفرا و بلغم و دم
منقسم اولور بلکه اندن سفل چقمز حضرت
پیغمبردن صلی الله تعالی علیه وسلم سفل
چقمزدی زیرا کندولر اعتدالی بیلورلر دی
و کفایت مقداری یرلردی حضرت شیخ
بیوردیلرکه وحدة وجودک معناسی
سالک انجق مرتبهٔ طبیعت و نفس و روح
و سری قطع ایلسه و جملهٔ افنا ایلسه
انجق وجودی ذاتنده اولان واجب وجو دی
قالور جمیع ممکنات حتی نفسی بیله منعدم
اولور امری جمله سی منعدم اولسه وجودی

ذاتندن اولان واجبك وجودى قالور وجود
وجودك معنسى اشته بودر اهل اتحاد زعم
ايلدوكى حلول واتحاد يوقدر بطلانى حلول
اولدركه جميع ممكنات نور اللهه حجاب حائل
اولمق ممكن دكلدر پس امرى نجه ممكن اولوركه
بر ضعيف انسان انك كبى نوره مائل اولا
تعالى الله عن ذلك علوا كبيرا حالا كه الله
سبحانه وتعالى مكان وتحديدن منزهدر اما
بطلانى اتحاد اولدركه واجب ممكن اولمق ممتنعدر
ممكن واجب اولمق محالدر برى داخى اولدركه
فنى وجود ممكنات باقى اولمسه يا نه ايله واجب
متحد اولور فقيرده اتيدم سالكده وجود
قلمسه يا حقك جمالنى نه ايله كورر ديو ديلركه
انسانده بر وجود معنوى واردر انكله كورر
اول وجود لطيف معنوى ممكندر لكن غايت



لطافتده در انكچون شيخ اكبر بيورمشلردر كه
فنى وجود اصل فنا بولسه نقطهٴ امكان قالور
كتمز بيورديلركه سلوكده بر حالت عارض
اولدى صندمكه اول مرتبه اولاندن ماورا
منكشف اولدقده بلدمكه مراتبدن دكلمش اول
حال اوزره دورد عمه ندامت ايلدم اول بو
ايديكه نيجه كونلر بنى بر حالت احاطه ايلديكه
كوزمدن اشيا قالقدى اول اشيا قالقدقده
صكره اطراف عالمده هر نه وار ايسه جملهسنى
كوردم وهر شيئى وهر امرى كه خبر ويردم
خارجده وواقعه مطابق بولنوردى لكن
چونكه كوردمكه انك وراسنده نيجه انك
كبى مقام وار ايمشكه مرتبهٴ عليا اولانكه
فنا فى الله در اول ايسه حضرت پيغمبرك
شفاعتيله اولور رياضتله اولماز حتى

برکمسنه که قرق کونده بر بادم یسه اصلا
برسنه یه قادر اولمز اما حضرت پیغمبر
یولنده سلوکله و شفاعتله مطلوب حاصل
اولور وبیوردیلرکه اصلاح طبیعتله
میل تام حاصل اولور اصلاح نفسله محبت
تام حاصل اولور اصلاح روحله عشق
حاصل اولور اصلاح سر ایله محو حاصل
اولور وبیوردیلرکه بزم طریقمز اهلی
اهل فنادر انلر خوارق عادة مقوله سنه
التفات اتمزلر بلکه انلر بو مقوله لری
اظهاردن متألم اولورلر انلر بو مقوله لری
ترک ایدرلر بو مقوله لره عدم التفاتله
انلره ترقیات حاصل اولور بونلره بیتمش
بیک مرتبه زیاده کورلمزمی انبیا علیهم السلام
خوارق عادتلری مکر امت طلب ایلیدی اظهار


اول زمان اظهار ایلردی بیوردیلرکه
اظهار خوارقده عزت وآبرو در انلر ایسه
عزت دنیایه میل ایلمزلر اندن صکره بیوردیلرکه
شو دقیقه یه فهم ایله اکر خوارقه قادر
اولورسه اکا التفات ایلمزسک بیتمش بیک مرتبه
اندن زیاده سکا ترقی حاصل اولور
اندن صکره بیوردیلرکه بزم کشفمز کرامتمز
بو قدر الا بزم اعتقادیمز وایمانمز
حضرت پیغمبرک صلی الله تعالی علیه وسلم
ایمانی کبیدر واصحابک ایمانی کبیدر
بز اول اعتقاددن رجوع ایلمزز حتی
اکر اول اعتقاده مخالف شهود حاصل
اولسه اکا التفات اتمزز اعتقادمز
اوزره ثابت اولورز بیوردیلرکه
تعبیر رؤیا حقیقتده انجق الله تعالینک

نوریله اولور انلرن صکره بیورولر که
توبه ایله مراد مجرّد لسانله استغفار دکلدر
بلکه تنزلی یه مؤدی اولان شیء ترک ایدیب
ترقی یه موجب اولانی اشلمکدر انلردن صکره
بیوردیلر که اجی دریا طتلودر مایه
قرشدقدن صکره نه کیفیت ایله متکیف
اولور طتلولق اجیلق قبل الاتصالدر
قرشدقدن صکره اجیلق طتلولق قالماز
بلکه غایت لذیذ اولور زیرا اول محلده لطف
قهر جمع اولور لطف قهره غالب اولور حاصلی
لطف اولور ابتدا اونوری شیخ اکبر بیوردیلر
اَللّهُکَ اَمْرِی اکر اولسه جهتیله کمسه قالمز
قلب انکشاف وانقباضده سماکبی انکشافه
شکر ایله انقباضه صبر ایله یه حنظله رضی الله
تعالی عنه پیغمبر حضرتلرینه صلی الله علیه وسلم



کلدی نافق حنظله دیدی بیوردیلرکه نیچون
نیچون ایتدی مجلسکزده بولنوروغمی تنهاده
بولامم بیوردیلرکه سن منافق دکلسن
عطاسنه شکر ایله بلاسنه صبر ایله صحابه
بعض خواطردن شکایت ایلدیلر بیوردیلرکه
اول محض ایماندر یعنی انک امثالنی قلبکزدن
نفی محض ایماندندر توحید اول خاطره
ازالیه معین در بیوردیلرکه توحید
اغدیه غلیظه یی هضم اید سوء تکاثر
دخی حاضم طعامدر هر نه قدر قادرین
شیشرسه اخلاق ومجاهده دن تکلم
کشف کراماتدن تکلم خیردر لایق اولدرکه
اندن تکلم اولسه حرام بتن اتهار بنجه
ریاضت خوشدر لکن طالبین ده سفهم
مؤدی اولور اولا ایسه جائز دکلدر مقبول

اولان كمال عقلدر پس قچان رياضت ممتنع
اوله الله سبحانه وتعالى يه تضرع ايدركه
نقصانمزى تتميم ايليه بيوردیلركه بعض
زمانده طالبه برحال عارض اولور كه
كندوسنى ضبطدن عاجز اولور پس اول
زمانده صحبه بعض اصحابه واقع اولمش ايدى
٢٠ حضرت پيغمبر منع ايلمدى صحبه ايلمديلر
يانديلر كل اولديلر لكن مشايخ لاجل الضرورة
تجويز ايلمشلردر نته كم فقهاء خمرى لاجل
الدوا تجويز ايلمشلردر پس طبيعت اصلاح
اولنسه اندن سفال چقماز اندن صفا مثل
كبى اولور حق اولياء الله انى ناسدن
كزلرلر حلال طيب اولنلردن سفال چقمز
اولياء اللهك سفلى اكسيردر اوني امثالنه
طرح اولنسه ذهب خالص اولور



بيورديلركه نتكم انسانك ظاهرده ايكى
كوزى واردر پس اجلسه انكله تجلىء
صفاتى مشاهده ايلر انك ايكى بتكى
واردر لكن غايت لطافت اوزره در
تجلىء ذاتى اول كوز مشاهده ايلمز زيرا
انى مشاهده ايلر كوز بيلكسزدر اول كوز
كوكل كوزى دكلدر نفساله بركره مجاهده
اون ييل كندن صايم كيجه قايم عبادتندن
افضلدر بيورديلركه تجلىء حق
اولدركه الله سبحانه وتعالى جانبندن اوله
مجرد صياالله وسوسه ايله وشيطانله
دكلدر اكر اول تجلى سالكه حاصل اولسه
انك روح دماغ معنويسندن كيمز اكر
دماغى جورسه ده انك كبى تجلىء حق
صلوتنه وساير عبادتنه منع ايلمز حضرت

شیخ نبود دیلرکه زیادهٔ استغفار ایله امر
اولندم سنده استغفارکی زیاده ایله ماسوی
نفیه اجتهاد ایله زیرا مَنْ طَلَبَ شَیْئاً
وجدّ وَجَدَ شك یوقدرکه بزوم وجودمز
ذنب عظیم در یَوْمَ الاثنین ده حضرت
شیخه واردوغمده وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا
قولنی قرأت ایلدیم وحضرت شیخ نبود دیلرکه
هم نیجه اولور یوسف صدیقه معاذ الله
دیدکمده صکره بعده بیور دیلرکه اول هم
طبیعت بشریه مقتضی سیله در لکن اول
همی قمع ایلدی پس اول قمع ایله ترقی ایلدی
زیرا کمال اول همی حال لقامناده وهیجاننده
قمع ده در یوقسه اول همك وجودی اولممه
دکلدر زیرا عنین ترك جماع اورزه ممدوح اولمز
پس همدن مراد میل طمع در ومنازعهٔ
شهوتندر یوخسه قصد اختیاری دکلدر اول



میل وطبع ایسه تحت تکلیفه داخل اولمین در
بلکه مدحه واجر جزیله لایق اولان کشی
نفسنی فعلدن شو همك قیامی واریکن یا خود
اول همه قریب اولدقده کف ومنع ایلیه
مثال کشنك قتلیه لولم اخف الله انه ده
اولان ضمیر حقه عاید در دیو بر وجه واردر
بو حال یوسف صدیقه کرامتدر برکون حضرت شیخه
داخل اولنجه بیور دیکه نفسکله نیجه سن
سز اعلم سز دیدم بیور دیکه بعنایة الله
سهلدر قجی برقاج کون احتراق اورزه
اولسك انشاء الله ذهب خالص کبی اولور
قجی عزیمتکی طریق حقده اولق اورزه اولسه
قضاء حقه راضی اولوب امرکی حقه
تفویض ایلسك مقصوده بولدر بوکا
مقام تسلیم دیرلر حضرت پیغمبرك شول

قول شریفنی ذکر ایلدی مؤمنک اوج حصنی
واردر بری ذکر الله در وبری قراءت
قرآندر وبری مسجد مسجددن مراد مؤمنک
مصلاسیدر کرک اونده اولسون کرک
خارجده اولسون واعظم الاذکار التوحید
پس توحید قلبه داخل اولسه صاحبی
هر حالده موحّد اولور حتی نوم حالنده
بیله اکر لسانله وقلبله ذکر ایتمزسه ده
توحیدک نهایتی یوقدر ولا اله الا الله
غایتی یوقدرکه لکن ایو دقته لایق اولان
بودرکه سنّت اوزره ایوبیه صاغ الینک
کفنی یوزینک صاغ جانبینک التنه
قویه صاغی اوزره اضطجاع ایلیه ارقه
اوزره یاتمق انبیایه مختصدر سایر ناسک
اکثاری دماغه ضرر ویرر لکن ارجح


ایشلرز انبیایه اقتدا بیوردیلرکه قچان
طالب توحیده ملازمت ایله قلبنه ایمان
کتب اولنلردک مرتبه سنه وارسه نور توحید
جمیع اعضاسنه سرایت ایلر جهنم آتشی آنی
یقمز قنده قالدیکه دنیا آتشی یقه خلیل
اللهک قضیه سی بوندندر بیوردیلرکه
اشیانک تسبیحنی استماع باطنده توحیدک
غلبه سندندر نته که بر کیمسنه ده دم غالب
اولسه اشیایی قزل کورر وبر کیمسه صفرا
غالب اولسه اشیایی صفرا کورر وغیریلر ده
بویله پس توحید غالب اولسه اشیانی تکلم
ایلر کورر واشیدر واکلر وان
من شیء الا یسبح بحمده ولکن لا تفقهون
تسبیحهم اشتدن صکره بیوردیلرکه الله
تعالی یه یول مخلوقاتک نفسی عددنجه در

هر بری بر طریقیله ارشود انکله غیرسی
ارشمز بیوردیلر که ارواح انبیا اسلاحده
اولورلر و بدنلرینه استدکلری زمان
متجرده اولورلر بینه بانلرینه اولنلرده
نسویلشورلر روح حقیقتده صکره بنجه ممکن
اولور سلطانم دیدم بیوردیلر که کورمزمسک
نائم سویلر روحی سیر اوزره ایکن زیرا
انسانده بر تأثیر وار ایدی روحده غیری انکله
بر اولور و تتکلم کمل اولیانک روحی بین
النوم والیقظه سیر ایدر ضعفانک نومده
سیر ایدر حضرت شیخ بیوردیلر عالم
ملکوت کشنک اوستنده دکلدر بلکه ملک
و ملکوت سنک شوراده یانکده در زیرا
اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى زَمَانْدَن وَمَكَانْدَن مُنَزَّهدر
وَكِتَابْدَن وكلامدن مُنَزَّهدر وَهُوَ مَعَكُم



ایناکنتم اهل سلوکک بر مرتبه سی وار در
اول مرتبه ده الله تعالی یه و خلقه نظر
اولنور اکا معیت دیرلر اندن صکره قچن
ثنای کله و اصل اولسه وجودی مضمحل اولور
اول مقامده ده مقام جمع دیرلر اول مقا
ساللک حقدن غیری کورمزنته کیم بر کیمسه
نور احاطه ایلسه ظلمتی کورمدوکی کبی
کورمزی بر کیمسه شمسه باقسه اندن
غیری کورمز اول رؤیت حاشا بصر یله
دکلدر و احسانی کورمک کبی دکلدر
بیوردیلر که بکا بر کیمسه دیدیکه خضر علیه
السلام سنهورک حا معکرده کوردم بیوردیلر که
ظن ایدرمکه اول کشی خضر سیرتنده
بر کیمسنه کوردی زیرا خضر علیه السلام کورمک
هرکسه میسر دکلدر و بیوردیلر که دنیاده

هرجابیعه حضرعلیه السلام حاضر اولور ودعاده
حاضر اولور واشید بلورکه بعض اهل الله
بر زمانده اوچ مکانده کورلر اعنی اینی بضیکه
بیورد یلرکه ظن ایدرم که کمسنه کندی
روحنی عالم برزخده حضر علیه السلام مک
مثالیله کورر زیرا بر واقعه مزده کندی
مزی هیئت وصورتمز ایله کورورز حالا که
جسد مز اویور اهلیمز قتنده دوشک
ایچنده لکن اول صورت برزخیه نک
عالم تعینده ظهوری و تمثلی اول
صورتیله سلوک مرتبه دردینه بیوردیلرکه
اهل فنا بونک امثالنه التفات
ایلمز زیرا انده دخی نوعا
انانیت ووجود واردر
تمت

هذا كتاب واقعه نامهٔ محمود افندی

بسم الله الرحمن الرحيم

في سنة وعشر والف يوم الثلث
الحجه الحرام رأيت النبي صلى الله تعالى عليه
وسلم تلك الليلة مبتهلى على اللطف ثم
شرب الماء فاردت ان اشرب ما يشرب متحصل
من سوره المبارك شفاء للناس تاريخ هجريده
عاشورا كيجه سی حضرت رسول الله صلى الله تعالى
عليه وسلم حضرتلريني كوردم غايت لطيفله نظر
ايليوب صو اجديلر بردخی صو حاضرلق مراد
ايلدك ارتق قلري قالدقده ظلمته شفاديو
يوم الاثنين ٢٣ شوال كشف سر المقام
المحمود فمن شاهد الكل فمن له الكمال يكون

٧١
الكل عنده معذور فيشفع للاعانة تاريخ
هجريده شوال معظمك يكرمی ايكنجی‌ده رسول
اكرم صلى الله تعالى عليه وسلم حضرتلرينه احسان
اولان مقام محمود سر كشف اولدی غير انبيا
ويرلمدی زيرا فخر عالم ذات پاكه مظهر
تام ايله مظهر اولوب جميع اشيا انلر خلقی
ايله ظهوره كلور ديو اذيت كناه بعض زمانه
تحمل ايدوب اللهم اهد قومي فانهم
لا يعلمون بيورلردی ودخی شفاعتي
لاهل الكبائر من امتي ديو بيوردی
مظهر اولدوغی ذات پاكك اوكدرق قوللر بنه
اول ذات حرمتنه شفاعت ايلدكلری كشف
اولدی ديو بيورمشلر قدس سره العزيز يوم
الجمعه ٢٨ رمضان كنت على المنبر قبل
الخطبة فوقع تجلى عظيم ثم لم تحتجب بالحق

عن الخلق ولا بالخلق عن الحق تاريخ مزبورده
رمضان شريفك يكرمى سكزنجى جمعه كونى
خطيبه جقلر قتده خطبه قراءت اولنوردى
اول عظيم تجلى الهى اولدى اندن صكره حقيله
اولدم غمز خلقده مانع اولمدى وخلقله اولدم
حقه مانع اولمادى الحمد لله الكريم ديو سويلر
فى اوائل ذى الحجة قيل ان من وحد الله
سلم من الرأس والعين تاريخ مزبورده ذى الحجة
اوائلنده جانب حقده بيوديلركه حقك
توحيدنده مشغول اولان باشى اغرسى وكوز
اغرسى كورميه فى سنه ١٠١١ يوم السبت
١٦ جمادى الاخرى فى المحراب بعد صلوة
الصبح وقع التجلى الذات ثم ترك علوما
جمله تاريخ مزبورده جمادى الاخرى نك
اوننجى كون يوم كستنده صلوة صبحدن

ربيع

72

صكره تجلى ذات الله مظهر اولوب اندن
صكره جوق علوم فتح اولدى ديو سويلر
يوم الاحد ٢٠ شعبان وقت التمجيد
بدا احال دعوت جميع الخلق الى الله تعالى
وكنت انظر فى العالم كانى قطب والحال
يوصف تاريخ مزبورده شعبان معظمك
يكرمى كيجه سى وقت تمجيده بر حال ظاهر
اولدى جميع خلقى حقه دعوت ايلمشى سنه
نظر ايلدم عالمه كانى قطب اولمشم ظاهر
اولان حال وصف اولنمز ديو سويلر
سنه ١٠١٢ يوم الخميس ٢٠ ربيع الاول
لم تقنع باطنى بعالم الصفات ولم يرض
بالقطبية والتصرفات وورد على قلبى ان
طريق الرياضات والمجاهدات بشرك فيها
اهل المثلى حالى امات الله نيه واتما

طريقة النبي صلى الله عليه وسلم الموفقة الالهية
بالتوحيد بل عروج الى عالم الذات تاريخ
مزبورده ربيع الاولك بكرمنجی كيجه سی
بر حال ظهور ايلدی جانب حقدن باطنم
عالم صفاتده سيره وقطبيته راضی اولميوب
بلكه عالم ذاتده عروج وسير ايلدم ديو
بيورمشلر فی ليلة الاثنين رجب رأيت
العلماء فی مجلس السلطان ثم رأيت انی مجلس
النبي صلى الله تعالى عليه وسلم ويقول لی انت
وارثی تاريخ مزبورده رجب مرجبنك اون سكزنجی
كيجه علماء سلطان الوقت مجلسنده كوردم
اندن صكره كندومی مجلس رسول اكرمده كوردم
بكا ديدی سن وارثم سن ديو بيورمشلر
يوم الاحد ٩ م ربيع الآخر تمثل النبي
صلى الله تعالى عليه وسلم فی الجامع علی سجادتی



الى اجلس عليها عند الصحبة مع الفقراء
تاريخ مزبورده ربيع الاخرك يكرمی طقوزنجی
كونی جامع شريفده فقرا ايله مصاحبت ايدركن
رسول اكرم حضرتلری تمثل ايدوب ظاهرا
اوتوردوغم سجاده اوزرينه كلدی فی
ليلة الثلثا ١٩ رجب تاريخ مزبورده
حضرت جبرائيل عليه السلام حضرتلرينه
ملاقی اولدقلری ماه رجبك اون طقوزنجی
سالی كيجه سی فی ليلة الخميس يا شفيع
المذنبين تاريخ مزبورده ليلة خميس ده
يا شفيع المذنبين ديو جانب حقدن ندا
اولدوغيدی فی ليلة السبت ٢٩ شعبان
واجتباه وهداه الى صراط مستقيم
تاريخ مزبورده شعبان معظمك يگرمی طقوز نجی
كيجه سبت كيجه سی واجتباه وهداه الى صراط

مستقيم نداسي كلدي يعني فاجتباه ربه كونه
جمله مخلوق ايچنده جناب پاكنه قربته وذات
بي مثالنه وصلته اختيار اولندي كونه وانبيا
كرام كتدوكي طريق مستقيمه هدايت اولندوكونه
ديو بشارت اولندوغي در في ليلة الاحد
قبل العشاء وقع المعراج المعنوي سماني
الهي بعبدالله تاريخ مزبورده ليلة احدده
قبل العشاء معراج معنوي واقع اولوب
رب العالمين يا عبدالله ديو بكا تسميه ايلدي
يوم الاثنين في ذي القعده برهان الدين
تاريخ مزبورده ذي القعده نك بشنجي كوني
برهان الدين ديو تسميه ايلديلر يوم الاثنين
في ٢٩ رمضان وقع تجلي عظيم لم يقع قبل
ذلك وبساط بسع العوالم ثم سالت
عن قطب الوقت فاجيبه بجواب لا اكني لا اذكر



تاريخ مزبورده رمضان شريفنك يكرمي طقوزنجي
اثنين كوني تجلي عظيم واقع اولدي اندن
مقدم بويله عظيم واقع اولمدي وبر بساط
احسان اولندي وسعتي عالملر قدر اندن
صكره بو زمانك قطبي كمدر ديو سؤال ايلدم
جواب ويرديلر لكن ذكر اولنمز ديو حالي
افندم كزلمشدر سنه ١٠٣١ يوم الاثنين
محرم الحرام قيل لي انه قطب الافاق
في هذه الزمان تاريخ مزبورده محرم الحرامك
طقوزنجي كوني فقيره اشارت ايدوب
ديديلر بو زمانك قطب افاقي بونلر در ديو
اشارت بشارت ايتديلر ديو بنوك مثللر
في ليلة الاحد ٢٠ جمادي الاولي قبل
رابع روح الرسول حتي تراعي اولادك
تاريخ مزبورده جمادي الاولينك اوتوزنجي

کیجه سی احد کیجه سی بر قائل بیوردی روح
رسولی کوزله حتی انلرده سنک اولادکی
کوزلیلر دیدی یوم الجمعه ٢٢ جمادی
الاخری کنت فی حال کون الفقراء فی التوحید
فالبست خلعة عظیمة کانی اشاهدها
تاریخ مزبورده جمادی الاخره نک یکرمی ایکنجی
جمعه کونی فقرا توحیدده ایکن بر عظیم
خلعت کیوردیلر باقوب مشاهده ایدوب
طورر کن دیو بیوردیلر یوم الجمعه ١٩
رجب المرجب حال کون الفقراء فی التوحید
وصل مکتوب فاذا فیه کتاب کریم من
رب رحیم تاریخ مزبورده رجب المرجبک
اون طقوزنجی جمعه کونی فقرا توحیدده
ایکن جانب حضرتدن بکا مکتوب یازلمش کتاب
کریم من رب رحیم دیو بیوردیلر

بر مکتوب واصل اولدی



فی لیله الاحد ١١ شعبان قبل العشاء
من عرف الحبیب الاکرم فقد عرف الاسم
الاعظم واحاط ثمانیة عشر الف عالم
تاریخ مزبورده شعبان معظمک اون برنجی
کیجه سی یاتسی نمازندن مقدم بیوردیلر
جانب غیبدن شول کیمسه حبیب اکرمی بلور
ظاهرا و باطنا الا اقتدا ایلیه تحقیق اول
کیمسه اسم اعظمی بلور و دخی اون سکز بیک
عالمی محیط اولور دیو لردیو بیوردیلر یوم
الاحد ٢٦ شعبان وقت الفجر حین الانتباه
قال قائل ان الله تعالی سلم علیک تاریخ
مزبورده شعبان معظمک یکرمی التنجی کونی
یوم احدده صباح طلوع ایتدوکی وقتده
اویاندم ویودم بر قائل جانب حقدن بیوردی
حق تعالی حضرتلری سکا سلام ایلدی دیدیلر

يوم الجمعة ٨ رمضان رؤية اولادنى دار
النعيم تاريخ مزبورده رمضان شهرينك سكزنجى
كون جميعًا دنيادن كچن اولادمى جنت نعيمده
كوردم ديو بيورمشلر يوم الجمعة رمضان ١٥
حال كون الفقراء فى التوحيد بعد صلوة الجمعة
حضر ابريق من ذهب كان صدرى اغتسل به
تاريخ مزبورده رمضان شهرينك اون بشنجى
كونى فقرا توحيدده ايكن بر التوندن ابريق
كتوروب قلبمى يوديلر فى ليلة الجمعة ١٨
ذى القعده قطب انام تاريخ مزبورده ذى القعده
اينك اون سكزنجى جمعه كيجه سى بنى ادمه
قطب اولدق ديو احسان اولدى وغيره
فى سنة ١٠٤٣ يوم الجمعة ٢٢ جمادى
الآخره كنت فى التربة فوقع المعراج الروحانى
بالفضل الرحمانى لم يقع مثل ذلك فكان الله



تعالى ارسلنى الى الناس كافة للارشاد
ودعوة العباد الى جنابه تاريخ مزبورده
جمادى الآخره نك يكرمى ايكنجى كونى جمعه در
تربه ده وارددم انده معراج روحانى واقع
اولدى انده مقدم انك مثلنى كورمدم
فكان حق تعالى حضرتلرى جميع ناسه بزى
ارشاد ايچون وجنابنه دعوت اتمك
ايچون كوندردى فى ليلة الاربعا شوال
وقت التهجد سلام الله تعالى تاريخ مزبورده
وقت تهجدده حق تعالينك سلامى واصل
اولدى عجبدر يوم الاثنين ١٩ شوال التاج
عن يد المعراج تاريخ مزبورده شوالك اون
طقوزنجى كونى اثنين كونى رسول اكرم
صلى الله تعالى عليه وسلم حضرتلرينك مبارك اليله
تاج احسان ايلديلر يوم الخميس ٢٢ ذى القعده

الوصول الى الله الوهاب والاستيذان من الحبيب
الهادی الی سبیل الصواب ثم الرجوع الی دعوة
العبود الی رب الارباب تاریخ مزبورده ذی القعده
مکرمه نك یکرمی اوچنجی سبت کونی واهب
العطایا حق سبحانه وتعالی حضرتلرینه واصل اولوب
انده مکرم عبادی جنابه یاکنه دعوته انمکه
رجوعه استیذان ایلدم یوم الاحد ده
ذی الحجه شربت الذ الاشربة حق وجدی
لذتها عند الانتباه تاریخ مزبورده ذی الحجه
مبارکه نك بشنجی کونی یوم احدده برلونیز
والذ یعنی غایتده لذیذ شربت اجدم حتی
اویاندم اول شربتك لذتی هنوز دماغمدن
کتمدی یوم الاحد ١٥ ذی الحجه الیس الله
بکاف عبده تاریخ مزبورده ذی الحجه
مبارکه نك اون بشنجی احد کونی جانب



حقدن الیس الله بکاف عبده یعنی قولك
جمیع امورینه بن کفایت ایدوب هر حالنی
کوروب دورم دیو بیورمشلر سنه ١٠١٥
یوم الجمعه ٢٠ جمادی الاولی کنت فی المحراب
بعد صلوة الجمعه وکان الفقراء فی التوحید
اذ اکشف الغطا وظهر النبی صلی الله تعالی
علیه وسلم مظهر تام جامع بجمیع الاسماء
تاریخ مزبورده جمادی الاولی نك یکرمنجی
کونی محرابده اوتوررکن فقرا توحیدده
ایکن قلبمون کوزندن پرده قالقدی فخر عالم
صلی الله علیه وسلم مظاهر تام ذات
پاك ربانی وجامع جمیع اسما اولدوغی کشف
اولدی دیو بیورمشلر یوم الجمعه کنت
فی المحراب بعد صلوة الجمعه وکان الفقراء
فی التوحید اذ عرض علی تاج من بعض

اهل الطريقة فلم اقبل غير تاج النبي
صلى الله عليه وسلم فحصل لي بتاجه ما حصل
فظهر ما سبق لي من سعادة الازل الحمد لله
اولاً واخراً والشكر لله على فضله باطنا
وظاهرا تاريخ مزبورده فقرا توحيدده ايكن
اهل طريقت تاجلري عرض اولندي قبول
قبول ايدرسين ديدلر رسول اكرم صلى الله
تعالى عليه وسلم حضرتلرينك مبارك تاجلري
ايله بزه حاصل اولان توابر اولنمز سعادت
ازليه سبقت ايتدوكي بزوم ايچون ظاهر اولدي
الحمد لله اولاً واخراً والشكر لله فضله باطنا
وظاهرا ديو بيورمشلر ليلة الاحد ١٧
شعبان في السنة الآخرة من صلوة العشا
اما المني نوراً احضر احاط تامة تاريخ مزبورده
يا نسي نمازندن صوكره سنتندن بني يشل



78

نور قبلدي جميع جوانبي ديو بيورمشلر
ليلة الجمعة ١٨ شعبان رايت في مبشرلي
رسول صلى الله عليه وسلم وقبلت ذيله الشريف
بالادب تاريخ مزبورده رسول الله صلى الله
عليه وسلم حضرتلرين يوزيمه كوله بنزلركي
كوردب اديله واروب مبارك اتكلرين
اوبدم ديو بيورمشلر ليلة الجمعة ٢٠
رمضان هي ليلة القدر تاريخ مزبورده
قدرم راست كلدكلرين بيورمشلر يوم
الجمعة ٢٦ شوال المكرم لاتصاف
بصفة الرحمة هي متخلقا بالاخلاق الالهية
تاريخ مزبورده صفت رحمت ايله متصفدر اولوب
اخلاق الله ايله متخلق اولدق ديديلر
جانب حقدن ديو بيورمشلر يوم الاربعا
٢٨ ذي الحجه ان جبرائيل عليه السلام بلغ

سلام الله تعالی الی النبی صلی الله تعالی علیه وسلم
تاریخ مزبورده ذی الحجه مکرمک یکرمی بکرنجی شریفه یک
چهارشنبه کونی حضرت جبرائیل علیه السلام
حق تعالی حضرتلرینک سلامنی رسول الله صلی الله
تعالی علیه وسلم تبلیغ ایتدوکی کشف اولدوغنی
بیورمشلر فی سنة ١٦ یوم الثلثا ٩ ربیع الاول
فی المراقبة قبل ان ادهن ادهن به النبی
تاریخ مزبورده ربیع الاولک طقوزنجی صالی
کونی مراقبه ده طورکن بر مقدار یاغ کتوردیلر
دیدیلر رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرتلرینک استعمال ایلدوکی یاغدر دیوب
ویردیلر دیو بیورمشلر یوم الجمعه ٨ جمادی
الاولی کان الفقراء فی التوحید بعد
الوصول الی الله تعالی دعوة الثقلین الی الله
الی ذاته وصفاته وافعاله والی جنته



وقربته ووصلته تاریخ جمادی الاولینک
سکزنجی جمعه کونی فقرا توحیدده ایکن حق
تعالی یه وصلتده صکره انسانی وجنیلری
حق تعالینک ذاتنه وصفاتنه وافعالنه
وجنتنه ورحمتنه وقربتنه ووصلتنه
دعوت ایلدم دیو بیورمشلر فی لیلة الاحد
٢٨ رجب ظهر تجلی عظیم فی صلوة العشا
وحصل المجاورة الی الذات تاریخ مزبورده
رجبک یکرمی سکزنجی احد کیجه سی یاتسی
نمازنده ایکن تجلی عظیم واقع اولدی ذات الله
وارجه هیچ نسنه مانع اولمدی دیو بیورمشلر
فی لیلة الاثنین ٢١ شعبان انسان له
اربعة اوجه من الجوانب الاربعة قیل
احسن الله الیک تاریخ مزبورده شعبانک
معظمک یکرمی برنجی اثنین کیجه سی بر انسان

ظاهر اولدی درت جانبندن بله یوز یوز دیکه
الله تعالی نک احسان ایلدوکی سن سن دی
دیو بیورمشلر فی لیلة الاثنین ۲۸ شعبان
قبل صلوة المغرب تحذاء حذاء المحراب
ظهر احسان الله تعالی وبدا العنایة الازلیة
فصل التوجه الی الله تعالی تاریخ مزبورده
شعبان معظمک یکرمی سکزنجی صلوة مغربده
اول جبه محراب مقابله سنده اوتورر کن
حق تعالی نک احسانی ظاهر اولوب ازلده
ایلدوکی عنایت ظهوره کلوب جناب پاکنه
توجه تام حاصل اولدی دیو بیورمشلر
فی سنه ۱۱۷ یوم الجمعة ۲۳ محرم الحرام
اصلاح الظاهر طریقة موسی علیه السلام
وتصحیح الباطن ۲ عیسی علیه السلام وجمع الظاهر ۲ طریقة
والباطن والسیر بینهما طریقة نبینا



صلی الله تعالی علیه وسلم تاریخ مزبورده
محرم الحرامک یکرمی اوچنجی جمعه کونی
جانب حقدن بیوردیلر که کیشی انجق ظاهر یعنی
اصلاحه جالشمق موسی علیه السلام طریقی در
وباطنی تصحیح عیسی علیه السلام طریقی در
ظاهر اصلاحنه وباطنی تصحیحنه سعی ایدوب
جالشمق اکسین جمع ایلمک پیغمبر عوز محمد
المصطفی صلی الله علیه وسلم حضرتلرینک
طریقی در دیو بیورمشلر یوم الاثنین
۲۶ شوال المکرم بین تاج السعادة
وحلة الکرامة وظهور حالة حسنة و کثرة
الاید تاریخ مزبورده شوال مکرمک یکرمی
التنجی کونی اثنین کیجه سی بین العشائین
باتسی ایله اختتام بیننده تاج سعادت
حله کرامت کیدردیلر اندن صکره حسن حال

احسان اولندی وكثرة انعام الله ظهوره كلدی
دیو بیورمشلر فی الاربعاء ٢٧ ذی القعده
التوحید محو الخطایا والسیئات تاریخ مزبورده
ذی القعده‌نك یكرمی یدنجی چهارشنبه كیجه‌سی
توحید حق جمله كناهن وجمیع خطایاسن
قلوك محو ایدر دیو جانب حقدن بویله بیورمشلر
یوم الاثنین ٢ ذی الحجه رأیت النبی صلی الله
تعالی علیه وسلم فی هذه اللیلة مرتین او ثلث
مرات تاریخ مزبورده ذی الحجه معظمه‌نك ایكنجی
دردنجی اثنین كیجه‌سی رسول الله صلی الله تعالی
علیه وسلم حضرتلرینی ایكی واوچ كره كوردم
دیو بیورمشلر فی سنه ١٠١٨ یوم الجمعه ١٨
جماذی الآخره كنت فی المحراب بعد صلوة الجمعه
وكان فی التوحید فاعطیت تطهیر قلوب المؤمنین
وكان كنت قطب الاقطاب تاریخ مزبورده



جمادی الآخره‌نك اون سكزنجی جمعه كونی
جمعه نمازندن صكره فقرا توحیدده ایكن
جانب حقدن مؤمنینك قلوبنی تطهیر اتمكی
رتبه احسان ایدوب لطف ایلیوب قطب الاقطاب
اولدق دیو بیورمشلر فی لیلة الجمعه ٢٦
جمادی الآخره احاطت عظمته جمیع العوالم
وما فیها تاریخ مزبورده جمادی الآخره‌نك
یكرمی التنجی جمعه كیجه‌سی اون سكز بیك عالمی
احاطه ایلدم واول عالملر الچنده اولنی دخی
احاطه ایلیوب ضبط ایلدم دیو بیورمشلر
فی لیلة الجمعه ٥ شعبان المعظم الاجتماع
من الصحابة اعنی ابابكر وعمر وعثمان وعلی
رضوان الله تعالی علیهم اجمعین تاریخ مزبورده
شعبان معظمك بشنجی كیجه‌سی حضرت ابو بكر
وعمر وعثمان وعلی رضوان الله تعالی علیهم

اجمعين حضرتلريله جمع اولدوق ديو بيورمشلر
يوم الاحد ١٩ ذى القعده بنيل السعادات
بالتحمل على المكروهات تاريخ رنبورده
ذى القعدهٔ مكرمه نك اون طقوزنجى كونى
احد كونى برندا كلدى سعادته واصل اولمق
زحمت ومشقت چكوب صبر ايتمك ايله اولور
ديديلر ديو بيورمشلر فى سنه ١٠١٩ يوم
الجمعه ٢٤ محرم الحرام كنت فى السنة بعد صلوة
الجمعة تمثل ابو يزيد البسطامى قدس سره
فى صورة الشاب مجلس مجلستان تاريخ
رنبورده محرم الحرامك يكرمى دردنجى جمعه كونى
جمعه نمازينك صوكنده بايزيد بسطامى
قدس سره تازه جوان صورتنده تمثل ايدوب
كلوب بزوم مجلسمزه اوتورديلر ديو بيورمشلر
يوم الجمعه ١٢ شعبان شاهدت النبى صلى الله


فى الدنيا وشفيعا له فى الآخرة ويكتب
فى ديوان اعماله تسعة وتسعون
حجا مبرورا وكرامة على الله
تعالى اعطه من ذلك صلى الله
تعالى وعلى آله وصحبه

ع

اسما بودر

محمد محمود احمد حامد
قاسم عاقب خاتم ماح رسل
سراج منير حاشر مبشر
نذير منذر رسول داع
نبى مهدى مقتصد خليل
حبيب طبيب صفى نقى طه
يس مصطفى مرتضى مختار
ناصر قايم حافظ شاهد

شهيد عادل عالم حليم نور
مبين برهان حجة بيان
مطيع مذكور واعظ صاحب
ناطق صادق مصدق مكي
مدني ابطحي حجازي قريشي
عربي هاشمي عزيز حريص
رؤوف رحيم جواد غني
فتاح عليم منيب خطيب
فصيح رشيد طاهر مطهر
امام امي متوسط سابق
حق مقتصد اول آخر
آخر ظاهر باطن شافع
مشفع هاد محلل محرم
آمر ناه حكيم قريب
شاكر مزمل مدثر مجتبي



معلى مزكي صلى الله تعالى عليه وعلى
آله وصحبه وسلم تمت

هذا الكتاب منظومة آخر للعزيز المرقوم

خدایه حمد و منت اول آخر
که اولدر ظاهر و باطنده ظاهر
ظهوری پرده اولمشدر ظهوره
کوزی اولن دلیل استرمی نوره
کونش ظاهر دکلمیدر قرنداش
نه وار کورمزسه آنی چشم خفاش
خدا ظاهردر مخلوق مستور
خلاف اکلایوب اولمه حقدن دور
عجب صنع و عجب سر الهی
که اولمشدر عوالم جلوه کاهی
همان کونش جهالتدن الا بو
بو کوزدن ایچه کورر برایچم صو



بو ظاهر بلدکوکه اوله منور
صقنکم معرفتدن اولمه سن دور
عقال عقل جزویدن خلاص اول
افندی باده نوش بزم خاص اول
صلاة بتیله سلام اولسون رسوله
که اولدر رهنما اولن بو یوله
محمد مقتدای انبیادر
محمد رهنمای اولیادر
محمد سرور جمع رسلدر
محمد هادی خیر سبلدر
تموزدن کرچه حق خشنود اولیجه
مقام اما اکا محمود اولیجه
بیورمشدر انک شاننده مولی
فکان قاب قوسین او ادنی
شو ذاتک که اوله مداحی رحمن

نه د جمیله اکی مدح ایده انسان
قدوحی عالمینه اولدی رحمت
انکله بتدی بنیان نبوت
سلام آلینه اصحابینه هر آن
قریب اوله دخی رضوان رحمن
گل ای وحدت دیارینک غریبی
حقیقت گلشنینک عندلیبی
ازل باغنده بتمشی بر گل ایکن
قدیمی آشیانه بلبل ایکن
تنزل ایلیوب گلدک جهانه
گیدرسن بیر گون اسکی آشیانه
بیلورسون خود ایشتدک بو مقالی
لدوا للموت وابنوا للخراب
بو عالم بر خیال خوابه بکزر
ایچنده عمر آدم آبه بکزر


صقین امدی خیالاته اینمه
اسر بیله اقر صویه طاینمه
شهادت ملکیدر ظاهرده دنیا
حقیقتده ولیکن دار عقبی
چو دنیا اهلی بیر سرخوش کبیدر
نه گوردکلری هپ دوش کبیدر
سنده استرلریسه بو کلامه
نظر قلسونلر الناس نیامه
قال النبی صلی الله علیه وسلم الناس
نیام فاذا ماتوا انتبهوا واما یوسف
علیه السلام فقد بنی الامر علی الظاهره وقال
یا ابت هذا تاویل رؤیای من قبل قد
جعلها ربی حقا
چو یوسف ظاهری اوزره گیدردی
انکچون حقیله تعبیر ایدردی

کورم عرفانی خزانه‌ک
بنجه حقیقی ویرمشدر مقامک
که دنیایی خیال و خواب بیلدی
اویانمغی بکم عقباده نیلدی
اویان غفلتدن امدی عاقلیسک
حقی اکلایی کور اهل دلیسک
اولوب اولمزدن اول بیل هدایی
هوایی قو سوایی قو هدایی
سوای حق هوا ایله هوسدر
حق اکله حقی بیل الله بسدر
کشی حق بیلمکه کلدی جهانه
یانیلر آراده درلو بهانه
قال الله تعالی وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون
وفسره ابن عباس بقوله یعرفون
معنی در عبادت معرفتله



بیلنمز اشبو جاه و منزلتله
کلام ابن عباسه نظر قیل
کوکلدن ریب و شک ایتارنی سیل
صقنکم اولمه بو معنایه جاحد
کلام کنت کنزا اکا شاهد
وفی الکلمات القدسیة کنت کنزا مخفیا فاحببت
ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف وتحببت
الیهم بالنعم حتی عرفونی
اکر اولدکسه بو معنایه واقف
چالش سعی ایت اولا کور حقه عارف
ندر دیرسک اکر انک طریقی
بیلور حقی بیلن نفس حقیقی
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم من عرف
نفسه فقد عرف ربه
اندری نفسکه اکاه اولا کور

مجاهد فی سبیل الله اولا کور
هوای نفسی قمع ایلین ار
جهاد اکبر ایلرای برادر
ولذلک قال النبی علیه السلام حین رجع عن
غزوة رجعنا من الجهاد الاصغر الی الجهاد الاکبر
یعنی مجاهدة النفس وانما عدت جهادا اکبر
لانها صارت سببا قریبا لمعرفة الرب التی هی
المقصودة من الخلق بخلاف الجهاد المعروف
شوکم ایده هوای نفسه حرب ایدن مؤمنی اکا لابد هدایت
قال الله تعالی والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا
کل امدی مقصده ایله شروعی
بیان ایله اصولی وفروعی
معانی مکتبندن بر ورق یاز
بکم اطفال ارواحه سبق یاز
سراغاز ایله عشاقه نوازن


کچه کور بو هوا ایله سوادن
متین الدن قومه مترامن لایی
کوکلدن کسمکه حب سوایی
طلسم کنز الا لا دری ای یار
نه کم ما الله اکوان وآثار
دورش توحیده امدی غیرت ایله
دفینه اچلنجه دقت ایله
اولا کم باشکه دولت قونیدی
همای عزت ورفعت قونیدی
بو در اصل اصول اولدوغی توحید
که ایدر مطلوبدن اغیاری تجرید
سرای سره پس نفی اولدی جاروب
ایدن اثباته تحصیل اتدی مطلوب
هویتدن دم اوردب حقه ایردی
حیات اتلیمک ذوقینی سوردی

بزم اهو المزاي حق وقتیم
جناب پاککه هپ جمله معلوم
دو عالم تحت تسخیرکده در هپ
و دیرمی قهرو که هیچ کمسه یادب
بزه لطفکله ایله یاذا الاکرام
حالا کلدن اوته انعامك انعام
فنادن کچوب ایرکور بقایه
یتور جودکله حقانی عطایه
خدایا ایلکل فضلکله رحمت
بولوز تاکه جنت ایچره جنت
شونیکم قبلیه انوار توحید
طلوع ایده اکا اسرار توحید
کیره جنت ایچنده جنته اول
ایرلذت ایچنده لذته اول
نه جنت ما القیته واصل الحور


ایر ذوقه مرادی حاصل اولور
فی بیان مراتب التوحید
ای خواجه بنه اچ تنك شکر
بکور اوله تاکه طتلی سوزلر
کلام حقی تنویر ایله
کوکللر خانه سنی تنویر ایله
مقالر سورکه ارواح اسرار
نه دیر اهل حقیقت سویله ای یار
مراتب اوزره در ارباب توحید
تفاوت اوزره در اصحاب توحید
کمی انعاله ایرمشی کم صفاته
کمی واصلدر توحید ذاته
بشرهدی افندی بو قدر در
اوته سی منه مقدور بشردر
مکر کم برق خاطف کبی بر آن

قوالك سرّینه ایره نور رحمان
ولیکن زائل اولور بینه اولدم
ایرشمز اکه بیلك عقل آدم
اکرچه فضل حقدر اشبو حالا
قپودر اکه لکن ذکر و طاعات
مسمایه وسائل اولدی اسما
بولندن فتح اولور لا بد معما
شوکم اسرار ذکره ارمك استر
بولندن طوتسون آنی ای برادر
فی تحقیق ان التوحید مبدا کل ذوق ونعمة کما
ان الشرك منشا کل عذاب ونقمة
بو تحقیقی برادر استماع ایت
صفا وذوقیله برخوش سماع ایت
جمیع ذوقه توحید اولدی مبدا
عذابه بیته کم شرك اولدی منشا



ایکی قسم اولدی شرك ای مرد طاهر
بری شرك خفی در بیری ظاهر
جلیدن قورتولبدر اهل ایمان
خفیده قالدی اشکال ایجی ای جان
فی الصحیحین عن انس بن مالك رضی الله عنه
ما من احد یشهد ان لا اله الا الله وان محمدا
عبده ورسوله صدقا من قلبه الا حرم الله
علی النار وفیهما عن معاذ بن جبل ان النبی
علیه السلام قال له یا معاذ هل تدری ما حق الله
علی العباد قال قلت الله اعلم ورسوله قال
ان یعبدوه ولا یشرکوا به شیئا ثم قال اتدری
ما حق العباد علی الله تعالی اذا فعلوا ذلك
قلت الله اعلم ورسوله قال ان لا یعذبهم
حدیثك ظاهرینه اوله موفق
که عرفان مجلسنه اولاسن دود

كه اهل معصیت دیرلر بونی هب
ینه بویلیکن اولورلر معذب
بودر وجهی اکر ایلرسک ادراک
كه اول شرک خفیدن اولمش پاک
عصاة مؤمنینی یقدوغی نار
انکچوندر بکم شرک خفی وار
اکر شرک خفیدن قورتلیدی
خدا آنی جحیمه می قویه‌یدی
بنی سالکه بو معنایی طویردی
انکچون صدق قلبیله بویردی
حدیث ثانیه داخی نظر ایت
خلافن اکلمقدن کی حذر ایت
بکم بو قاعده معلومک اولسون
درونک معرفت نوریله طولسون
عموم ایلر افاده نکره هر آن



سیاق نفیه واقع اولسه ای جان
بو معنایی اکر ایترکسه ادراک
اولنمامق کرک هیچ برشی اشراک
اکر شرک خفی و کر جلیده
بولوردن پاک اولن لابد ولیده
ولیسینه خدا قلمز عذابی
دخی کورمز سؤالی و حسابی
کشی شرکدن ایدیجک اجتنابی
محقق بلکم اول کورمز عذابی
قرداش اکلدکسه بو طریقی
قرینک اوله توحید حقیقی
بو معنادن اکا کورایره ارشاد
برایشی زید و عمرو قلمز اسناد
موحد ایلمز پس غیری اثبات
كه التوحید اسقاط الاضافات

نقلدکر ایمه دعوای تحقیق
اولینور حالی بو میزانه تطبیق
که زید و عمره اسناد ایدکی کار
نجی اولماسه کلمز اکا انکار
اگر اول ایشی اندن بلمیدی
فواتندن تألم کلمیدی
تألم اولدی انک شرکنه دال
بنه واردی عجب بلدکمی احوال
عذابه باعث اولن شرك وشکدر
تألم اکا بیلورسه محك در
کل امری زید و عمره سوکلکی حق
بکم اثار شرکدن وار الك یوق

قصة الشیخ ابو یزید البسطامی

روایت اولنور کم پیر بسطام
که یعنی بایزید صاحب اقدام



بودکلو جد و سعی وو قتیله
بودکلو خلوتیله عزلتیله
یقوب هر حالنه اول مرد فائق
ارایوب بولمدی بر حقه لایق
دیدی بر حقه لایق ایش یوق الحق
مکر وار ایسه توحیدم وار انجق
دیدیلر بلمامیسن سو دیدیکك
یوراکوبی سو داغرتدی دیدوکك
بو رسمه بولنوربی سنده توحید
عجب سن قنده سن یا قنده توحید
اولور توحید اصلی هر کمالك
نته کم شرکدر اصلی هر ضلالك
کشینك شرکی دکلو در عذابی
اریسك ایله امری اجتنابی
قرینی شرکلك اولور عزازل

بکر بو بیننه اغلال و سلاسل
قصور و شرکدن شو لکم اوله پاک
اولور جنت قصورینه فرحناک
ایکی قسم اولدی هم جنت قصوری
بریسی معنویدر بیری صوری
اولیدر معنوی جنتده جنت
موحدلر بولورلر انده لذت
کورداول جنتک ایچنده جنت
بولور نعمتلرینه درلو حالت
قولق ایشتمیوب کوز کورمدکی
که کوکله کلمیوب عقل ایرمدوکی
نلر اعداد ایدر صالح قولینه
نیجه وصف ایلیم که اول بلینه
کما قال تعالی اعددت لعبادی الصالحین مالا عین
رات ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر


93
ملاحظه کرچه هر موجود بودر
حقیقتده ولیکن صالح اولدر
که ایده ترک جمله ماسوایی
کچه نفسندن و بوله خدایی
ایرشمش اوله اول توحید ذاته
باقوب فنایه افعال و صفاته
بو توحیده اگر ایرمک دلرسک
سرای وحدته کیرمک دیلرسک
دورش صدقیله دایم قرع باب ایت
سوایی ترک ایدوب رفع حجاب ایت
کرکدر ترک دنیا ترک عقبا
مجاهدهٔ اعظمی والقدر اما
ولذلک قیل وجودک ذنب لا یقاس علیه ذنب آخر
نه وقتکیم اوله اول ذنب زائل
کیدوب حائل اوله دل صفه واصل

دفع الحجاب وتعليم الاداب

كل اى دولت متاعينه خريدار
كه كوش جانه برخوش كوهر وار
نه كوهر بلكه مفتاح سعادت
آنكله اچيلور ابواب جنت
هدايت ايرر اول بابى اچرسك
حجاب اعظمى اوته كچرسك
اولاشن جمعه وهم فرقه واصل
كماليله مرادك اوله حاصل
تجلى نور حقيقت لمعه صاله
سنى بر جذبه ايله سندن آله
ربوبيت دماغكده ايده كار
عبوديده قاصر اولمه زنهار
حيالشى اشبو حجابى خرق ايده كور
صقين جمعيله فرقى فوق ايده كور



94

حقيقتده دلورسك فتح بابى
بكم خرق ايله بو علم حجابى

ذكر القوم ان الفرق ما نسب اليك من الكسب
واقامة وظايف العبودية وما يليق باحوال
البشرية والجمع ما سلب عنك بل كان من قبل الحق
من ابداء معان وابتداء لطف واحسان ولابد
للعبد منهما فان من لا تفرقة له لا عبودية
له ومن لا جمع له لا معرفة له فقول العبد
اياك نعبد اثبات التفرقة وقوله اياك
نستعين طلب الجمع فانظر الى الارشاد
الالهى كيف جمعهما فى السورة التى جعلها
مفتتح كتابه الرفيع والزم قراءتها فى الصلوة
لكل شريف ووضيع ثم اعلم ان مرادنا فى هذه
الرسالة بالجمع والفرق عدم احتجاب العبد
بالحق عن الخلق ولا بالخلق عن الحق

فيعم الوقت الذي قبل الجمع وبعده فلا يحتجب
بالكثرة عن الوحدة ولا بالوحدة عن الكثرة
بل يجمع بين المعرفة والعبودية فيحصل له
البقاء بعد الفناء فافهم ذلك تخلص عن
المهالك والله الهادي وعليه اعتمادي

شونكم جمعي يوق عرفاني يوقدر
شونكم فرقي يوق الحادي چوقدر
كزر جمع اهلي دريالرده غلطان
يورر فرق اهلي صحرالرده حيران
بري شولركه بكزر شهره كلمز
بري شهر آدميدر قريه بلمز
حقيقتده كمال اهلي اول اولدي
كه هم دريايي هم صحرايي بلدي
شونكم بو ورطه دن بولدي خلاصي
بكم شكسز اول اولدي تكري خاصي



قال الله تعالى ان تصبهم حسنة يقولوا هذه
من عند الله وان تصبهم سيئة يقولوا
هذه من عندك قل كل من عند الله وقال
الله تعالى ما اصابك من حسنة فمن الله وما
اصابك من سيئة فمن نفسك

كه اولوركه فمن نفسك ديراول شاه
كه اولور ديركه كل من عند الله
بكم توحيد صرفكده بيري وار
معا من كوزله غافل اولمه زنهار
بو توحيده يعقوب موسى پيمبر
بس الا فتنتك ديدي برادر

قال الله تعالى حكاية عن موسى عليه السلام
ان هي الا فتنتك تضل بها من تشاء وتهدي
من تشاء ادكت فهم ايله معناي كله
كوزت يرلو يرنده هر مقالي

کنا هی نفسه اسناد ایلیی کور
ادب یولن افندی صویلیی کور
دکل بو شرکک اول توحیده مانع
سکا بلکه بو ایدن داخی نافع
قوله مولی ادب رسمن طیوردی
کوره ینجه ثمن نفسك بیوردی
ادبدر حلیهٔ انسان کامل
ادب ترك ایتدی رد اولدی عزازیل
دلرسك اولدیسی مقبول حضرت
مؤدب اول بولاسن تاکه قربت

### قصة الشیخ ابی سعید مع الزائر

اشتکم بو سعیده کلدی برادر
زیارت ایتمکیچون ای برادر
مکر فرق ایتموب صول وصاغن
قیویه قودی اول صول ایاغن


96

بیوردی اکا اول صاحب کرامات
قریب اولمز ادبسز بنده هیهات
شو کیم راه ادبدن طشره کیده
تحیر اوله بر مسئله صحبت ایده

### قصة الشیخ ابی یزید البسطامی قدس سره العالی

ایشتدکمی عجب شول بایزیدی
او عین العارفین اولن فریدی
یانینده اوکدیلر بر شخصی خیلی
آنی کورمکه ایتدی میل قلبی
واروب آنی ارادتله کوردی
که اول ارقبله دن یاکه توکردی
ادب ترك ایدوب اول چونکه بویله ایتدی
کورب شیخ آنی قوییب دونوب کیتدی
دلرسنکم قبول ایده سنی رب
مؤدب اول مؤدب اول مؤدب

تحقیق الحق    بکم سمعکده اولسون اشبو تحقیق
کرکدر کامله جمیله تزیق
قچنکم اوله بر ذلّت صدوری
بعقب توحیده خوش کورمه قصوری
تنزّل ایتسه نفسه نعت ایله
ترقّی ایت افندی عزّت ایله
بو شرکی طوتمه اول توحیده یکسان
بولنور ظلمت ایچره آب حیوان
توجّه ایت حقیقت کلستانن
حصار ایدین شریعت بوستانن
حقیقت ایلیوب سرکره جولان
شریعت ظاهرک حفظ ایتسون ای جان
قال ابو سلیمان الدارانی قدس سرّه ربما یمکث
الحقیقة فی قلبی اربعین یوما فلا اذن لها
ان تدخل قلبی الا بشاهدین الکتاب والسنة

کهی وحدت ایلنده قیل تنعّم
که ایله باغ کثرتده ترنّم
سرای وحدته یول کوستره شاه
دیر ایدی کاه اولوردی لی مع الله
کهی ارشاد ایچون ارباب دینی
دیر ایدی یا حمیرا کلّمینی
بیلورسک کر افندی اشبو حالت
ایدر آنک کمالینه شهادت
حبیب اللّهه ایله اقتدایی
صراط مستقیمه کیت هدایی
حقیقی ملکه صقانی نکاه ایت
عبودیت مقامن جلوه کاه ایت
قوری دعواده چوق درلو تلف وار
عبودیتده خود پنجه شرف وار
ایدر اسری بعبده سرّین اذعان

کتوردکل بو سوزه صدقیله ایمان
الا یری ان الله تعالی کیف قال سبحان الذی اسری
بعبده ولم یقل بنبیه ولا برسوله اشعارا
بان نیل تلک المراتب العالیة لا یتیسر الا بالعبودیة
علو رتبه یه طاعت سببدر
آنی صنمه که بر قوری تعبددر
قال الله تعالی الیه یصعد الکلم الطیب والعمل الصالح یرفعه
اگرچه معتبر حکم ازلدر
ترقی یه سبب لکن عملدر
عمل اتمزسه کر ایجاب جنت
ولیکن وار در انده باعثیت
قولک تقدیر حق سرمایه سیدر
عمل صان بزدبان پایه سیدر
ترقی سلمنه اولدی درجات
مراتب قطعنه اولمشدر آلات


98

قولک ذاتنده قونسه قابلیت
چیقاردر فعله آنی حسن طاعت
حقیقت صنمه کم ترک عملدر
ولیکن ترک رؤیتدر کی گوزلدر
قال الحسن البصری عالم الحقیقة ترک ملاحظة
العمل لا ترک العمل وقال ایضا طلب الجنة
بلا عمل ذنب من الذنوب
اندی بولمق استرسک کمالی
عمل ایت لیک اتمه اتکالی
قالت عائشة رضی الله عنها حین رأت قدمی النبی
صلی الله علیه وسلم قد تورمتا من القیام
فی الصلوة أتکلف هذا وقد غفر لک ما تقدم
من ذنبک وما تأخر فقال النبی علیه السلام
أفلا اکون عبدا شکورا والحدیث مذکور فی الصحیحین
روایة عن عائشة رضی الله عنها
سؤال ایتدی رسوله بنت صدیق

ندر باب عملده بو غجه تدقیق
بغشلادی مشتری خود رب اکبر
ذنوبک ما تقدم ما تأخر
دیدی عبد شکور اولمایمی
اول احسانه شکر قلمایمی
کل امدی بو کلامی دکلدکسه
حدیث مصطفایی اکلدکسه
صقین باب عملدن دور اولمه
قوری امنیته مغرور اولمه
عمل اولدی مرید قربت ایچون
وصول اهلینه شکر نعمت ایچون
وفی الکلام القدسیة لا یزال عبدی یتقرب الی بالنوافل
حتی احبه عملدن حقه بو قدر نفع و یا ضرر
شنکچونکه تموسی ای برادر
کما ورد فی الکلام القدسیة یا عبادی لو ان


اولکم واخرکم وانسکم وجنکم کانوا علی قلب
افجر رجل منکم ما نقص ذلک فی ملکی شیئا
الی ان قال یا عبادی هی اعمالکم احصیها
ثم اوفیکم ایاها فمن وجد خیرا فلیحمد الله
ومن وجد غیر ذلک فلا یلومن الا نفسه
رواه مسلم عن ابی ذر رضی الله عنهما
صقین ترک عملدن کچه رذیل
کمک بویروغنی صیرسانظر قیل
فصل فی ان الناس یحشرون یوم القیمة علی
حسب اعمالهم
قنی بر نقد جانیله خریدار
قنی بر مشتری کرم اولدی بازار
الوب مصر حقیقتدن شکرلر
عقیدک پاک ایسه کوزه ای برادر
کشینک اعتقادی فاسد اولسه
عمل اسوانی داخی کاسد اولسه

بعیداولور حذر ایت رحمتندن
یخشی حظ ایله جنت نعمتندن
كل اول اعتقادك پاك ایله
كلامی دكله خوش ادراك ایله
پس اندن لازم اولسون حسن طاعت
یوزك آغ اوله تا روز قیامت
نه مال اوزره اولورسه كیشی بوینه
انكله قوپسر یارنكی كوننه
بو قولك صدقنه ای اهل غفلت
ایدر تاتون افواجا شهادت
قال الله تعالی یوم ینفخ فی الصور فتأتون
افواجا روی انه صلی الله علیه وسلم سئل
عنه فقال یحشر عشرة اصناف من امتی
بعضهم علی صورة القردة وبعضهم علی صورة الخنازیر
وبعضهم منكوسون ارجلهم فوقا ووجوههم



یحشرون علیها وبعضهم عمیا وبعضهم صما وبكما
وبعضهم یمضغون السنتهم فهی مدلاة علی
صدورهم یسیل القیح من افواههم یتقذرهم
اهل الجمع وبعضهم قطعت ایدیهم وارجلهم
وبعضهم مصلوبون علی جذوع من نار
وبعضهم اشد نتنا من الجیف وبعضهم
یلبسون جبابا سابغة من قطران لازقة
بجلودهم فاما الذین علی صورة القردة فالقتات
من الناس واما الذین علی صورة الخنازیر
فاهل السحت واما المنكوسون علی وجوههم
فاكلة الربوا واما العمی فالذین یجورون
فی الحكم واما الصم والبكم فالمعجبون باعمالهم
واما الذین یمضغون السنتهم فالعلماء
والقصاص الذین خالف اقوالهم اعمالهم
واما الذین قطعت ایدیهم وارجلهم فهم الذین

يؤذون الجيران واما المصلوبون على جذوع
من نار فالسعاة بالناس الى السلطان
واما الذين اشد نتنا من الجيف فالذين يتبعون
الشهوات واللذات ويمنعون حق الله في
اموالهم واما الذين يلبسون الجباب فاهل الكبر
والفخر والخيلاء

رسوله صورتلردر هم بو ايت
او سلطان دينك تفصيلن بغايت
كه بعضي امتدن روز محشر
يقين اون دزلو صورتده كليسر
بونك شكلي ميمون بيري خنزير
بري باشي اشاغه سورينور دير
بري كوزسز بري دلسز قولقسز
دلين چينر بري داخي ايقسز
بري مصلوب وبيري نتن اي جان


101

برينك اوليسر قفتاني قطران
كل امدي دكله كل بونلري بكمه
كه بيلك كيمشي يه غايت مهده
بيورمشدر بنه فخر دو عالم
كه اولدر سيد اولاد آدم
بوكون بونده اولان قتات ونمام
اولور ميمون كبي يارين بد اندام
شولركم دائما سحت وحرام يير
اولور يارين اولر صورتده خنزير
ربا ماليني يرسه بونده برار
قيامتده يوزي اوزره سوريلر
دخي صور ايلسه حكمنده ظالم
قوپر كوزسز قيامتده او ظالم
شولر در صم وبكم اولن افندي
كوروب اعمالني اكا طانيدي

شو کم اقوالی افعالینه اویمز
دلینی جیینوب اول کیشی دو یاز
اوله سول کسه کم موذی جیران
قویر السز ایقسز روز میزان
شو نکم سعی ایله عمز اوله ایشی
جموع نار اصیلور او کیشی
اویوب شهوانه منع ایده زکاتی
توقوسی صینه دن بد اوله قاتی
شو نکم کبر و فخر اوله هواسی
اولور قطراندن آنک لباسی
بکم معلومک اولدیسه بو احوال
کرکدر کیشی ده پس حسن اعمال

## فصل فی تفصیل الاعمال

عمل داخی ایکی قسم اولدی ای دوست
بریسی مغز اولبدر بریسی پوست



که یعنی بیری باطن بیری ظاهر
ایکیسن داخی جمع ایت اولمه قاصر
ایکی جانب قچنکم اوله معمور
دینلور لاجرم نور علی نور
شریعت حکمنی ایله رعایت
یرینه وارر تاکم فرض و سنت
اوله مرضی هم افعال و صفاتک
مزین اوله هم نوریله ذاتک
ایده کور ظاهر و باطن رعایت
بولاسن تاکه جنت ایچره جنت
ایکیسینه دخی اقدام تام ایت
ولی باطنده ارتوق اهتمام ایت
که زیرا باطنکدر منظر حق
طاشک مخلوقه منظر اولدی انجق
چالش امدی بونی استه صدادن

درونك پاك اوله لوث سوادن
تنفس ايديجك رحمت نسيمى
كنوردى بوى كلزار قديمى
او بويى طويمغه انسان كركدر
دكل تن جان ايچنده جان كركدر
اولور انسان كامل مظهر حق
كوزكدن پردهٔ قالدر اوكت بق
خدا چون كنت كنزا اسرارين احدى
او كنزك زبده سن انسانه صچدى
فضايل جمله اننده جمع اولبدر
اوحقه واكا حق سمع اولبدر
كما ورد فى الحديث القدسى لا يزال عبدى يتقرب
اليّ بالنوافل حتى احبه فاذا احببته كنت
سمعه وبصره ويده ولسانه
كشينك ظاهر اوله چونكه قلبى


اولور اول مخزن اسرار غيبى
قلوب اوليا در حقه محرم
قلوب اوليا در عرش اعظم
اَفَندى بولمق استرسك الٰهى
قلوبُ اَوليا در جلوه كاهى
عَن ابن عمر رضى الله عنهما انه قال قيل
يا رسُولَ الله اين الله فى الارض قال
فى قلوبُ عباده المؤمنين وَفى الحديث
القدسى ما وسعنى ارضى ولا سمائى بل وسعنى
قلبُ عبدى التقى النقى الورع
اكرچه پاك ايدن قلبى خدادر
سَبب اما اكا جاروب لادر
بكم توحيد اولبدر خير اذكار
حديث مصطفى دن اول خبردار
قال النبى صلى الله عليه وسلم خير الاذكار

شهادة ان لا اله الا الله

شوكم اسرار ذكره ايرمك استر

يولندن طوتسون آني اي برادر

معادل اولمز اكا ساير اعمال

محقق بيل افندي بويله در حال

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يا اباهريرة

ان كل حسنة تعملها توزن يوم القيمة الا شهادة

ان لا اله الا الله فانها لا توضع في الميزان لانها

لو وضعت في ميزان من قالها صادقا ووضعت

السموات والارضون السبع وما فيهن كان لا اله

ارجح        روايتدر رسول باصفادن

نبيلر مقتداسي مصطفى دن

نه كلو اولسه اعمال وعبادت

قموسي طرتلور روز قيامت

ولي توحيد اصلا وزن اولنمز



كه زيرا طرتلاجق شي بولنمز

قچن توحيد كم صدقيله دينه

ترازونك قونلسه كفه سنيه

قونلسه بربكا ارض وسموات

معادل اولمي اولور توحيده هيهات

اولور توحيد حق اصلي اصولك

دخي مفتاحيدر باب قبولك

قتي اقواسي در اركان دينك

طلسميدر بكم كنج يقينك

قال النبي صلى الله عليه وسلم بني الاسلام

على خمس شهادة ان لا اله الا الله

اگرچه بشدر مبناي ايمان

وليكن اصلي انك توحيد رحمن

قال الله تعالى واعلموا انما غنمتم من شيء

فان لله خمسه        غنايمدر معارفله عبادت

ولی توحید اعلادر بغایت

غنا یمدن اول اولدی خمس نافع

ایکنجی اولدی اول الهه راجع

جوارح حظی اولدی سایر احاس

حتی حق بیل قوی اولماید وسواس

وصیة الملوك والسلاطین

نصیحتدر سلاطین وملوکه

همان ابحق دکل اهل سلوکه

حقه طاعت ایده خلقه عدالت

ایکی جانبده اوله رعایت

اولور محبوب حق سلطان عادل

ایدر ذوقه اولور مقصودی حاصل

عدالت باعث قرب خدادر

نته کم ظلم ایدن حقدن جدادر

قال علیه السلام احب الناس الی الله واقربهم



السلطان العادل وابغضهم الیه وابعدهم

منه السلطان الجائر

جهانی وار ایدن سلطان اعظم

بشر نوعینك ایتدی اصلن آدم

قال الله تعالی فی خلقکم من نفس واحدة وخلق

منها زوجها وبث منهما رجالا کثیرا ونساء

قموسی بر قیوینك قوللریکن

قموسی برارك اوغللریکن

کمن بای ایلدی کیمینی یخسول

کمن ایتدی افندی کیمنی قول

اولوب روز ازلده بویله قسمت

بکم بو رسمه جاری اولدی حکمت

سنی قول ایلیوب غیری سلطان

عجب قادر دکلیدی او رحمن

سکا ویره بو دکلو ملك ونعمت

سنی سلطان ایده غیری رعیت
بو معنانی اوکت فهم ایله شاهم
حقك انعامنه شکر ایله شاهم
بونك شکری نه در دیو صور رسك
رضاء الله طوغری یول ار رسك
عدالتدر عدالتدر عدالت
جهان آسوده حال اولسون رعیت
کل ایمدی ایده کور بو شکره غیرت
بکم افزون اوله شکر ایله نعمت
قال الله تعالی لئن شکرتم لازیدنکم
چالش عدلیله طوله رکاشانه
بیلور سنکم جهانك یوق ثباتی
کمه باقی قلور بو خرابه
کمی کوردک که بوز اورمز ترابه
ایکی قاپولو بر اوردر بو فانی



قونوب کوچلده هر کون کاروانی
نبی ادم قنی حوا قنی نوح
قنی ملك بدنده حکم ایدن روح
یا ابرهیم واسمعیل واسحق
قنی بونلر افندی بر اوکت بق
نبی یوسف که اولدی مصره سلطان
قنی دنیایه حکم ایدن سلیمان
بو دکلو حکمتیله بولدی لقمان
شعیب ایله قنی موسی ابن عمران
جو قالمز انبیایه اولیایه
خصوصا فخر کونین مصطفایه
اولور محی عبره قلمق احتمالی
اودر عاقل که فکر ایده مآلی
کیده قلمز بو دهرك تاج وتختی
خزان اولور بو بستانك درختی

قنی شول طاق کسری قصر قیصر
یا جام جم یا مرآت سکندر
عجب کوردکمی شول شداد عادی
قویب کتدی بوینه ذات العمادی
صقین امدی بو ملکه اولمه مغرور
عدالت ایت اولاسن تا که منصور
رعایانک ایوجه کم محالی
تجسس ایلمکدن اولمه خالی
صقین اصحاب اغراضه اینانمه
بکم هرکس حق القا ایدر صنمه
بیورد اعدلوا حکامه اول رب
افندی عدل اولور تقوایه اقرب
قال الله تعالی اعدلوا هو اقرب للتقوی
یقین سلطانک ایدر بر کون عدالت
صناسن تیلدی یتمش ییل عبادت

قال النبی صلی الله علیه وسلم عدل السلطان یوما
خیر من عبادة سبعین سنة وقال علیه السلام
والذی نفس محمد بیده انه یرفع للسلطان
العادل الی السماء من العمل مثل عمل جملة الرعیة
عبادتکم ایدر سلطان عادل
رعایانک کنه اولور معادل
سنی وطاعتک تفضیل ایدر حق
ندکلو لطف ایدر بدر براوکت بق
هتک بو نعمتینی فکر ایده کور
وارامدی آکه کوره شکر ایده کور

وصیة العلماء

کل ای عالم غرور اتمه علمه
بقوبه قلمه صقین انجق رسمه
بکم علم اولیجق نافع کرکدر
هوای نفسه اول دافع کرکدر

نیه یارر افندی فلسفیات
یوری وار ایله تضییع اوقات
کل امری عنرنا فعدن جذرایت
کوریجک استعاذه ایله کذرایت
کما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
واعوذ بك من علم لا ينفع
اکرچه علم نافع معتبردر
عملسز لیك قوسی بی وتردر
علم که اولمیه اعماله مقرون
اولور اسی انك مفتوح ومغبون
تعلمدن مراد اولی عملدر
نه آن کم قیل وقالیله جدلدر
کچن عالم اوله علمیله عامل
اولور اول بلمدوکی علمه واصل
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من عمل


بما علم ورثه الله علم ما لم يعلم ٥
دمی هم اولمه ظاهر علمه مغرور
که عرفان مکتبندن اولمه سن دور
بجرد ظاهره الدنمه زنهار
بیلورسن ظاهرك خود باطنی وار
کما قال عليه السلام ما نزل اية الا ولها ظهر
وبطن ٥ چالشی لب اهلی اول الدنمه قشره
سرای معرفتدن قلمه طشره
اکرچه علم ظاهرده کوزلدر
حقیقت علمی اما بی بدلدر
وصية المريدين
کل ای محبوب بنی همتایه عاشق
ارادتده کرکرد کیشی صادق
مرید اولدر ایده ترك ارادت
رضاء الله کوزتمك اوله عادت

المريد عند العلماء من له الارادة واما عند الصوفية
فمن لا ارادة له روى انه قيل لابى يزيد
البسطامى ما تريد قال اريد ان لا اريد
رسومه عادته مغرور اولمه
مجرد خرقه يه مسرور اولمه
كما قال سيد الطائفه جنيد البغدادى قدس
سره العزيز العبرة للحرقة لا للخرقة ٥
نعم ظاهرده تاج وخرقه ده خوب
ولى باطنده اولمق دآخى محبوب
بو تاج وخرقه ايله هاى وهودن
غرض اصلاح نفس اولدى قمودن
كل امدى نفسكى اصلاحه قصد ايت
چالش دونكون طريق حقه جهد ايت
هدايه جان ودلدن اعتصام ايت
قواعدنى بكم اقدام تام ايت


109

اكر بولدكسه بر اهل كمالى
بولنده خدمت ايت قو مكر والى
والا دكه بر لافه اينمه
قورى دعوا ايله ايشى بتدى صنمه
كه زيرا اهل لافك كثرتى وار
دريغا اهل حقك قلتى وار
ابو القاسم قشيريكم اول استاد
زماننده بو بيتى قلمش انشاد
اما الخيام فانها كخيامهم
وارى نساء الحى غير نسائها
انك اول وقته كورده دركلامى
نه نسوانى قالدى شمدى نه خيامى
معارفده دم اور بعض اشخاص
كچينور باده نوش مجلس خاص
ولى نفسى انك تعبانه بكزر

طاشی ادم ایچی قیله نه بکزر
اگر چه کیر جوقا کسه صوفی
ولی هر خرقه بو شی صنمه صوفی
تصوف نفسنی پاک ایلمکدر
فنا بیله آنی خاک ایلمکدر
ولا شرناس اولور اوکیشی
ضلال و داخی اضلال اولور ایشی
رسولک بو حدیثی ایشت ای جان
انک حقنده در دیر اهل عرفان
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم شر الناس
من قامت علیه القیمه وهو حی ه
صقین برلعبیده اتمه قناعت
حاصلشکم کشف اوله نور حقیقت
هدایت کتمدن راه ضلاله
سلوک ایله طریق اعتداله

110
عن ابن مسعود رضی الله عنه ان النبی صلی الله
علیه وسلم خط خطا فقال هذا سبیل الرشاد
ثم خط عن یمینه وشماله خطوطا ثم قال هذه
علی کل سبیل منها شیطان یدعو الیه ثم تلا
قوله تعالی وان هذا صراطی مستقیما فاتبعوه ه
ولا تتبعوا السبل الایة
خطوطیله بنی اتدی اشارت
ایدر اول رشدی اولا کفایت
ضلال و بدعته افراط و تفریط
طریق اولدی و اتدی ضلقی تغلیط
اوتورر طشره یولده شیاطین
اولور پس اورته یولده عصمت دین
شوکم اهل کمال و اهل دلدر
بلورکم خط اوسط معتدلدر
کل امری اول حبیبه اقتدا ایت

انك كوستردوكى طوغرى يوله كيت
قال على كرم الله وجهه الطرق كلها مسدودة
على الخلق الا من اقتفى اثر رسول الله
بيور ساقئ كوثر على شانه
قرين اوله اكا رضوان رحمن
كشى بر يولله بولمز خدايه
مكر ايده رسوله اقتدايه
رسوله اوى بكم حق سور سك
سعادت اهلى اولماغه ايور سك
سكا داخى محبت حاصل اوله
درونك شوق و ذوقه واصل اوله
قال الله تعالى قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني
يحببكم الله ٥ اولبدر جامع اخلاق كريمه
نظر ايله على خلق عظيمه
رسولك سنتن تحصيل ايده كور


طريق آدابنى تكميل ايده كور
قال الله تعالى لقد كان لكم في رسول الله
اسوة حسنة لمن كان يرجوا الله واليوم
الآخر ٥ خدايى استين اويسون امامه
كه اول ارشاده كلدى خاص وعامه
دليل اولدر صراط مستقيمه
اول التر كيشيى دار نعيمه
خدايى استين سودى حبيبى
بيلوب نفسندن ارتوق جان طبيبى
قچن غالب اوله حب پيمبر
كماله ايرر ايمان اى برادر
روى البخارى عن عبد الله هشام انه قال
كنا مع النبى صلى الله عليه وسلم وهو آخذ
بيد عمر رضى الله عنه فقال له عمر يا رسول الله
انت احب الى من كل شئ الا نفسى فقال

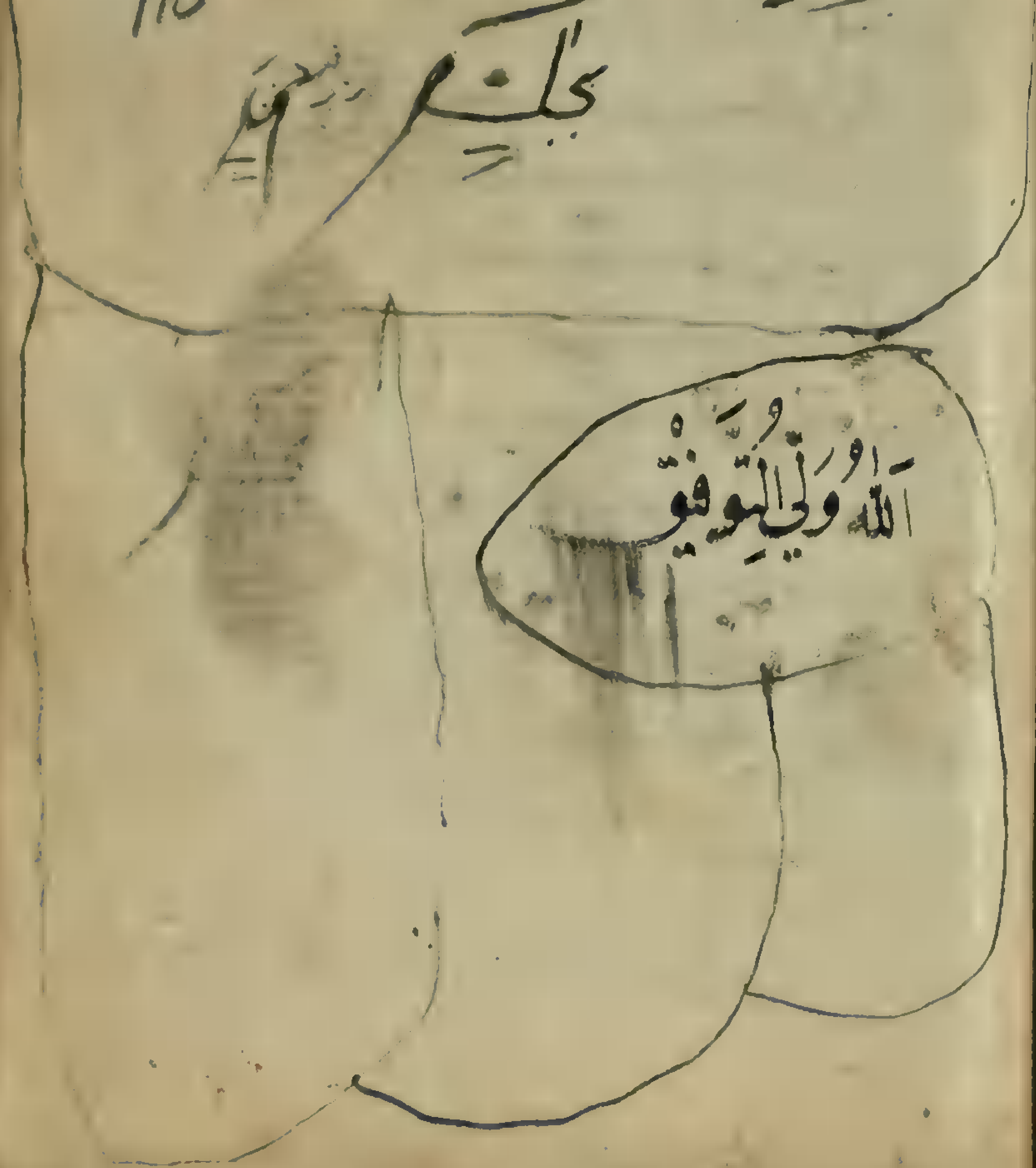
صلى الله عليه وسلم والذي نفسي بيده حتى
اكون احب اليك من نفسك فقال عمر
فانه الان والله انت احب الي من نفسي
فقال الان يا عمر يعني الان صار ايمانك كاملا
ديدي بر كون رسوله ابن خطاب
سلام اكا دخي بر آل واصحاب
سني نفسمدن ايرو غيدن ارتوق
سودم بونده اصلا ريب وشك يوق
ديدي اكا رسول باصفا
كه نفسكدن دخي ارتوق اولا
ديدي نفسمدن ارتوق سودم الان
ديديكم شمدي كامل اولدي ايمان
كشي نفسندن ارتوق سوسه نولا
كه اولدر رهنما اولن بو يوله
چو نفس انساني حقدن بعيد التر


رسول باصفا خود حقه التر
كشي يه نفسندن اقرب اولا نبي
بيلورسن طشره در بوندن فلك
رسول اندن احب اوليجق اي يار
قله بني قياسي ايله اكا وار
في الدعاء والمناجات
خدايا ايلكل فضلكله توفيق
كچور تلونيدن قيل اهل تحقيق
يوزي صو ويرنيه جمله انبيانك
خصوصا فخر عالم مصطفانك
ايرشدر بيزي افعال وصفاته
هدايت ايله هم توحيد ذاته
بزي عرق ايتسون اصنام ناسوت
اولا وز تا كه مست بزم لاهوت
تجلي جمال ايله وير اشراق

قیودی ال بولا لم یوز اطلاق
یوغیسه ساکه لایق بزده مذمت
افندیمی ایلکل فضلکله رحمت
ترقیده تنزلده الهی
جنابکده قوللک ایجی پناهی
میسر ایلیوب نور شهودی
عطا ایت صکره حقانی وجودی
ایروب ذات احمددن قوت قوت
حبیبک حرمتینه ویر محبت
بزی قیل مطلع جمیله فرقه
افندی ویر نجاتی صالحه غرقه
میسر ایله توفیق وهدایت
ایره مطلوبنه تا کم هدایی

[illegible]

113



## هذه الرسالة بالي افندي رحمة الله عليه

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على محمد وآله اجمعين اي طالب اسرار الكمل كم
بنى آدم جزئيات اعتباريله نهايتسوز
اطواردن مركبدر اما كليات اعتباريله يدى
طوردر زيره در هر بر طورده سالكك فنا
بولوب كچمسيله مقصوده واصل اولمازسه لكم
طريق اچنده سالكه انفعدر وامور كليه دندر
ممكن اولدقجه بيان ايده‌لم بعون الله الملك
العلام **طور اول** طور مقام صدردر كم
انك سببيله انسانده افعال خبيثه ظاهر
اولور پس هر مؤمنه واجبدر انشراح صدر



ادب صفات ظلمانيه‌دن تزكيه و تصفيه ايده
زيرا محل ايمان نوراني اولمق كركدر بو
ديدوكمز اولمز الا بر مرشد كاملدن
تلقين الوب وانكا تسليم اولمقيله اولور ولى
مقامده سالكك نفسي نفس اماره در نفس
اماره اولدركه طبيعتى بدنيته ميل ايلر
ولذات حسيه امر ايلر وقلبى جهت سفليه
جذب ايلر پس امدى جميع شهوتك واخلاق
ذميمه‌نك وافعال خبيثه‌نك منشأيدر يعنى بو
مقامده نفس سلطاندر وحاكمدر عقل
شيطانى انك وزيريدر حقد حسد كبر
طول امل حرص طمع حب رياست جهل
وبخل دخى بونك صفت ذميمه‌لرندر ونه
وارسه شهوتله وغضبدن طوغرلر
نفسك حزايليريدر وبكلر بكلريدر پس امدى

صفات ذمیمه‌نك اصولی وامهاتی اوندر وفروع
کلیاتی اون بیکدر ایله بو مقامده اون
بیك حجاب ظلمانیه اولدیغی انلرکه استاد
کامله مراجعت ایدیلر خبائثك امهاتنك
ازاله‌سنه متعلق اولان اسبابی اوکرندیلر
واکا مشغول اولوب خلاص بولدیلر وانلرکم
کندو رایلریله عمل قلدیلر نه اصول ونه فروعك
اسبابن بلدیلر مؤثری نیچون اثری نفی ایدیلر
نقدر ایدرلرسه هیچ دوکمز زیرا مؤثری
مادامکه انسانیده باقیدر اکثریا ظهور
اثاردن خالی دکلدر پس امدی اصل مقصود
هر نسنه‌نك اصلیدر فرعی دکلدر ایله اولسه
سالك نقدر عالی دخی اولسه قلوب انسانیتی
متصرف بر عالم ربانیه محتاجدر اول عالم
ربانی اکراتی دخی اولورسه زیرا بنی آدمك



تلبنده بر هوا اغاجی واردر بری بدقلری
واردر هر بریسی بر طرفه متوجه در اولکه
کوزه ایکنجی دلده اوچنجی قلبده دردنجی نفسه
بشنجی خلقه التنجی دنیایه یدنجی آخرته
هر برینك یمشلری شویلکه کوزدن بکادر در
انلك یمشی تهمت وشهوت دلدن بکا ده
اولانلك یمشی فضول در و غیبتدر وقلبده
بکا اولنلك یمشی بغض وعداوتدر و نفسه که
انلك یمشی حرام و شبهه ومکر وحیله ودنیایه
که انلك یمشی زینت وریادر واخرته که
انلك یمشی حسرت وندامتدر ودخی اثار جنینه دن
بوکه بکرزنه واریسه هوا وهوس اغجنك
بر قلرینك یمشلریدر پس امدی انلرکم
قرآنه وحدیث نبویه‌یه نزه حقی وباطلی
بیان ایلدی بز نفسمزی انوکله جهالتده

وافعال قبايحدن تزكيه وتصفيه ايدرزه
ومنازلدن چوق نسنه ايلرز ديو عبارتده
ثابت اولوب امرلرنده مستقل اولديلر طاهر
اولديلر نفسك عظيم مكرينه دوشديلر زيرا
نهايت تصفيلرى وتزكيلرى اولهوا اعجلك
ميوه جنيشمزده اولور خصوصا صدور انسانيه
خود شجر هوا باقيدر پس امدى اول شجر جنيشه
بالكليه زايل اولمق كرك تا كه اثرى منقطع
اوله انك ازالسنك اسبابى خود انجق عالم
ربانى بلور ايله اولسه انسان كامله متابعت
لازمدر متابعت اتمسه عمله مشغول اولسه
نيتكم ذكر اولندى مقصوده واصل اولمق جائزدر
اما غايت كجدر وهم نادر الوقوعدر ونيه مقام
اهلنك علامتى بودر كم كاه طاعته مشغول
اولور وجمله وادينى ترك ايدر لاكن توحيد



ال ويره وحق تعالى بى كيف كوره وبر صفتلرى
بيقوب محو اوله ديوب صفات حميده ايله
منور اولور وهر قابل كم اكا مقارن اوله
نورانيتدن بر اثر اولور وكاه قواى نفسانيه
جمع اولوب روحه مكر اتمك دلرلر سالكك
عشقله ذكر ونغان ويبرلوك همتى بركاتنده
حق تعالى دفع ايلر وكاه عقل روحى صدور
انسانيه يه نجه كره دعوت ايلر روح كلدكجه
عقل كيرو رد ايلر روح دخى كيرو مقاسنده
ورور عاقبت عقل روحدن نجه دولو
عالمى متلر وكرامتلر كوروب روحه تابع اولوب
وزير اولوب اول قراكو ملكتى ترك ايلر
واول حيكلى وياصلى طونلرى چيقروب
عالم قلبده حاكم اولوب وعالم نفسى تسخير
قلوب قواى نفسانيه نك شرين دفع ايلر

ودانعالی بودرکه انسانک وقیقه و بونلک کبلر ٢
ظلملد وکبر اشارتدر وصو صغری چوقا عکه
اشارتدر وچوقا اچکه اشارتدر کوز سورلک
یاکندو ویا غیریه حرام نظر اشارتدر وقره
کوزیه وخنزیر حمامه حب دنیا اشارتدر
وحمار شهوت فرجیه اشارتدر وغنم شهوت
بطنیه اشارتدر وکلب وایو غضبه اشارتدر
دوه حقدر وچکرکه وحمار اردسی ودخی بونلر
امثالی خواطر شیطانیه وافکار فاسدیه
اشارتدر میمون غیبته وکسکن بخله
وکدی نفاق وقرنجه حرص یلان وچیان
وعقرب عداوت وبرودته اشارتدر ویارس
عناد ایدوب حقی کورمکه اشارتدر ودلکی
وچقل تزویره وسرچه دخی بونلر کبی
شقاوتدر وطوش غفلتدر وکاتی ذنجی



117 قوای شرکید جزئیه قوای شعور ودخی
بو ذکر اولنان اشیا وبونلردن غیری حیوانات
هر نکم وارسه اخر دلالت ایلدوکی صفاته
هر بری دلالت ایلرلیکن کیفیتی رؤیت نه
اظهار ایدرسه اکا حکم اولنور ودخی بو حیوانات
اطوارلرده هر برنده کوریلور لکن صفات حقانیه
حکم اولنور زیرا بونلرک نیجه صنعتلری واردر
مقام اعتبار ایله اعتبار اولنور وبو مقامده
سالک ایو حاللر وواقعلر حاصل اولور شویلکه
غیری طورلرده اولسه کرکدر وانوک امکانسدن
وخواصندن در سببی اولدرکه قوای نفسانیه
کاه مغلوب اولور نور انفسیله منور اولدروحی
اطلدن صوتکی مقام عالیدن نیجه لر اجر شمس
حقیقتک انوارندن سالکه ظهور ایدر سالکک
قلبنی علوه جذب ایتمک اچون انلرک مدرکلاتیله

سالك بالفعل متحقق دكلدى انلرك احوالنه اعتبار
ايديوب تجاوز ايدورلك ظلمدر زيرا نفس اماره نك
اعاده سيله مجاهدات ضايع اولور ديو امدى
شيخ ومريده صبر ايتمك لازمدر تا تزكيه وتصفيه
علامتلرى ظاهر اولنجه اول علامتلرك بعضى واقعات
قلبيده قلبنه طلوع ايتمكدر فنقى اسرار اولورسه
اولسون وتبديل افعالدر وتبديل اقوالدر ودخى
طور اولان غيرى هر طور برزخدر وهر ايكى
طور اراسنده بر طور برزخ واردر نفس ايله قلب
اراسنده برزخ بودر كه سالكك بر طرفى نفسه
وبر طرفى قلبه متعلق اولور نيجه زمان بو طوره
برزخده سير ايلر شول وقتكه مقصود اصل
تزكيه وتصفيه اوله وبونلرك طلبنده ثابت
اوله وبونلر ايله متحقق اوله صفات حميده ايله
تحقق وتخلقدن قطع نظر ايتمك مقام صدرده



شوه بولور زيرا كه مجرد تزكيه ايله اتصافدن
اخلاق حميده ايله تخلق لازم گلمز شول وقتكم
مقصود اصل صدر من كل صفتى حميده ايله
مملو قلوب وانك اثاريله عامل اوله مقام
قلبه دخول ايلر شول وقتكم بعض صفات
حميده ايله اولوب بعضندن خالى اولمق اول
برزخده سير ايلر مثلا واقعه سنده قابلر
كورسه بعض طعام ايله مملو وبعضى خالى وبر شى
ايكى صورتلو كورسه وبونلرك امثالى طور
برزخيه دلالت ايدر احوالى كثيردر بو قدر بيان
كافيدر ودخى نفس اماره ده ايكى درلو حال
واردر برى اولدركم بالفعل امارة بالسوء اوله
كرك حكم نافذ اولسون كرك اولمسون بر دخى
اولدركم امارة بالسوء اولمق شاننده اوله بعض
صفات وجود انسانيدن زائل اولمز ودخى

صفات ذميمه دن دكلدر والا ذات نفسه آيل اولمق
لازم كلوردى بوده مقتضاى حكمته مخالفدر زيرا
انسانك انسانيتى وعندالله مكرم اولدوغى
بونكلهدر زيرا سر ربانيدر اما لكن تزكيه ايلمك
لازمدر صورت صلاح امر عارضدن ناشيدر
طبيعت بالفعل عصيانه مايلدر پس امرى اسبابدن
مفارقت وقتنده حكونافى اولوب آثار خبيثه
ظهور ايليه اما ثانيا نجيب صورت صلاح صفات
اصليه نك ظهورندن ناشيدر ولكن ميل ربانيدر
معرفت الهيهيه سببدر انسانك معرفتى خلعت
اصليه سى انك اوزرنه در بو مرتبه ده آثار خبيثه نك
ظهورى عادتى بعيددر پس امرى بو مقامده ٥
سالكه صلاحه اعتبار اولنميه بلكه اسبابه
اعتبار اولنه اكر اسباب صلاح امر خارج ايسه
طور اخره تجاوز اولميه اكر صلاح ذاتيه ايسه



119

نيكم ذكر اولندى تجاوزه استحقاق كلور اولمق واقع
طور اخراك اسبابى لسان شيخدن اخذ ايتمك
جايزدر زيرا اميددركه تنزل ايلميه اولور رشده
از واقع اولور كثرت اوزرنيه اولميه وهم حاكم
واقع اوله ودخى بالكلكم تنزل اوج قسمدر برى
صورى وبرى معنوى وبرى هم صورى وهم معنويدر
تنزل صورى اولدركه نفس لذت شهوانيه
ميل ايليه كركك آثارى ظهور ايليسون كرك
آثارى ظهور ايليسون اما قلب جناب عزته مايل
ومتحرك اوله وبعض اوليا عالم وجهالته ايكن
حالتلرى بويله ايدى ودخى بعض اوليانك تعينات
نفسانيه لرنى افنا ايدوب اوليا منازلن
وبقاماتن قطع ايدوب مترقب اولمشكن تنزل
ايتديلر عبدالرزاق كبى ودخى آدم نبينك تنزلى
كبى تنزلات جناب عزتدن بر حكمت اقتضاسندن

ناشیدر شول لطیف هوا کبی کم سفلی ده محبوسدر
امّا بالطبع علوّه مایلدر فجنکم فتح اولنه معنایه
مطابق اولور تنزّل معنوی اولدرکه نفس طاعتده
واعمال صالحه ده مشغول اولوب مناهیدن اجتناب
ایدر امّا بالطبع لذّات خبیثه ایلیوب سفلی حرکت
ایدر نعوذ بالله اللهمّ احفظنا عن هذا الامور
شیطان کبی علیه ما یستحق مردود اولمزدن اوّل
بلعم باعور کبی ودخی بونلرک کبی کرچه صورتده
اطاعتده وامرده ثابتلردر امّا معنیده سترده
مخالفتده مایللردر شول هوایه اتلان حجر کبی کم
بالذّات اسفل حرکت ایلر فجنکم نعل عارض منتهی
اولدی صفتی اصلیه ظهور ایلر تنزّل صوریه ایله
معنوی اولدرکم صورتده ومعنیده تنزّل ایلیه
شیطان کبی مردود اولدقدنصکره وانلرک امثالی
پس امدی صفات نفسانیه دن فی الجمله بقیّه قالسه


وانک بقاسیله سالک مقاماتک تحصیلنه مشغول
اولسه انک عروج مجازی اولور حقیقی اولمزبو
وجهیله سلوک جایزدر امّا غایت مشکلدر زیرا
اول صفاتی افنا ایلمک ممکن اولور انکیچون المجاز
قنطرة الحقیقةدر امّا بر احتمال بعیددر نیز اوّل
قوای نفسانیه نک جمیعندن خباثته وعناتده
اکمل واضعفیدر اکر اضعف دکلسه سایر کبی اول
موضعدن زایل اولیدی امّا کندویه لطافتده
طاعتده کوستردوکی غایت شرّتندن وحیله
قوّت قربیه احکامن اجرا ایلیوب اثار خبیثلک
ظهوری ایله سالکک مجاهداتن ضایع ایلیه
بووجهله سلوکدن احتراز قلمق لازمدر پس
امدی بونلک تنزّل بقیّه نفسدن ناشیدر
لحکمة دکلدر امّا شونلر صفات نفسانیتی برلو
یرندن بالکلیّه افنا ایلرلر انکیچون تنزّل ایلمک

سنونورکم

بعیددر اما اولور ایسه دخی حکمة الله اقتضا ایدر
زیرا عقبنده نتیجهٔ عظیمه واردر اول نتیجهٔ
عظیمه تقربده و عروجده کور و مراجعتده مکثی
اوزیاده در و نفس امّاره نك اوج مرتبه سی
واردر بری افعال و بری صفات و بری اسمادر
مرتبهٔ افعال طبیعت انسانیه دن صادر اولان
قبایحدر و مرتبهٔ صفات ظاهرده و معنیده
بونلردن یکا میل ایلکدر و مرتبهٔ اسما شول لوردکم
انك سببیله بونلر کلسه کلور مناسبت ایلر شول
وقتکم نفس صفاتنی و افعالنی افنا ایلسه
اکرچه حکم حقّه راجعت ایلر امّا بوکه تحسّرتنده
ندا متنده خالی دکلدر یا مخفی اوله یا ظاهر اوله
مناسبت اسبابنك بتاسندندر اولکم تعیّنات
نفسانیه لدر بونلره دخی تزکیه واجبدر تحقیقکم
بو جمله دن مجرّد اوله اول وقت نفس ربوبیتله


متجلّی الیدر بر وجهله کم سالکی زنّی حقیقی در
دیو وسوسه سنه دوشرمك جایزدر زیرا •
مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ معناسیله
متحقق اولور مقام مشاهده اعتباریله و بوندن صکره
بالفعل مقام قلبه لایق اولور و دخی تجلّی کم
هر طورك احوالی کاه اولور کم صورتا بر برینه
متداخلدر و متشابهدر اولور اما معنیده بردر
پس امدی شول احوال کم واقع اوله صورتا بردا آیریه
مناسبتی بو قدر سالك انوکله بالفعل متحقق
اولمیه اکر متحقق ایسه بیله اعمال صالحه صورتده در کم
تزکیه سی مقداری قلبی مزیّن اولمشدر معنیده
بو مقامده دکلدر بلکه صورتده در زیرا قلب
کندوسی مقامنده مزیّن اولمغله مقام نفسده
مزیّن اولمیه بر دکلدر و یاخود صفات غیر کسبیه نك
صورتیدر زیرا جمیع مکتسب اولمق لازم دکلدر

بلکه جایزدر بعض خلقی اوله مثلا حکم کبی ودخی
بونك امثالی کبی نتکم حیوانات تربه موجوددر
پس امدی صفات غیر کسبیه هیچ بر طوره مختص
دکلدر بلکه جمیعنده ظهور ایلمك جایزدر اکر
متحقق دکلدر عون الهیه دندر نتکم بیان
وجمیع اطواری بو تجلیده قیاس اولنه بو مقام
مقام طلبدر وسیر الی الله در ودخی بو مقامده
مقام ایامدن یوم شنبه منسوبدر نتکم قوم
قریشدن دار الندوه ده حضرت محمد صلی الله
تعالی علیه وسلمه مکر ایچون جمع اولدیلر بو مقامده
دار الندوه صدردر قوم قریش قوای نفسانیه در
حضرت محمد صلی الله علیه وسلمدن مراد روحدر
ابو بکردن مراد قوای روحانیه در پس امدی
بو مقامده قوای نفسانیه صدرده جمع اولوب
دایما مکره مشغول اولدیلر چونکم سالك صدقله


حقه متوجه اوله الله تعالی عونی ایله بونلرك
مکرلری دفع اولور ودخی نجومده قمره منسوبدر
زیرا قمرده نجه خاصه وار ایدر مقام صدرده
دخی اول خاصه لردن واردر نتکم هر قابله قمردن
رنك الور اهل طلب دخی هر کمکه مقابله دوشنورده
الور نورانیدن بر اثر الور نتکم قمر کتانه دوشسه
اولسه محو ایدر سالك دخی بو مقامده بدی صفتلری
محو دور دخی بونك مناسبتی کثیردر شویلکم
وجدانه مراجعت ایلدی عارف اولور بو جهتدن
طور قمریه دعنك جایز اولدی ودخی انبیادن
آدم نبی علیه السلام منسوبدر نتکم آدم علیه السلام
ابو الاولاد ایدی بو مقام صدر دخی جمیع اطوارك
ابتداسی ومنتهیسیدر ودخی وجوه ایکی جوقدر
بیانی لازم دکلدر پس لمعی بو طوره طور آدمیه
دنلدی دخی مظهری سمعدر دنلدی

طور ثانی ٢

مقام قلبده نظری بصیر در سیری سیر للّه در
ونفس نفس لوامه در اثاری بودر کم
وهوس ومکر وعجب وعشرت وتمنی وقهر
ونفس لوامه ایکی قسمدر بری بودر کم
گاه صحیحا مکر سوز وحیله سز حقدن اعراض
ایدوب منهیاتی ارتکاب ایلر وگاه مکر ایله
وحیله ایله حقدن اعراض ایدوب منهیاتی
ارتکاب ایلر شول عامی صوفیلر کبی اخرلره
محبت ایدوب نظر ایلرلر بز حقک جمالنی وکمالنی
وآثارلعینی وحسنی بونلرک وجهنده مشاهده
قلورز بزم نظرمز ومحبتمز حقانیدر نفسانی
دکلدر دیرلر ودخی اهل توحیدز بزه کثرت
دنیا ضرر اتمز زیرا منهی اولن محبتی در نفس
دنیا دکلدر بز اول کثرتده وحدت مشاهده
قلورز اموآیه وقاصیلره وارورز وانلر کله



مصاحبت ومناسبت ایلرلر وانلرک صدقاتن
ونعمتلرین یمک مانع دکلدر زیرا بز انلری حقه
دعوت ایچون وارورز ودخی مریدلرینه ایدرلر
بزدن غیری مرشد کامل یوقدر هرانکه بزه
مخالفت ایدوب غیره تابع اولورلر طریق مرتد
اولوب حاصل اولمقدن قلورسز دیوب دنیا
امورینه نجه قبایحه ارتکاب ایلرلر قولاً وفعلاً
اما شول سالکلر کبی کم اوننک خاطرنه دخی شوب
مغلوب اولوب مقتضاسنجه اولورلر مقتضاسن
ویررلر وشول سالک کبی کم ریاضت وعزلت
خاطره سی غلبه ایدوب شیخندن یا خود
اعتدالدن تجاوز ایدوب مزاجنی تکلف یا خود
هواکره دوشوب مجاهداتی ضایع ایلر بونلرک
کبی احوال جلسی نفس اماره دن ناشیدر
نفس امارهنک لوامه دن طوری اولدق ازالهسی

لازمدر بر قسمی دخی بودرکه مناهی شرعیه‌سی کبی
صریحاً صورت حقانیه‌ده وجه قلبده ظاهر
اوله اما انلر بطلانه یتشدیرمک اقتدارین استحصال
اولدوغنی بلوب توبه ایدوب سرزنش
ایده که سن اول کمسنه دکلمسن که انواع
خباثتی ارتکاب ایتمشدک شمدی کرو اول
اسکی خویلروکی الوکه الوب درلو تزویر ایله
وتلبیساتله یولدن طینمق می استرسک دیوب
آثار ظلمانیله صادر اولدقجه قوای نفسانیتی
منع ایلیه بو قسم مقام قلبدر قلبی بو صفتدن
تصفیه ایتمک لازمدر ودخی قلب بو نور الهیه در
ایکی یوزی واردر بر یوزی انسانک صول
بکرنده یوقرکه متعلقدر اول وجهدن عبد
دیمشلردر اکثر خواطر شیطانیه بو طرفدن دخول
ایلر وبر یوزی حضرت حقه متوجه در اول


124
اجلدن قلب دیمشلردر فیض الهی بو یوزدن
کلور نتکم اول یوزده حجابات نورانیه وار در
مقام روحه یتشمک ایچون افناسی لازمدر
بو تقدیرجه اطوار سبعه یتمش بیک حجابه
جامع اولدی پس امدی اطوار سبعه تکمیل
ایچون ایتمینجک سلوک تمام اولمز ودخی حجاب
ایکی درلودر بری حجابات الهیه در حجابات
الهیه اولدرکه تألیفدن ناشی اولور زیرا
حق تعالی روحی انسانیتی جمیع عالم علویتک
کمالاتیله مکمل قلدی وبدن انسانیه عالم
سفلیه خواص موجود قلدی بو وجهله کم
بو ایکیسنک جمعیتندن حق تعالی کمالاتنی تفصیلاً
مشاهده قلور پس امدی جمیع اشیایه نسبت
تعریف حقیقیدر حقه نسبت تعریف رسمیدر
زیرا حق تعالی کنهیله واسع اولمز اما اشیایه

واسع اولور پس امدی حق تعالی انسانی چونکم
وجوده کتوردی قدرت الیله بیتمش بیک حجاب
قلدی کم علوی کم سفلی بو قسمده هر بر طوند
استعداددن شارب اعتبار اون بیک حاصلدر
وبو حجاباتك دفعنه سبب کرو ید قدر بندر
وبری حجاباتك انسانیه در زیرا اول وقتکم
روح بدنه تعلق ایلدی خواص ظاهره انك
القاسنه تابع اولوب خلعتله محجوب اولوب
کندی حقدن بعید قلدی پس امدی تعلقات
اعتباریله بیتمش بیک پرده دخی انسانه قلدی
بو قسمك دفعنك اسبابنی انبیایه واولیا
دلندن حق تعالی بلدرب مختار قلدی دلرسه رفع
ایلسونه دلمزسه ایلمسونه هر بارکه سالك اسبابه
مباشرت ایتکله کندویه پرده سن رفع ایلیه
حق تعالی مقابلسنده کندی پرده قلدورمی پرده


رفع ایلیه قابلیتنه واستعدادنه کوره پس
امدی سالك هر مقامده استعدادا اعتباریله
واذکرونی اذکرکم خطابیله مخاطب اولور
یعنی اولا سز بر ذکرکزی رفع ایلك اندنصکره
بن قلدوغم پردهٔ رفع ایلیم بو مقامده واقع
اولان حجابلات اکثریا حجابات علیه در زیرا
مقام قلبده سالك اعمال صالحیه وزهد تقوایه
زیاده مداومت وملازمت ایلر بو الفت روحانیه‌ده
محجوب قلور زیرا وادی محبت بو مقامده سالك
مطلوبك مشاهده سنك اسبابنه زیاده طالب
اولوب وراغب اولور اول هوا شجره سنك
مقامنده قلبده بر شجرهٔ مبارکه نصب ایلیوب
غنده آنی اعمال صالحه صویله صورب هر بر بودا
نجه درلو میوه‌لر تحصیل قالمغه مشغول اولا
مثلا کوزك میوه‌سی عبرتدر دلوك علم حکمتدر

قلبك شوق وجوعدر نفسك زهد وتقويه
كوكلك وفا اما نتدر اخرتده يكا جنت نعيمدر
خالقده يكا شهود در ودخي بونلك امثالي نكم
وآهيسه سالك انلرله متشوق اولوب مقيد
اولور بو تقديرجه معينده كمنو لكني جهتندن
افنا ايدوب وكره كمنو ايله باقي اولمش اولور
بروجه آخر دن زيرا نواهيه متعلق افعال
افنا ايدوب اوامره متعلق افعال الله او المقدر
اول افعاليه بو مقامده عطايه حاصيله صفتلري
عطايه دن بجم مجتبدر ودخي انبيادن نوحه
منسوبدر وبوحده مراد روحدر قواي انسانيه
دعوت ايلر دريادن مراد صفات صفت جليلدر
قواي انسانيه نك تابع اولمالي افنا ايلركيدن
مراد وجود انسانيدركه روح قواسيله خلاص
بولوب حقه متوجه اوليه اوچنجي طور

مقام روحدر روح بر جوهر لطيفدر صورتك
مخصوصيدن مجرد زيرا اسماء الهيه نك صورتيدر
ودخي اسمانك وصفاتك معرفتنه محلدر مقام
فنا افعالدركه اسماء الهيه نك تجلياتندن
حاصل اولور ودخي فنا ايله بقانك هر بيري
ايكي قسمدر وبري مجازيدر وبري حقيقيدر
فناي مجازي اولدركه انوار اسمانك وصفاتك
ياخود ذاتك لمعاني ظهور ايلر وعقل انسانيي
اولكي مقامدن قطع ايلر بر وجهله كه اسمانك
وياصفاتك ياخود ذاتك تجلياتنه قابليت
واستعداد ويرد بوندن بقاي مجازي معلوم
اولور وفناي حقيقي اولدركه اسما وياصفات
ياخود ذات متجلي اولور وبالكليه مقام
اولدن منقطع اولور پس امري صفات مجازينك
فناسيله وصفات حقيقيه نك بقاسيله

بالحقیقه متحقق اولدی بونده بقای حقیقی معلوم
اولدی زیرا فنادن وبقادن بریسی متعیناً اولمه
وبو مقامک سیری سیر علی الله در ونفس
نفس ملهمه در وخواص سخاوت وقناعت وعلم
وتواضع وتوبه وصبر وتحمل بو مقامده سالکدن
اکثریا بونک کبی افعال ظهور ایلر ودخی بو مقام
مقام عشقدر بعض علامتی بودر که گاه زاری
واقعان ایدوب اضطراب ایلر گاه ساکن اولوب
قرار ایلر گاه احیای قلب اتمکه اقدام ایلر
گاه ترک ایلر وحدت کثرتده ظهور ایلر گاه
غیبت ایلر گاه انا الحق وربوبیت ظهور
ایلر مخفی اولور گاه شاهدی محبوب گاه عاشق
گاه معشوق گاه طالب گاه مطلوب اولور ودخی
بونلرک امثالی نه کم وار ایسه جمیعسی نتایج
اسمادندر زیرا علم اسما وعلم صفات سالکده

بونده ظهور ایلر ودخی بو مقامده بر عالم
وار در اول عالمده بر عظیم شهر وار در
بر قاپوسی وار در اول قاپونک ایچ یوزنده
وصاغ طرفنده بر دیر وار در وصول
طرفنده بر میخانه وار در واول شهرده
هر کم وار ایسه زهد وتقوی ایله وریاضتله
وپیرلرک همتیله وحق تعالی عنایتیله وارد
تحقیقکم بر سالک اول عالمه وارسه نظر ایلر
کورر کم اول دیر درلو درلو صورتلر ایله
مصور اولمش اول میخانه ده انواع درلو
ظلغولر ومجلسلر قورلمش وخوب رولر
اللرنده قدحلر طوتوب قرشو کلورلر اوکا
عقللرندن عشق شرابن ایچوب مست اولورلر
تعینات زهد پرده سندن تجرید ایدرلر
آندن صکره کوزلرندن پرده سیله رفع

اولوب نظر ایلدکلری کم اول میخانه نک میخانجیسی
و اهل مجلس و خوبلری و اول یوک رهبانلری
جمله سی حق عشقندن منجذب اولوب مست
وحیران اولمشلر ودخی جانلری طبیعت بدنیه
تعلقندن منقطع اولوب جناب عزته سرکردان
اولمشلر شویله که جملسی جام الوردر کویا کم بر
توری تصویردر اما دایم حرکت ایلر اهل حاله
بو تمثیلدن مراد نیدوکی معلومدر ودخی
واقعاتی اولدر کم کاه کوکلری قرانله مازولو
کورر وکتش وبوز وطی مکان وبسط زمان
ودخی اکثریا کراماتده متعلق احوال حق
کورور زیرا وادیه کرامات ولوح محفوظ
ووجود انسان بو مقامده بو مقامده اون سکز
حجاب نورانی واردر اهل سلوکه واجبدر ایلدن
کچه زیرا مادامکه بونلرا نیتله مقید اوله

مقام عالیه طلبندن قالور پس امدی کمال
هر طوری تحصیل اتدکدنصکره بونلری ترک
ایدوب علوه حرکت ایلمکدر تا منزل منتهایه
وارنجه اندن صکره المفلس فی امان الله معناسندن سیله
متحقق اولوبه کمال بولور ودخی مجابا نورانیدن
بر بیسی کراماتدر زیرا سالک کراماته زیاده
متشوق اولوب مقید اولور اول قید علوه
حرکتی مانع ایدر پس امدی کرامت حیض حال
اولدوغی بو سببدندر نتکم حیض نسانه
اعمالده اسقاط ایلر کرامات دخی سالکی مقامات
عالیه وصولندن اسقاط منع ایلر پس امدی
مرشد اولانه لازمدر که سالکلری کرامته
میل وسیر اتدرمیلر واسباب کراماته مشغول
قلمیه لر اکر سالکدن بره واقع اوله اکر
واقعسه ترک اتدرمه لر واکر دکل ایسه

کوکرم المحبوب تمکن اولدیغنه سترایدرلر زیرا
کرامت ستر ایله دکلدر بلکه اسم حامیتك
اقتضاسندن ناشیدر یاخود دور خاصدن
ناشیدر پس امدی هر سالکك هر وقتده اظهار
کراماته قادر اولمدیغی بونك کرامات اهل کمال
قتنده معتبر دکلدر خصوصا که صورت کرامتده
چوق احوال ظهور ایلیه بعض تأثیر نفس و بعض
ریاضت خاصه سیدر اهل حجاب آنی کرامته
حمل ایدوب ورطیه دوشر امدی محل خطردر
وقوعنده عدم وقوعی اولیدر اما کاملینده
معتبر و صحیحدر زیرا انلر جامع کرامات اولدقلری
سببدن اقتدارلری ذاتیله کرامت اظهار اتمکه
قادردر خصوصا که مرشدلره اظهار کرامت شرط
ارشاددر زیرا که سالك محبت ذاتیله متحقق
اولمیجق مقصوده واصل اولمز بونك سببی



شیخدن کرامت ظاهر اولمدیغیدر پس امدی مرشد
کامله کرامت اظهار اتمکه قادر اولمق ...
وردی صاحب ولایت کرك طالبلره قابلیتلرینه
کوره ولایت اظهار ایلیه تاکه انلك سببیله کوزلر
پرده کوزلر و قلبلرنه محبت الهیله مملو
اولوب حقدن یکا منجذب اولالر اکر سؤال
اولنورسه شمدیکی زمانده نیچون ایلورمز اول
زمانده خود چوق ظاهر اولوردی سببی اولدر که
بو زمانك خلقنك شغلی دنیوی ایله و مرادات
نفسانیه ایله کوکللری مملو اولدوغی اجلدن
عقللری بندن بر وجهله قصور مانع اولدیکم مرتبه
صبیانیه تنزل ایلدیلر صبیان خود کرامت
و غیر کرامتی فرق ایلمك بلوردر اکا نسبت
کرامتدر پس امدی فی زماننا عامه ناسدن
کرامت فرق ایلك انلره کرامت صادر اولمق
کبیدر کرامت خود اهل الله تحقیقدر پس امدی

بو قوتلك عجايبيله كرامت مخفي دركه الا اهل الله
كرامت بيلنمك اولمز واهل بصيرتدن مخفي اولمز
بر وجه دخي بودركه امهاتك احكامي في زماننا
اكثريا عالم انفسده در آفاقده نادر واقع اولور
پس اندى كرامت بطوننده واقع اولوب مستور
اولدى بو وجهله اسرار چوقدر مقتضاى حكمته
واقف اولنه مخفي دكلدر وبر وجه دخي اصول
نزده بيان اولدى وبر وجه دخي بودركه
اظهار كرامت نورى ولايتله نور نبوتك جمعيتندن
ناشي اولوب بر جمعيتده قوت شرعدن حاصل
اولور چونكه في زماننا قوت شرعيه خفادر
بو بابده وجوه چوقدر لكن بيان ايلمك نظر
ايله يتشدور دركيجون ترك اولندى ودخي
بو طوره يحيويه ديرلر يحيى نبينك عليه السلام
بعض خاصه سي بونده ظهور ايدوكيچون خاصه لرينك
جمله دن برسي اولدركه جميع مخلوقات اندن قاشنده

130 على السويه اولمقدر اكر اهل ايمان واهل الكو
ودخي يحيويه بوندن غيرى چوقدر بيانى
لازم دكلدر ودخي خواص زهريله سالك
بو مقامده صفتلنور زهره دن مراد درد
جوع غم عشقدر محبتدر بو طور يوم اثنينه
منسوبدر نتكم حق تعالى شمس وقمرى بوكونده
يراتدى افلاك سير ايتدردى قلبله روح دخي
بو واديه ظهور بولدى افلاك منسوبدر
سير ايتمكله دردنجي طور مقام سر در مظهرى
عملده حضر معنويه در ومقام جبرائيلدر
معنويده مجمع البحرين در سير مع الله در
بو اطلاقاتك هر برنده وجه كثير واردر بيانى
اتمام تطويل ايتشدرر اول سببدن ترك اولندى
وبو مقامك نفس مطمئنه در آثارى صفاى
عاليه جود وتوكل وغم وتذلل وعبادت
وشكر ورضا واحسان ايدر وبو مقامده عجا
بدن

اون بیك حجابات نورانیه وآهن دمیتلر بشکم
اهل بیتك بریله نقل اولنمی وسالك
ارجعی خطابیله مخاطب اولنوزنی حرف ونی
کلمات وسیر اسما وصفات بر وادیده ظهور
ایلر یعنی توحید واسمانك صفاتك معرفتی
حاصل اولور انك سببیله قرانك واشیانك
حقیقتنه اجمالاً انتقال ایلر وهر شیئه امرنده
مشاهده ایلر بر وجهله کم سموات وارضین
وبونلرده واقع اولان اشیا کلیسی کندویه
سجده ایدرلر ودخی جمیعنك فیضنی وجودنی
کندویه مستند کورر من عرف الله طال لسانه
معناسیله متحقق اولور بو سببدندر که بعض
سالکین بو قضیه‌نك اسرارینه واقف اولمدقلری
اجلدن تناسب حقیقی قریب بر نقش نقوشی
قلمغه اسناد ایدوب ذاتلرنده حقیقته والوهیت

131

توهم ایدوب انا الحق وانا الله دیدیلر بوحیدر
محجوبنك حاللریدر اما احوال کاملین حضرت
منصور کبی بو بابده خارجدر زیرا تجلی مقیددر
نتکم اصول توحید بیان اولنمی ظهوراتدن
حکمت بودر کم حق تعالی حضرت جل ذکره اشیانه
کیفیتله نظم ترتیب ایلمشدر ودخی الوهیت
وماهیت ومعبودیت وعبودیت وخالقیت
ومخلوقیت علاقه‌سی وارتباطی نه یوزدندر
انسانه ممکن اولان قابلیتی واستعدادی مقداری
عالم انسانیده حق تعالی عکس کوستردی پس
امدی سمواتدن وارضیدن وبونلردن اشیادن
مراد انسانده اولان معاینه‌لردر قوای انسانیه
جملسنك فیض ظاهردر ذات انسانیه مسویه
پس الحقیقه روح انسانینك کندی نفسنه
ربوبیتله تجلی سیدر تاکم سالك بو معنادن

هفك موجودنه ربوبيتي نه يوز دندن مشاهده
ايليه اول سالك من عرف نفسه فقد عرف ربه
معناسيله متحقق اولور زيرا انسان جمع اشيايه
جامع در افاقده بالفعل موجود اولسون كرك
مجشده كوك كلجكده اولسون كرك ممكن كرك
ممتنع اولسون جامعيتك معناسي بودركم هر شيئك
معناسي عالم انفسده ثابتدر اول معنا انسانك
قواسندندر واجزاسندندر واول معنا مجتمع
انفسده تصوير وتفصيل اولنه اول شيئك
شكلنده ظهور ايلر بعينه حتى افاقده خروج
ايديدى بعينه شيء كندو اوليدى پس امدى
بو ظهوراتدن مراد عالم انسانده اولان معانينك
ظهوريدر وبو مقامده فنايه صفت حاصل
اولور وبو فنانك معناسي بودركه حقيله
عبدارسنده اولان حجاب رفع ايدوب هر شيء


بنده

طرفنه ختم ايليوب مرآت قلبه تا طرف حقا
شيئيتدن نسنه قلميجه بدك اندن صكره مرآت
الهيه جميع اشيايه مرآت واقع اولور پس امدى
تجلي ذاتده بالكليه فنا حاصل اولور بعض مقامده
فناي مطلق ونفي محض ووقت وصلتده تعيين
زايل ديمشلردر بو تعبيرات دخي بونك امثالي
نكم وارسه شيئيتي طرفي نظر انسانيدن اول
حاله جميع جهاتدن مخفي اولمقدن في نفس الامر
نفي محض اولمق دكلدر پس امدي چونكم حجاب
جهتي حقيدن جهتي خلقيه انتقال ايلدي
امور دنيويدن واعتبارات ناسدن احتجاب
لازم كلدي نتكم حضرت رسول صلى الله عليه
وسلم انتم اعلم بامور دنياكم ددي پس
امدي وقتاكم سالك بو احوالي ربوبيتي
مشاهده قالب كندويه كامله ظن ايلر جميع اتدم

فوق كلدم در اما كدرك صفات بشريه كرو عوت
ايلر پس امدي شيخه وريه لازمدركه طريقته
عجله ايلميه هر منزلده نجه مدت صبر ايليه زيرا
مجرد نفي صفاتيله عناصردن خلاص اولمز
فناي ذات بولمينجه ودخي سالك بر منزلدن
بر منزله اوج درلو حالله انتقال ايليسر در اولا
منزل اعلادن بر نجره اچلور وانذن هر لمعا نه
سالكك وجودنه طوقنور اولكي حالدن تغير
ايدوب زلزله ايدر قوت تعلق بر مقدار اضعف
دوشر وانذن صكره انوار لطف بر دخي ظهور
ايلر اول مقامك مناسبتي وتلذذني قدرع ايدوب
برنجه برزخه الترا وچنجيده بالكليه فاني
اولوب عالم اخرده باقي اولور نتكم هو افطر ارنده
اول مرتبه قوت ايكنجيده قوت تحت اوچنجيده
بالكليه فنا بولوب عالم اخرده دخول ايلردي



ودخي نتكم قيامت صورينك نفخه اولنده اضطراب
تانيده استهلاك ثالثه ده عالم اخرده اعطابه
وجود در اولكه سنه فناي صغري ايكنجيه فناي
كبري اوچنجيه فناي اكبر ديرلر وبو مقامه
سالك صفات بشريتي صفات احديتيده افنا
ايدوب تخلقات صفات الهيه ايله متصف اولور
بو مقام ادريس معنويدر وجود سيردر زيرا
سير وايما الباس نوراني احصار ايدر وقتا كم
سالك اول مقامه وارد اكثرنه كيدوب اول
وجهدن طور ادريس دينلور ودخي نجه وحدانيه
بيان لازم دكلدر وطور موسويه وعيسويه
وحضرتيه دخي دينلور نجه جهتي جامع اولدوغي
سببدن علم لدنيده نصيب اولانه بو طورك وجوه
تخفي دكلدر وبو طور يوم ثلثه مقابلدر نتكم
بوكونه يحيي نبي عليه السلام قتل اولندي وانك

قتلنمه سبب بر فرق اولدی وبو مقامده وجود یحیی دن
مراد روحدر قتل ابنه کافردن مراد بر نوع
جلالدر وفرق نفس مطمئنه در پس امدکی راس
نفس قطع اولمق کدورات کثیرۀ سیر مقامنده
وعناصردن اولا وشمس معنویه بو مقامده اول
املدن طور شمسیه دخی دینلور حتی جهتی الربوب
وجودکده بونی کورر **بشنجی طور** مقام خفی در ه
مظهر ارادتدر سیر فی الله در وفنا فی الله در
وسیری سیر یدر ونفس راضیه مقامیده
خواص وکرامت وزهد واخلاص وریاضت
وذکر ووقار در ومقام جمعدر یعنی ذات
انسانینک ذات الهیه ده استهلاکی مشاهده
قلمقدر بر وجهله کم جلیسی تعیناتدن خروج
ایدوب تعین واحد ایله متعین اولور امتیاز
کثرتدن مجرد اولدوغی حالده بو مقامده توحید

137 ذات حاصل اولور ودرده تجلیده توحید صفات
اوجنجیده توحید افعال حاصل اولور ودخی
بلکم توحید الهی نوعیدر اوجی مراتب انسانیه در
واوجی دخی مراتب الهیه در وبو توحیدات
صورتا بو برینه مشابهدر مثلا تجلی ایکیدرلو در
بری ذات انسانینک تجلیسیدر بری ذات
الهینک تجلیسیدر ایکنجیده بله موجودات
کله محو اولور اما برنده عکسه وبرنده عینده
تجلی صفاتیتی وافعالیتی بو تجلی قیاس ایله
امری سالکده واقع اولان احوال توحیداتدن
وتجلیاتدن وانواردن ومعارفدن ماداملکه
کندی عالمنده منسلخ اولمیه جلیسی کندو وا رندن
ناشی اولوردی ریاضات ومجاهدات شرعیه
سبیله پس امدی مراتب انسانیده واقع اولان
احوال کمالات انسانیتدندر زیرا انسانک

صفات اصلیه سیدر حقده اسناد ایلك مجازدر
انسانیه تمام اولدقدن صکره در الهیده اولان
احوال کمالات ربانیه دندر انسانه خلافتیه
صورتیدر اصالت دکلدر حقده اسناد حقیقتدر
انسانه اسناد مجازیدر مقصود اصل دخی
بودر زیرا انسان حقك کمالاتی بیانی ایچون
کلمشدر کندو کمالاتی بیانی ایلك انکا وسیله در
انك اسبابندندر پس امدی اوچنجیده توحید
افعالدر دردنجیده صفاتدر بشنجیده توحید
ذات حاصل اولور دیمشلردر جمله سی سیر مراتب
انسانیه و تجلیات انسانیه در بو دخی بلکل کم
کمالات انسانیه سالکینده اقلدر واقع اولور
بو قدر نکم کمالات الهیه یه هر سالك مستحق اولمه
زیرا دنیانك وعقبانك وکندو وجودنك ده
ترکندن صکره اولور دیمشلردر و بو مراتب تمیز

135 ایدوب فرق ایلك کامله مخصوصدر هر کمسنه نك
حقی دکلدر پس امدی طالبلره لازمدر کرامتلی
کبی بر کمسنه یه تابع اولالر هر شخصه اقتدا اتمیه لر
خصوصا که فی زماننا و بو مقامده سالکه وجودن
حقك وجودندن محو ایلر یعنی واجد موجود
وجود شاهد و مشهود و شهود و محب و محبوب
و محبت و کثراتدن نکم وارسه بر کوردها
ذات واحد قلور ایرق نسنه قلمز بونك تحقیقی
بودر کم وجه انسانیه تعیینات مرتفع اولوب
عالم ذات انتقال ایلر اول حالده انسان ذاتدن
غیری هیچ نسنه مشاهده ایلمکه قادر اولمز
زیرا کثرات خلق انسانیته انتقال ایلر مادامکه
جهت خلقیه متوجه اولمیه احوال کثرات مشاهده
ممکن اولمز نکم عقل ماهیة انسانیه نك تشخیصا تنزن
و جمیع اعتبارات تندن قطع نظر اتسه امر واحددن

غيري نفسنه قالمز اولكو نفس ماهيتده
ودخي خلوتيلر قتنده بو مقامده سالكه
تجلي ذات حاصل اولور ديمشلر بوندن
مراد ذاتِ انسانيتك رأسي تجلي افعال
الهيتك قدمنده متصلدر وانك تعريفيدر
واكابر آثنده ديرلر ذاتِ حق صفاتيله
وافعاليله امكاندن منزهدر ليس امري
تجليكم سالك كندو ذاتنه واصل اوله من
عرف نفسه فقد عرف ربه معناسيله
متحقق اولور بحسب الاستعداد وبو طورده
عيسوي تيه دنلور سالكه كشف عرفان
حاصل اولدوغيچون ودخي بو يوم اربعايه
مقابلدر نتكم حق تعالى بوكوننده صوني خلق
ايلدي وهم قوم فرعون غرق ايلدي وبو
واديده عيسيدن مراد روح انسانيدر



وقوم فرعوندن نفس امارهدر وفوايده
وبيله غرق في الله دن وقتاكه نفس اماره
جميع قواسيله غرق في الله ده غرق اولديغي
حقده واصل اولمز التنجي طوري تمام كورسيده
وحيرتدر ومظهري قورتدر وسيري
عن الله در وحالي فناء انسانيه در ديرا
مالي فنا مقامنده بو يدنجي طورك تكميلنده صكره
دور حالي فناء انسانيه اولديكم فواي
انسانيتي ارشاد ايچون امر اولنور خلافت
مقامنده اولديكم خلقه ارشاد ايچون امر
اولنه بو مقامده سالك مريخ خاصيله
خاصلنور نتكم مريخ قتله قان ايلك
ايلي تاثيري ندندر عالم انفسده مريخدن
مراد نجم توحيددر تجليكم طلوع انسنه
جميع وارلغني وقواي عناديتي افنا ايلر

بسنجیدر صکره بوننده سالك که نفس راضیه‌دن
یدنجیدر صکره مرضیه‌در پس امدی بو مقامده
راضیه و مرضیه جایزدر ایکی اعتبارله اوتکی
اعتباریله کرسی‌یه انسانیه و کرسی کبرادر
زیرا ایکنجی اعتباریله کرسی الهیه و کرسی اکبردر
زیرا مرضیه‌نك خواصی تخلقوا باخلاق الله‌در
و ترك بشریه و تلطف علی خلق الله و تقرب
الی الله و فکر فی الله و صفاء فی نور الله و لقاء
فی ذات الله‌در و دردنجی خلافت ایکی قسمدر
بری صوری و بری معنویدر صوریه اولدرکم
شریعتك ظاهرینه عدالتیچون نصب اولنه پس
امدی حضرت رسولدن صکره صلی الله علیه وسلم
جد جهتی و کمال سعی شریعتك دوامنه ۞ ٤
و بقاسنه‌در کندولردن صکره اول مقام انسته اول
امر اولندی اولکم ابا بکر رضی الله عنه اندن صکره



عمر رضی الله عنه اندن صکره عثمان رضی الله عنه
اندن صکره علی رضی الله عنه بو ترتیبدن
صکره احدهما آخر اوزرینه افضلیتی لازم
کلمز ولئن سلم جهتی واحده‌دن افضلیت
جمیع جهاتدن افضلیتی مستلزم دکلدر
اصحاب کزینك بر بریندن فضلیتی حقده
غیری کسنه بلمز بونلرك بحثی دخی ممنوعدر
ظاهراً و باطناً جمله‌سی برابرلکه بوردرشکسز
بلمین بر درده دوشدی اکسوزین ودخی
روحانیات علیه سیر و کرامات و ولایت
و علم لدنی و تصرفات باطنیه علیده ظاهر
اولدوغی اجلدن خلافت صوریه تاخیر ایلدی
ودخی بو سببدندرکم اصحابدن بعضلر نزاع
ایتدیلر خصوصا که بعض مشرب ذاتلرنده اعتدال
اکلیوب موازنه ایدوب اول مقام احتمال

دعواسن ایتدیلر و هم شانلرینك اول مقام
استحقاق تجرد دعوی و خصومت ایدی آنی
ظهوره کتوردیلر روح سز ولد ظهوری کبی
وجوده کلدی خلافت برینه و انلرك طالبلری
ام برینه در بو نزاع معنیده باطل دکلدر
پس امدی رافضیلرك علی یه نسبت ایدوب
وخلفاء الراشدین و غیریلره ناساز کلمات
ایتدکلری حقیقت حاله واقف اولموب صورت
حالدن تجلیات باطنه اخذ ایتدکلری اجلدن
عقل شیطانیی و قوای هیئتی تصرفندن ناشی
اولمشدر بیلمزلرکه معنیده علی یه انکار ایتدیلر
پس امدی اهل کمالات هر شیئك مرتبه سن
بیلوب حقیقت حاله واقف اولوب قرار شکونه
بلوب حضورده اولورلر ناقص اولنلر نزاعده
وخصومتده و غوغاده و اضطرابده و ظلماتده



قالوب نی حضور اولورلر خصوصا که نسبت
و بغض خود اشد عذاب و حجاب بلکه اول
مبشرك نزاع کندولره نسبت اسباب کمالاتدر
و علیه کرامات در زیرا اول خصومات علیه ده
نجه درلو کرامات ظاهر اولمنه سبب اولمشدر
نتکم خلافت علی حکایتنده مذکوردر پس
امدی انلرك نزاع من وجه شان علی یه تقاضا
ایلدی زیرا هر شیء اسباب کمالاتیله بذاته
طالبدر و آغنیدر و اکر علیدن صکره خلافت
انتقال ایدیدی انلردن بر سنه متعین اولوردی
شول قدر خلافته اقرب ایدی اول نزاع
بو تقریبدن ناشی اولمشدر انك بیان تفصیله    یکی
مقتضای حکمت بودرکم علی رضی الله عنه
ختم الخلافه و مجمع الخلافتین اوله خلافت
معنوی اولدرکم باطن شرعله تصرف ایده

نصب اولنه بوا هکام رسولدن صکره صلی الله
علیه وسلم انجق علی حضرتلرینه انتقال ایلدی یعنی بو
بالذات رسول الله حضرتندن صکره صلی الله تعالی علیه وسلم
علیه ویرلدی فقط اندن صکره جمیع صحابه
علم باطنه متعلق اولان کمالات قلب علیدن
اخذ اتدیلر و علی یه تابع اولدیلر و بیلدیلر کم
اول بابده اکملیت انکدر هر مشکل که علم باطنده
واقع اولدی علی حضرتلرینه مراجعت ایدرلردی
حتی معاویه دخی حال نزاعده عاقبتی امری
یتشنجک بلوب علی یه مراجعت ایلدی مشکل
حل اولدی حکایت ایدرلرکم برکون معاویه
اصحابنه ایتدی بلورمیسز بزم احوالمزی علی یله
عاقبت نیه یتشور دیدیلر کم بلمز ایتدی کم
بز آنی انجق کرو علیدن بلورز زیرا هر سوزکم
سویلر هپ کرچکدر دیوب اوچ کشی کوندردی



دیدیکه اوچکزده بر بر کوز عقبنجه وارک علینک
معاویه اولدی هر نه کلمات علیدن صادر اولور
حفظ ایدوب بکا کلدروب خبر ایدهسز دیدی
متعاقبه وارهلر قضیهٔ علی یه تقریر ایلدیلر هیچ
برینه التفات ایتمیوب قسم ایتدیکم اول سنده
صکره اولسه کرکدر دیدی و دخی بطون قرآنیه
وحقایق اسمائیه و علم لدنیه متعلق اولان مسائله
نقدر وارسه علی یه منتوحدر و سایر ناس
علیدن فتح اولدی زیرا رسول حضرتلری صلی الله
علیه وسلم علی یه تلقین ایتدی و سایر اصحابه بیعت
واقع اولدی انجق تلقین واقع اولمدی امدی معلوم
اولدیکم ارشاد اکملیت علی نکدر پس امر کاصح قول
بودرکم سلسلهٔ مشایخ علی یه واصل اولاندر
اندن رسول الله صلی الله علیه وسلم واصل اولدی جمیع
مشایخ عظامک اتفاقی بودر زیرا رسول الله

حضرت عليه السلام سرچشمه اولدی جميع انبيايه
وعلی حضرت رضی الله عنه سرچشمهٔ اوليا اولدی
ودخی بجمع الحالات فتين اولدی ودخی رسول حضرتی
صلی الله عليه وسلم خاتم الانبيا اولدی وعلی حضرتی
رضی الله عنه خاتم الخلفا اولدی خلافت صوريه
بونلرڭ نتكم ذكر اولندی ظاهرًا وباطنًا هو حبله
علی رضی الله عنه حضرتی حضرت رسول صلی الله عليه
وسلمه اقربدر وجه بيانی چوقدر وتطويله يتيشدور
اختصار قلندق اما بو احوالدن علينك ساير اصحاب
اوزرينه تفضيله توهم اولنمسون نتكم موسی عليه السلام
علم لدنی احكامنی حضرت خضره تابع اولدی
معلومدر كه خضر عليه السلام موسیدن افضل دكلدر
پس اميكی چار ياردن هر برسی آخر اوزرينه تفضيل
اولنميه زيرا كلّيسی محتاجدر وبو مقام قطب
متابيدر وبرزخ كبرادر ووحدت كبرادر بو


بر واديدر كه بونك اهل صحی سيلر وصفنه
ايشدر وهر شيدن حقی مشاهده قلورلر
حروف وبی صوت كلام ظاهر اولدر كه من
خدام من آخذ ابو سببدن سالك حيرتده قلور
مستغرق اولور وبو مقامده سالك مشتری
خواصله متحقق اولور اولكم اخرك ملكن الور
غيره وير مكدر اول قطب الاقطابك حالدر مشتريدن
مراد عالم انفسده نجم وحدتدر قچنكم طلوع
ايليه حيرت زياده ايلر زيرا كثرت مرآت اولور
اول سببدن اهل كثرت متحير اولور وبو طورك
نظری يوم خميسدر كه ابراهيميله حاجرك
قصه سی بونده واقع اولمشدر چونكم جان ابرهيم
حاجرله جمع اوله اولكم نفس راضيه در اسمعيل
ظهور ايلر اولكم نور نبوتدر اندن صكره اهل
ارشاد اولور وبو طوره موسويه ديلور وبو

وادیده سالکدن ظاهر اولان معارف اسرار اسم کلیمیله
اسم علیمك تجلی سندن حاصل اولور و عجوبه و بو
مقامده سالك عمله و شوق ایله مقید اولور و تلذذ
اولوب تحتجب اولور بونی دخی افنا ایلك لازمدر
**یدنجی طور** مقام سیر بالله در مظهر حیاتیدر
وفناء مطلقدر و سر خفیدر و جمع الجمعدر یعنی
ذات حقدن سالك استهلاك کده مشاهده قلور
و سر ارزانی قلور بو وادیده اشکاره اولور وفنا
اندر فنا وبقا اندر بقادر و تمام فقر بونده در
و جمیع تعینات افعالیه و صفاتیه و ذاتیه علی
وجه الکمال فنا بولور ذات انسانیه بحسب الاستعداد
صفات الهیه ایله بونده بقا بولور و صلت اعظم
بو مقامدر بی نشاندر بیانه قابل دکلدر زیرا
رنك و تعیندن منزهدر و نهایه سلوك بحسب
الکلیات بو مقامده در بونده مراد دور انسانیتدر



سالکك منتهاسیدر اما دور الهیه سلوکك
ابتداسیدر پس امدی بیان اولنان ذات
حقك مرتبه افعاله تجلی سیدر و ابرارك
سلوکنك انتهاسیدر مقربینك ابتداسیدر
و مقربینك انتهاسی انبیانك ابتداسیدر
و انبیانك انتهاسی حضرت رسول محمد مصطفی
صلی الله علیه و سلمك ابتداسیدر پس امدی
بو اطوار سبعه هر سالکده بر دکلدر بعضی
سالك ده طور رابع اولان بعضنده سبب
طور خامسیه سادسیه سابعیه اولمق قابلدر
زیرا الطرق الی الله بعدد انفاس الخلایق
پس امدی طریق حق واحددر اما بحسب
المشارب متفاوتدر و بو مقامده سالکك
قلب المؤمن من بین اصبعین من اصابع الرحمن
یقلبها کیف یشاء معناسیله متحقق اولور

زیرا بو نده صکره سالکک امرنده و اختیارنده
استقلال قلمز هر نکم حق اختیار ایدر مراد اول
اولور پس امدی حقک مرادنه تابع اولوب کمال
عبودیتله متحقق اولور اما سالک مراد ایدینور
اندن صکره حق تعالی مرادن فیض ایدر پس امدی
کمال عبودیت اولدی زیرا حق کندو مرادینه تابع
قلدی من وجه استخدام و نوعا ربوبیتدن
حالی دکلدر و بو مقامک تحصیلندن صکره حقک
امریله ارشاد ایچون مقام کرسیده قرار ایلر ایکی
کره ارشاد امر اولنمغه سبب بو درکه اولکیده
قوای نفسانیتی فرضا و خلقی نفلا ارشاد
ایلر ایکنجیده فرضا نافلیدنا فلده فرض منقلب
اولور زیرا دعوت خلقده قوای نفسانیه
متعظظ و منبع اولور مستقلة دعوت لازم
دکلدر زیرا دعوت استقلال سبقت ایلدی



پس امدی مقام ساد سنجیدن صکره اجمال
یدنجیده صکره تفصیل اولدی اجمالده قوای
نفسانیتک ارشادی فرض اولدی تفصیلده
خلقک ارشادی فرض اولدی و بو مقامده محودن
محوه کلنجه سالکک نفسی مرضیه اولور
تکلم مقام کرسیده بیان اولندی و بو مقامک
بعض علامتی اولدر کیم گاه اثار جمال گاه اثار
جلال ظهور ایلر گاه لی مع الله وقتی شربتی
نوش ایلر گاه حق تعالی جلالیله رد ایلر اولکم
حین قبولدر گاه جمال گسترد گاه جلال لیله
ستر ایلر گاه خاموش گاه لسانندن علم
عرفان جاری اولور گاه وحدت گاه کثرت
گاه وصلت گاه فرقت گاه عاشق گاه
معشوق گاه ظلمت گاه نور گاه اول گاه آخر
گاه ظاهر گاه باطن و بونلرن غیری نیجه

احواللر بو مقامك اهلنه ظهور ايلر و بو مقامك
اهلنه طريق مشايخده غوث اعظم درلر اسم
اعظم مظهرى اولدوغيچون و دخى طور محمديه
دنلور امّا لا فى محمديه بو طورك اهلينه ظهور
ايدوكيچون والله اعلم بالصواب

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni kayıt No 3119
Eski Kayıt No